

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مجموعه واژگان بیمه‌ای

(در متون بیمه‌ای فارسی)

چاپ دوم (تجدیدنظر شده)



پژوهشگاه بیمه

(وابسته به مرکز ملی جمهوری اسلامی ایران)

عنوان و نام پدیدآور	: مجموعه واژگان بیمه‌ای (در متون بیمه‌ای فارسی) / گردآوردگان: عبدا... آستین [... و دیگران]؛ [برای] پژوهشکده بیمه.
وضعیت ویراست	: ویراست ۲.
مشخصات نشر	: تهران: بیمه مرکزی جمهوری اسلامی ایران، پژوهشکده بیمه، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری	: ۲۳۲ ص.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۶۵۰۶-۷۰-۱
یادداشت	: گردآوردگان: عبدا... آستین، احمدرضا انصاری، کامبیز پیکارجو، علیرضا دقیقی اصلی، خسرو صبری دشتی، ابراهیم عباسی، علی اعظم محمدبیگی.
یادداشت	: ویراست قبلی کتاب با عنوان «مجموعه واژگان بیمه‌ای (پیشنهادی مترجمان)» در سال ۱۳۸۳ منتشر شده است.
یادداشت	: چاپ دوم.
یادداشت	: کتابنامه.
عنوان دیگر	: مجموعه واژگان بیمه‌ای (پیشنهادی مترجمان).
موضوع	: بیمه -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی
موضوع	: بیمه -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی
موضوع	: زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی
موضوع	: بیمه -- اصطلاح‌ها و تعبیرها
شناسه افزوده	: آستین، عبدالله، ۱۳۵۲ -
شناسه افزوده	: بیمه مرکزی ایران. پژوهشکده بیمه
رده بندی کنگره	: HG8۰۲۵/م۲۶ ۱۳۹۰
رده بندی دیویی	: ۳۶۸/۰۰۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۳۹۴۸۴۶



مجموعه واژگان بیمه‌ای

گردآوردگان: عبدا... آستین، دکتر احمدرضا انصاری، دکتر کامبیز پیکارجو، دکتر علیرضا دقیقی اصلی، خسرو صبری دشتی، دکتر ابراهیم

عباسی، علی اعظم محمدبیگی

بازبین فنی چاپ دوم: علی اعظم محمد بیگی

چاپ دوم: (چاپ اول از ویرایش جدید) تابستان ۱۳۹۰

حروفچین: حسام قاسمیان مقدم

صفحه‌آرا و طراح جلد: علی حسین صفری

ناظر فنی چاپ: محمد رضا بقائی

چاپ: کارنگ

تعداد: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۵۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۶۵۰۶-۷۰-۱

ناشر: پژوهشکده بیمه (وابسته به بیمه مرکزی ج.ا.ا)

نشانی: تهران: سعادت آباد - میدان کاج - خیابان سرو غربی - پلاک ۴۳

صندوق پستی: ۱۹۳۹۵-۴۴۹۹ تلفن: ۲۲۰۸۴۰۸۴ دورنگار: ۲۲۰۸۴۰۲۲

وبسایت: <http://www.IRC.ac.ir> پست الکترونیکی: info@IRC.ac.ir

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

پیشگفتار رئیس کل بیمه مرکزی ج.ا.ا.

در وضعیت کنونی که تمامیت صنعت بیمه جهانی در حال پوست‌انداختن است، هیچ عرصه‌ای از تغییر و تحول فزاینده در امان نخواهد بود، اما صنعت بیمه در ایران به‌رغم سابقه نسبتاً طولانی خود حتی در مقام مقایسه با کشور چین که بیمه را از سال ۱۹۸۰ آغاز کرده است بسیار توسعه‌نیافته به‌نظر می‌رسد؛ شهروندان ایرانی هنوز آگاهی کافی ندارند که همه عرصه‌های زندگی خود را از تولد فرزندان تا سال‌خوردگی، بیماری و مرگ می‌توانند به بیمه پیوند بزنند. درصد بالایی از افراد جامعه به‌خصوص در شهرها و مناطق دورافتاده کشور در مورد بسیاری از انواع بیمه به‌ویژه بیمه‌های زندگی اطلاع کافی ندارند. تولید و عرضه اطمینان برای چرخه فعالیت‌های کشاورزی، صنعتی و خدماتی کشور و جریان زندگی آحاد خانوارها و شهروندان مأموریت اصلی صنعت بیمه است؛ اما نهادینه‌نشدن فرهنگ بیمه‌ای در کشور در کنار سایر عوامل نهادی و بنگاهی، باعث گردیده است که این صنعت در ایفای مأموریت‌های خود با موانعی جدی روبه‌رو شود و ضریب نفوذ بیمه در ایران در سطح پایینی قرار داشته باشد. برنامه تحول در صنعت بیمه کشور قصد دارد این نقیصه را برطرف نماید و جهش‌هایی در صنعت بیمه ایران به وجود آورد که این صنعت در افق چشم‌انداز بیست ساله به صنعت بیمه اول منطقه نائل آید.

یکی از سیاست‌های مهم برنامه تحول در صنعت بیمه کشور، توسعه توانمندی‌ها و ظرفیت‌های دانشی و فنی فعالان این صنعت است. روشن است که یکی از پایه‌ای‌ترین عناصر نیل به چنین خواسته‌ای گسترش تولید منابع مکتوب اعم از تألیف، ترجمه و گردآوری در قالب کتاب، مجله، نشریه، مقاله و... در زمینه امر بیمه و بیمه‌گری است تا بدین ترتیب ابزار اصلی ارتقای قابلیت‌های فنی در سطح‌های مختلف صنعت بیمه در اختیار دست‌اندرکاران این صنعت قرار گیرد. در همین راستا یکی از استراتژی‌های پژوهش‌گده بیمه، نهضت تألیف و ترجمه مطالب بیمه‌ای انتخاب گردیده است.

در پی اتخاذ این راهبرد، پژوهشکده بیمه، با تشکیل کمیسیون نشر و فعال‌سازی شورای پژوهشی اقدامات شایان توجهی را در این زمینه آغاز کرده است که انشاءالله محصول آن در قالب ده‌ها عنوان ترجمه و تألیف در آینده برای بهره‌برداری فعالان عرصه بیمه کشور عرضه خواهد شد؛ کتاب حاضر یکی از آنهاست و امید می‌رود برای کلیه خوانندگان و بهره‌برداران سودمند باشد.

جادارد از پژوهشکده بیمه به‌خاطر زحماتی که در امر تألیف، ترجمه و چاپ و انتشار این کتب متحمل می‌شوند تشکر و قدردانی نمایم.

جواد فرشباف ماهریان

رئیس کل بیمه مرکزی ج.ا.ا.

پیشگفتار سرپرست پژوهشکده بیمه

پژوهشکده بیمه، با هدف تأمین نیازهای مطالعاتی، پژوهشی و آموزشی صنعت بیمه کشور ایجاد شده و تمرکز فعالیت‌های آن در راستای دورنمای تحول مورد نظر در صنعت بیمه است. این پژوهشکده باتوجه به رسالت و مأموریتی که در زمینه تولید، نشر و ترویج دانش به‌عنوان بستر تحول صنعت بیمه دارد، در کنار سایر فعالیت‌های پژوهشی و آموزشی، اقدام به انتشار کتاب‌های مرتبط با حوزه بیمه نیز می‌نماید.

صنعت بیمه به‌علت رودررو بودن با مسائلی همچون جهانی‌شدن، پیشرفت فناوری، فضای باز اقتصادی و به‌واسطه ایفای نقش کلیدی در توسعه اجتماعی و اقتصادی، همواره در حال تحول و گسترش است. ازاین‌رو برای آگاهی از دانش روز صنعت بیمه و انتقال دانش ملت‌ها نیاز به ترجمه متونی داریم که در اقصی نقاط دنیا به‌چاپ می‌رسند. همچنین به‌دلیل قدمت دیرینه صنعت بیمه در ایران و اهمیت گسترش و نفوذ بیمه در تمام جوانب زندگی مردم، نیاز به تألیف کتبی داریم که به بومی‌سازی دانش بیمه کمک می‌کند. همچنین برای مواجهه با چالش‌های صنعت بیمه کشور و بسط تحقیقات علمی راهنمای اندیشمندان، محققان، بیمه‌گذاران و ... باشد.

کتاب «مجموعه واژگان بیمه‌ای» گامی در مسیر تحقق مأموریت صنعت بیمه کشور و اهداف یادشده است. این کتاب معنا و مفهوم تعداد زیادی از واژگان کلیدی را در اختیار علاقمندان قرارداده تا با درک و دریافت معانی از یک‌طرف راهگشای کار مترجمان، مؤلفان، دانشجویان و دست‌اندرکاران صنعت بیمه باشد و از طرف دیگر گروه‌های واژه‌گزینی را به‌منظور معادل‌سازی برای واژه‌ها، ترکیب‌ها و اصطلاحات بیمه‌ای یاری نماید. باتوجه به نقش پژوهشکده بیمه به‌عنوان پل ارتباطی صنعت بیمه و دانش‌پژوهان، امیدواریم انتشار این

کتاب در ارتقای علمی مخاطبان مؤثر افتد و انتقادهای و دقت نظر آنها چراغ راهنمای باشد.
پژوهشکده بیمه در انتشار این کتاب و ام‌دار زحمات بی‌دریغ مترجمان و همکارانی است
که با مساعی خود امکان تدوین و انتشار کتاب را فراهم نمودند.

نادر مظلومی

سرپرست پژوهشکده بیمه

(وابسته به بیمه مرکزی ج.ا.ا.)

پیشگفتار چاپ اول

آنچه در پیش‌روی دارید به عنوان اولین گام به منظور گردآوری مجموعه واژگان بیمه‌ای (پیشنهادی مترجمان)، حاصل کار گروهی همکاران پژوهش‌کننده بیمه می‌باشد. در حال حاضر فرهنگ‌های تخصصی متعددی را در رشته‌های مختلف علمی شاهد هستیم که به نظر می‌رسد علت اصلی این رویکرد، در این نکته نهفته است که بدون داشتن مفهومی روشن از اصطلاحات پایه‌ای و مرتبط در هر رشته علمی، شناخت آن رشته غیرممکن است. در حوزه اصطلاحات بیمه‌ای نیز هرچند که تلاش‌هایی در این راه صورت گرفته اما مجموعه این تلاش‌ها یا پاسخگوی نیازهای موردنیاز نبوده، یا نیمه‌تمام رها شده است و لذا ضرورت تهیه فرهنگ جامع بیمه‌ای در صنعت بیمه کشورمان کاملاً مشهود است.

مجموعه حاضر با هدف بسترسازی و ایجاد انگیزه‌های لازم برای حرکت جهت تهیه فرهنگ جامع بیمه‌ای تهیه گردیده و در واقع حاصل تلاش کلیه افرادی است که طی سال‌های رشد و توسعه صنعت بیمه با کوشش فکری بسیار برای اصطلاحات بیمه‌ای در کتاب‌های بیمه‌ای و فصلنامه صنعت بیمه برابر نهادهای فارسی را پیشنهاد نموده‌اند. از اهداف دیگر این مجموعه می‌توان به جلوگیری از پراکندگی بیشتر برابر نهادهای فارسی اصطلاحات بیمه‌ای اشاره کرد که مترجمان، مؤلفان و دست‌اندرکاران بیمه‌ای به دلیل عدم آگاهی از برابر نهادهای پیشنهادی دیگران ممکن است به ساختن برابر نهادهایی اقدام نمایند که مناسب‌تر از برابر نهادهای پیشنهادی قبلی نباشد. با توجه به اهداف و ضرورت‌های یادشده، به نظر می‌رسد که مجموعه حاضر بتواند از یک‌طرف راهگشای مترجمان، مؤلفان، دانشجویان و دست‌اندرکاران بیمه و زمینه‌های وابسته به آن باشد و از طرف دیگر در جهت تهیه فرهنگ جامع بیمه‌ای، گروه‌های واژه‌گزینی را به منظور معادل‌سازی برای واژه‌ها، ترکیب‌ها و اصطلاحات بیمه‌ای یاری نماید. این مجموعه بعد از بازنگری‌های متعدد به وسیله همکاران پژوهش‌کننده، تعداد قابل ملاحظه‌ای از اصطلاحات بیمه‌ای را دربر می‌گیرد و کدبندی این واژگان براساس منابع مورد استفاده تنظیم گشته است. بدین نحو که به هر کتاب بیمه‌ای یا فصلنامه صنعت بیمه یک

کد اختصاص یافته و در مواردی که منابع از مقالات فصلنامه‌های صنعت بیمه بوده است به آن‌ها کد فرعی همان فصلنامه داده شده است.

در این جا لازم می‌دانم از رهنمودها و حمایت‌های مستمر جناب آقای دکتر عبدالناصر همتی رئیس کل محترم بیمه مرکزی ایران و راهنمایی‌های ارزنده جناب آقایان محمد آسوده، بهزاد ایثاری، آیت کریمی و دکتر جانعلی محمودصالحی و همچنین از همکاران پژوهشکده بیمه که در مراحل مختلف گردآوری، بازنگری و نهایی کردن این مجموعه همکاری داشته‌اند و اسامی آنان به ترتیب حروف الفبا عبارتند از: عبدالله آستین، دکتر احمدرضا انصاری، کامبیز پیکارجو، علیرضا دقیقی اصلی، خسرو صبری دشتی، دکتر ابراهیم عباسی و علی اعظم محمدبیگی می‌باشد، قدردانی و سپاسگزاری نمایم.

همچنین لازم است از خانم معصومه صداقتی چهارده که همراه با صفحه‌آرایی، کل متن را در چند نوبت بازبینی و اصلاح نمودند و نیز از خانم مهرشید متولی به جهت بازبینی متن و ارائه نقطه‌نظرات مفید به این پژوهشکده و از همکاری آقایان آلن هارطونیان، منصور خادم علی، محمدجواد روستا سکه‌روانی و در نهایت از همکاری آقایان فرزاد زارعی و بهروز رجبی در پیگیری امور چاپ این مجموعه، تشکر خود را ابراز دارم.

بدیهی است این گام نخست و تجربه جدید، خالی از نقص و اشکال نمی‌باشد که امید است راهنمایی‌ها، پیشنهادات و انتقادهای سازنده علاقمندان به مباحث بیمه‌ای بتواند در گام‌ها و تجربه‌های آتی راهگشای ما باشد.

علی دهقانی

رئیس پژوهشکده بیمه

تهران - اسفند ۱۳۸۳

پیشگفتار چاپ دوم

برای اطلاع خواننده کتاب، ویرایش جدید در مقایسه با ویرایش اول، دو تغییر اساسی دارد. اولاً عنوان کتاب از ”مجموعه واژگان بیمه (پیشنهادی مترجمان)“، به ”مجموعه واژگان بیمه‌ای (در متون بیمه‌ای فارسی)“ تغییر کرده است. ثانیاً، حجم نسبتاً زیادی از واژگان موجود در ویرایش اول، به دلایل زیر حذف شده است:

۱- بعضی از این واژه‌ها ارتباط مستقیم با مباحث بیمه‌ای نداشته است؛ مانند واژگان مورد استفاده در علوم اقتصادی

۲- بعضی از این واژه‌ها، مربوط به آمار بیمه و ریاضیات بیمه هستند. این گونه واژه‌ها یا اصطلاحات، فرهنگ تخصصی خود را دارند مهم‌تر از این، چون برخی از معادل‌های فارسی واژگان انگلیسی گردآوری شده در این کتاب، صحیح‌ترین ترجمه ممکن نبوده حذف این گونه واژه‌ها، بیشتر ضرورت پیدا کرده است؛

۳- بعضی از این واژه‌ها مربوط به «تأمین اجتماعی» بوده است. چون این واژه‌ها در کتاب مربوط به مدخل شماره ۹۹ به طور کامل آمده است خواننده علاقه‌مند به اطلاع از معادل این واژه‌ها می‌تواند به این مدخل مستقیماً مراجعه کند.

علی اعظم محمدبیگی

بازبین فنی چاپ دوم

A, a

ترک مالکیت ۹۳، ۶۴، ۸۸، ۹۵، ۹۶. رهاسازی ۱۰۲

abandonment	
ability	توانایی ۹۹
abnormal	غیرمتعارف ۲۰/۲
abnormal risk	خطرهای مشدد ۹۶
abordage	تصادم ۹۳
abrasion	سایش ۱۰۲
abrogate	نسخ کردن ۹۶
acceleration clause	شرط تعجیل در پرداخت ۴۲/۱
acceptance	قبولی ۹۶
accepting company	شرکت قبول کننده ۷۸
accessories	ملحقات (کشتی یا کرایه حمل) ۶۵
accident	حادثه ۷۸، ۹۵، ۹۶، ۹۹
accident and specified diseases	حوادث و امراض مشخص ۷۰
accident at work	حوادث کار ۹۶
accidental death	مرگ ناشی از حادثه ۹۹
accidental death benefit	غرامت فوت ناشی از حادثه ۱۰۴

۱. در این کتاب، یک یا چند شماره قرار گرفته در مقابل هر واژه یا عبارت فارسی، به این معناست که این واژه یا عبارت در یک یا چند منبع فهرست شده در صفحات ۲۳۲-۲۱۹ این کتاب به کار رفته است.

accident frequency	تواتر حادثه ۹۵. فراوانی حادثه ۹۹
accident insurance	[بیمه] حوادث ۲/۳، ۹۵، ۹۹
accident only [policy]	بیمه حوادث صرف ۷۰
accident severity	شدت حادثه ۹۵
accidental	تصادفی ۷۵
accidental death and dismemberment	فوت ناشی از حادثه و قطع عضو ۷۰
accidental means	علت حادثه ۹۹
accidental pollution	آلودگی اتفاقی ۲۰/۲، ۲۱/۴
accommodated risk standard	استاندارد ریسک‌های همساز (متجانس) ۵/۳
according to the custom of the port	بارگیری و یا تخلیه کشتی طبق عرف بندر مربوطه انجام گیرد ۶۵
account receivable insurance	بیمه مطالبات ۹۵. بیمه ناتوانی در جمع‌آوری حساب‌های قابل وصول ۶۸
accrual concept	مفهوم تعهدی ۸۷
accumulation of risk	تراکم خطر ۹۶
acquisition	تملک ۳۶/۲
acquisition commission	کارمزد فروش ۹۶
acquisition cost	هزینه استحصال ۶۴
act committed basis	بر اساس ارتکاب عمل ۱۸/۳

act of god	بلیات طبیعی ۶۵، ۶۷. قوه جابره (حیم) ۹۵. حادثه قهری ۸۹
act of public enemies	عملیات دشمنان جامعه ۶۵، ۹۸
act of war	عملیات جنگ ۹۸، ۶۵
actionable fault	تقصیر قابل طرح در دادگاه ۶۵
active reinsurance	بیمه اتکایی فعال ۸۴
acts in force	قوانین جاریه ۷۸
acts of foreign enemies	عملیات دشمنان خارجی ۳/۳
actual cash value	ارزش نقدی واقعی ۹۵
actual fault or privity	تقصیر شخصی یا شرکت و دخالت در ارتکاب تقصیر ۶۵
actual loss	خسارت واقعی ۸۴
actual total loss (ATL)	از بین رفتن کامل مورد بیمه، خسارت کلی بالفعل ۶۸. زیان کلی واقعی (مطلق) ۱۲/۱، ۶۴. تلف کلی واقعی ۸۸، ۹۷. خسارت کلی واقعی ۹۸، ۱/۱
actual value	ارزش واقعی ۷۵
actuarial	اکتوئری ۸۷
actuarial premium	حق بیمه ریاضی ۷۸
actuarial reports	گزارشات محاسبات بیمه‌ای ۹۹
actuarial value	ارزش اکتوئری ۷۸
actuary	محاسب نرخ بیمه ۹۵، ۸۹. اکتوئر ۹۶، ۹۹. محاسب فنی بیمه ۹۹

ad-valorem bill of lading	بارنامه بر حسب ارزش ۸۵
addendum	الحاقی ۹۶
additional commission	کارمزد اضافی ۸۴
additional deductible	مبلغ اضافی کاستنی ۱۰۴
additional premiums	حق بیمه‌های اضافی ۸۰، ۹۶، ۸۷، ۹۹
adjustable policy	بیمه‌نامه با سرمایه متغیر ۹۵، ۱۰۴. بیمه‌نامه قابل تعدیل ۱۰۲
adjustable premium	حق بیمه تعدیل پذیر ۹۹
adjuster	کارشناس و متخصص تعیین خسارت ۶۴، ۹۶
adjustment	تعدیل ۸۰، عمل تسویه حساب ۹۵
adjustment cost	هزینه تصفیه خسارت ۹۶
administrative costs	هزینه‌های اداری ۶۴
admiralty	محکمه امور دریایی ۹۵
advance calls	پیش پرداخت مطالباتی ۸۵، ۸۸
advance freight	مبلغ پیش کرایه ۶۵. کرایه حمل از قبل پرداخت شده است ۸۸. پیش پرداخت کرایه حمل ۹۵، ۴/۲
advance premium	پیش پرداخت حق بیمه ۹۵
adventure	سفر دریایی ۱/۱، ۹۵
adverse selection	انتخاب نامناسب؛ انتخاب وارونه ۴۳/۲. گزینش نامناسب (ترکیب نامتعادل پرتفوی بیمه) ۳۱/۴. انتخاب نامناسب ۹۵، ۴۲/۲. انتخاب ناسازگار ۱۴/۱. گزینش نادرست ۲۲/۱. انتخاب ریسک‌های بد ۸۵. انتخاب غلط ۵۹/۴

aero insurance	بیمه هوایی ۹۵
affidavit	گواهینامه ۹۵
affidavit of claim	سند ادعای خسارت ۹۵
affiliate company	شرکت وابسته ۱۰۴
affreightment	بارنامه ۹۵
age at beginning of year (x)	سن افراد در بدو سال ۷۰
age – limits	محدودیت سنی، حد سنی ۶۶. محدوده سنی ۹۵. محدودیت سنی ۹۹
age nearest birthday	نزدیکترین زادروز تولد ۶۲. تعیین سن بیمه‌شونده بر مبنای نزدیکترین زادروز به تاریخ صدور بیمه‌نامه ۷۰
age restriction	محدودیت سنی ۹۹
agency fee	حق‌العمل نمایندگی ۸۰
agency superintendent	مدیر نمایندگان ۹۵
agent	عامل ۸۱. نماینده مجاز ۶۵. نماینده ۹۵، ۸۹، ۱۰۴
agent’s authority	اختیارات نماینده ۹۵
aggregate contractual liability	کل تعهد بیمه‌گر در بیمه‌نامه مسئولیت ۹۵
aggregate deductible	کاستنی کل (انباشته) ۱۰۴
aggregate excess	مازاد خسارت کل ۱۰۴

aggregate excess of loss cover	پوشش مازاد خسارت مجموع ۷۸
aggregate excess of loss treaty	موافقت‌نامه مازاد خسارت انباشته ۲۲/۲
aggregate extension clause	شرط بسط مجموع پوشش ۸۰
aggregate indemnity	کل غرامت قابل پرداخت ۹۵
aggregate products liability	کل تعهد بیمه‌گر در بیمه مسئولیت در قبال تولید ۹۵
aggregate stop loss	کل مازاد زیان در مدت معین ۹۵
agreed amount clause	شرط مبلغ بیمه توافق‌شده ۹۵
agreed value	ارزش توافقی ۱۰۲. ارزش توافق‌شده ۸۸، ۹۶
agricultural insurance	بیمه کشاورزی ۹۶
agricultural machinery insurance policy	بیمه‌نامه ماشین‌آلات کشاورزی ۹۵
agricultural risks	ریسک‌های کشاورزی ۸۴
air cargo clauses	شرایط بیمه حمل هوایی کالا ۹۵
air claims	خسارت‌های هوایی ۸۸
aircraft: hull & liability insurance	بیمه بدنه و مسئولیت هواپیما ۹۵
aircraft insurance	بیمه هواپیما ۱۰۴
aircrew disablement insurance	بیمه از دست‌دادن گواهینامه پرواز ۵/۶

air passengers policy	بیمه‌نامه سرنشین هواپیما ۹۵، ۱۰۴
airport operation's risks	
	ریسک و خطرات بهره‌برداران و گردانندگان فرودگاه ۸۸
air transport insurance	بیمه حمل و نقل هوایی ۱۰۴
air way – bill	بارنامه هوایی ۸۸، ۴/۳
air worthiness	قابلیت هوانوردی ۸۸
aleatory contract	قرارداد معلق و اتفاقی ۶۴، ۹۵
aleatory market	بازار بی‌برنامه و متکی بر شانس ۸۴
alien enemy	دشمن خارجی ۹۵
all dispatch	سرعت لازم ۶۵
allied peril	خطرای تبعی ۱۰۴
all – in package	یک بسته درهم ۱۰۵
allocation of the reinsurance	اختصاص سهم اتکایی ۸۴
all other perils	خطرات (بیمه دریایی) ۹۵. تمام خطرات دیگر ۹۸
A.R all risk	تمام خطر ۲/۲، ۸۹، ۹۰. شرایط تمام خطر ۸۸ شرایط
all risk covers	پوشش‌های تمام خطر ۷۵، ۷۸، ۸۱
all risk insurance	بیمه تمام خطر ۹۵
all – risks policy	بیمه‌نامه تمام خطر ۹۹
all risks what time ever	تمام خطرات هر آنچه که باشد (دریایی) ۹۵
alternation bordereau	بوردروی تغییرات ۷۸

alternation of port of departure	تغییر بندر مبدا ۹۵
alternations	تغییرات بیمه‌نامه ۹۶
alternative risk transfer	
	شق جدید انتقال ریسک ۵/۳. انتقال ریسک به روش‌های دیگر ۱۰۶/۲
amendments	الحاقیه، تغییرات و اصلاحات قرارداد ۸۴
amicable settlement	تصفیه دوستانه خسارت ۹۶
amount of call or premium	حق بیمه درخواستی ۸۸
amount subject	مبلغ در معرض خطر ۹۵
amount to be made good for cargo lost or damaged	
	مبالغی که بابت کالا و یا آسیب‌های وارده در اثر تغذیه جبران می‌شود ۸۸
analysis of the portfolio structure	
	تجزیه و تحلیل ساختار پرتفو ۸۴
ancillary cover	پوشش حمایتی ۱۰۲
animals owner liability	بیمه مسئولیت مدنی صاحبان حیوانات ۹۶
annual adjusted basis	مبانی تعدیل سالیانه ۸۰
annual policy	بیمه‌نامه یک‌ساله ۷۵، ۸۱، ۹۰
annual premium	حق بیمه سالیانه ۷۹، ۶۴، ۹۶
annual pro rata method	روش نسبی سالانه
annual renewal agreement	موافقت‌نامه تمدید سالیانه ۹۵
annual sliding scale based premium	نرخ حق بیمه متغیر سالانه ۸۴

annuitant	مستمری بگیر عمر (بازنشستگی) ۹۵
annuities with refund of premium annuity	مستمری با برگشت حق بیمه ۷۰
	مستمری ۷۸، ۷۰، ۹۹. {بیمه ۷۱}، مستمری بیمه عمر (بازنشستگی) ۹۵، ۹۶. مقرری بیمه عمر ۸۹. بیمه عمر مستمری ۶۱/۱
annuity certain	پرداخت‌های مستمر معین ۷۹، ۶۲. مستمری حتمی بیمه عمر (بازنشستگی) ۹۵
annuity certain life	مستمری حتمی تمام عمر ۹۵
annuity damages	مستمری خسارت ۹۹
annuity deferred	مستمری عمر (بازنشستگی) با وقفه ۹۵
annuity due	مستمری به موقع ۱۰۴. مستمری به موقع ۹۵
annuity immediate life	بیمه مستمری آتی تمام عمر ۹۵
annuity installment refund	مستمری عمر (بازنشستگی) اقساطی ۹۵
annuity life	مستمری عمر ۹۵
annuity retirement	مستمری بازنشستگی ۹۵
anticipated freight	کرایه حمل و نقل و یا مال‌الاجاره منتظره ۱۲/۱، ۶۵. کرایه منتظره ۹۸
anticipated profit	سود موردانتظار ۹۶
anti selection	اصل انتخاب مخالف ۷۰. انتخاب مغایر ۳۱/۳
anyone aircraft	خسارت برای هر هواپیما ۸۸
anyone bottom	برای هر کشتی ۷۸

anyone loss basis	مبنای هر خسارت ۸۰
anyone risk	هر خطر ۷۸. هر ریسک ۳۱/۳
anyone vessel	هر شناور ۷۸
apparent good order and condition	وضع ظاهری خوب و مرتب کالا ۶۵
appointed actuary	اکتوئر منتخب ۸۷
apportionment clause	شرط تقسیط ۹۵
apportionment of loss	تقسیم خسارت (بین بیمه گران مشترک) ۱۰۲
appraisal	ارزیابی یا تعیین قیمت ۹۵
appraisal clause	شرط ارزیابی ۹۵
appropriate loss experience period	تعیین مدت زمان مناسب تجربه خسارت ۸۴
appropriation	نگهداری ۳/۳
approved	مجاز، قابل قبول ۹۵
approved or approved held covered	«مجاز» یا «مجاز تحت پوشش» ۹۵
arbitration	داوری ۹۰، ۹۶
arbitration agreement	موافقت نامه داور ۲۵/۲
arbitration clause	شرط داور ۷۸. شرط حکمیت ۹۵
architects liability insurance	بیمه مسئولیت مدنی آرشیتکت ها و مقاطعه کاران ۹۶
arranged total loss	زیان کلی توافقی ۹۵
arrears	دیون معوق ۹۵

arrest	بازداشت، توقیف ۹۵. شرط تصرف و توقیف ۹۶
arrived ship	ورود کشتی به بندر ۹۸
arson	آتش‌زنی و حریق عمدی به قصد خرابکاری ۹۵
asbestosis	آلودگی ناشی از آزبست ۱۰۵
asphyxiation	خفگی ۱۰۲
assessment	ارزیابی ۷۵
assessment of loss	برآورد خسارت ۹۶
assetization of catastrophe risk	تبدیل ریسک حوادث فاجعه‌آمیز به دارایی ۴۸/۱
assignment	ظهرنویسی ۶۴
assignment of policy	انتقال بیمه‌نامه ۹۸
assistance and salvage	نجات و کمک در دریا ۶۵
assurance	بیمه ۹۵
assurance on the life	بیمه عمر در صورت حیات ۹۶. بیمه عمر به شرط حیات ۹۹
assured	بیمه‌گذار ۹۳، ۹۵، ۹۸. بیمه شده ۷۰
assurer	بیمه‌گر ۷۰
at and from a particular place	بیمه‌نامه‌ای که براساس آن مسافرت از بندر خاصی آغاز گردد ۶۴. بیمه از مکان معین و به مقصد معین ۸۸
atomic pool	صندوق مشترک انرژی اتمی و هسته‌ای ۷۸

attachment of interest	شروع نفع ۹۵
attachment of risk	شروع خطر ۹۵
attained age	سن احرازى ۹۵
attestation	گواهی امضاء ۷۰
attestation clause	شرط تصدیق تعهد ۹۵
automatic cover	پوشش خودبخودی ۹۵
automatic death and disability coverage	پوشش بیمه فوت و از کارافتادگی در سوانح رانندگی ۹۵
automatic fire barrier	درب حریق بند خودکار ۲۸/۱
automatic premium deduction	کسور حق بیمه به صورت اتوماتیک ۷۰
automatic premium loan	وام خودبخودی حق بیمه ۹۵
automatic reinstatement clause	شرط ابقاء خودبخودی ۹۵
automatic sprinkler	آب پاش های اتوماتیک ۷۸. خاموش کننده های خودکار ۱۹/۴
automatic termination	فسخ خودبخودی ۹۵
automobile collision insurance	بیمه اتومبیل در مقابل خسارات ناشی از تصادف ۶۸
automobile fire policy	بیمه اتومبیل در مقابل خسارات ناشی از آتش سوزی ۶۸

automobile fleet policy	بیمه اتومبیل به صورت گروهی ۹۵
automobile insurance	بیمه اتومبیل ۶۸
automobile insurance driver other cars	بیمه رانندگی اتومبیل دیگران ۹۵
automobile insurance hired cars	بیمه اتومبیل های کرایه ای ۹۵
automobile theft insurance	بیمه اتومبیل در مقابل خسارات ناشی از دزدی ۶۸
avalanche	بهمن ۷۵
average	قاعده نسبی ۷۵. میانگین {آ} ۸۸، ۶۶، ۹۹. خسارت جزئی ۹۸
average adjuster	کارشناس تصفیه خسارت ۹۵. کارشناس تعیین خسارت ۶۵. تعدیل کننده خسارت ۸۸ ارزیاب خسارت ۳۶/۶. تسویه کننده خسارت ۲۵/۲
average agent	کارشناس تصفیه خسارت (کالا) ۹۵
average bond	ضمانت نامه زیان همگانی ۹۵. سند یا تعهدنامه خسارت ۶۵. تعهدنامه ۷۶. ضمانت نامه خسارت ۲۵/۲
average clause	قاعده نسبی ۸۹. شرط پرداخت نسبی خسارت ۹۵
average expected loss amount	میانگین میزان خسارات احتمالی ۶۶
average guarantee	تعهدنامه ۳۳/۴. ضمانت نامه ۷۶
average irrespective of percentage	پرداخت خسارت جزئی بدون توجه به فرانشیز ۹۵
average propensity to insure	میل متوسط به بیمه ۱۰/۲
average rate	میانگین نرخ ۹۵
average rate of compensation	نرخ متوسط جبران ۶۶

average statement

اظهاریه‌ای که توسط کارشناس تصفیه خسارت تهیه شده و جزئیات مربوط به سهم‌الشرکه از زیان همگانی، خسارت و هزینه‌های زیان همگانی را ارائه می‌دهد ۹۵

average unless general

زیان خاص ۹۵

average warranty

تعهد صریح مندرج در بیمه‌نامه که کاربرد فرانشیز یا مازاد را در مورد خسارت جزئی تصریح می‌کند ۹۵

aviation and general insurance company limited

شرکت بیمه هواپیمایی و سایر رشته‌ها با مسئولیت محدود ۸۸

aviation business

بیمه هوایی ۸۰

aviation clause

شرط هوایی ۹۵

aviation hull insurance

بیمه بدنه هواپیما ۸۸

aviation insurance

بیمه هواپیما ۶۸. بیمه باربری هوایی ۴/۳

aviation law and claims

قوانین بیمه هواپیما و خسارات ۲۳/۳

aviation liability insurance

بیمه مسئولیت مدنی متصدیان حمل و نقل هوایی ۹۶. بیمه مسئولیت هواپیما ۸۸

aviation personal accident

بیمه حوادث شخصی هواپیمایی ۸۸

aviation risks

خطرات هوایی ۸۴

aviation underwriting

بیمه هواپیما ۲۳/۳

avoidance

اجتناب ۸۱، ۹۰

B, b

back coverage contract	بیمه‌های اعتبار معوق ۴۴/۱
back freight	کرایه برگشت ۶۵. هزینه حمل عودت کالا ۸۸
back to back arrangement	قرارداد مضاعف ۹۹
bad debts provision	ذخیره مطالبات مشکوک الوصول ۸۰، ۸۷، ۱۰۴
bad stowage	بدچیدن کالا ۹۸
bad workmanship	اجرا با کیفیت نازل ۱۹/۲
bailee	امین، امانت‌دار ۹۵. متصدی باربری ۹۶
bailee clause	شرط متصرفین کالا (شرط امانتداری) ۹۵
bailment	امانت‌گذاری، تحویل ۹۵
balancing of portfolio	توازن خطر ۹۶
bales	به صورت عدل ۸۸
bank assurance	بانک-بیمه ۱۰۷/۲
bank burglary and robbery insurance	بیمه دزدی مخصوص بانک‌ها ۶۸
bank burglary policy	بیمه‌نامه سرقت بانک ۹۵
bank deposit	سپرده بانکی ۹۹
bankers blanket bond policies	

بیمه‌نامه‌های اعتباری و بانکی ۸۴. تعهدنامه جامع بانکداران ۹۵

banker's order

روشی برای وصول حق بیمه در انگلستان (در این روش دارنده حساب از بانکدار خود تقاضا می کند که مبلغ معینی را در هر ماه از موجودی حسابش برداشت و در وجه شرکت بیمه پرداخت کند.) ۷۷

banker value

ارزش کالایی که گروه نجات از خطر می رهند (ارزش کالا، کشتی، سوخت، کرایه) ۹۰

bank forgery policy

بیمه نامه جعل مخصوص بانک ها ۶۸

bank guarantee

ضمانت نامه بانکی ۳۳/۴، تضمین و ضمانت نامه بانکی ۸۸

bankrupt

ورشکسته ۹۶

bankruptcy

ورشکستگی ۹۶

bare boat charter

اجاره به صورت لخت ۶۵

barge

دوبه ۶۵

barratry

تقصیر و خطای ناخدای کشتی ۹۶. خسارت ناشی از کارکنان کشتی ۹۳. خطا و غفلت ناخدا ۶۴. زیان رسانی ناخدای کشتی به کشتی یا محمولات آن از روی غرض شخصی ۶۸، ۶۵. باراتری ۱/۱، ۹۵. خسارت وارده به علت عمل کارکنان ۸۸، ۹۸

base date

تاریخ مبنا ۸۰

base index

شاخص مبنا ۸۰

base layer

لایه اولیه؛ لایه مبنا ۸۰

basic features of pension plans

اصول کلی طرح های بازنشستگی ۷۰

basic method of accounting

روش های بنیادی حسابداری ۸۰

basic net premium	حق بیمه خالص پایه ۹۴، ۶۶
basic rate	نرخ پایه ۱۰۲، ۹۵
basic wage	دستمزد پایه ۱۰۲
beneficiary	مقرری بگیر ۶۶. استفاده کننده ۹۶، ۷۰. ذینفع بیمه نامه ۹۵
benefit of insurance	منافع بیمه ۹۵
benefit period	مدت مزایا ۹۹
benefits	مزایا ۶۶. نفع های بیمه ای، مبلغ تعیین شده ای که در صورت وقوع خسارت های خاص تحت شرایط بیمه نامه زندگی قابل پرداخت می شود ۹۵. سرمایه بیمه زندگی ۸۹
betterment	ایجاد اصلاحاتی در ملک که به ارزش سرمایه ای آن بیفزاید. لذا تعمیرات و جایگزین های قسمتی از ساختمان که باعث ازدیاد ارزش نمی شود از این رده خارج است. ۹۵
bill of assurance	تضمین نامه ۶۳. برات ۶۵
bill of exchange	برات: سندی است که طی آن فروشنده به خریدار دستور می دهد که وجه معینی را به رویت یا به مدت پس از رویت به شخصی که در سند ذکر شده پردازد. ۹۸
bill of lading	بارنامه دریایی ۶۵. بارنامه ۹۵، ۹۶، ۹۳، ۸۸. سندی است حاکی از قرارداد حمل بین متصدی حمل و فرستنده کالا و به عنوان دلیل مالکیت دارنده آن نسبت به محموله و رسید کالا از سوی متصدی حمل محسوب می شود ۹۸
bill of lading clause	شرط بارنامه ۹۵

bill of quantities	فهرست مقادیر کار ۳/۲
binder	بیمه‌نامه موقت ۹۵
binding receipts	رسید تعهد آور (قبض سند) ۹۵
blank back bill of lading	بارنامه پشت سفید ۸۸
blanket contract	قرارداد کلی ۹۹
blanket insurance	بیمه جامع الشمول ۷۸. بیمه‌نامه یکجا ۷۸. بیمه‌نامه جامع ۹۵
block limits	حداکثر مبلغ بیمه‌ای که شرکت بیمه در هر یک از محدوده‌های شهری حاضر به پذیرش تعهد در قبال آن می‌باشد. با تعیین چنین محدوده مالی شرکت بیمه از ریسک جبران خسارات بزرگ اجتناب می‌ورزد ۹۵
block of years basis	مبنای مجموعه سال‌ها ۸۰
block policy	بیمه‌نامه‌ای که عمدتاً برای حمل زمینی محمولات بکار گرفته می‌شود ۹۵
blue cross hospitalization	بیمه گروهی بستری شدن در بیمارستان که بر مبنای غیرانتفاعی در آمریکا عمل می‌کند. پوشش‌های آن عمدتاً شامل بستری شدن در بیمارستان، جراحی و هزینه‌های پزشکی می‌شود ۹۵
blue sheild plan	طرحی است برای پوشش دادن به هزینه‌های جراحی و پزشکی که بر مبنای غیرانتفاعی عمل می‌کند ۹۵
bodily injury	صدمات بدنی ۵۰/۲. خسارت بدنی ۹۶. جراحات بدنی ۹۵، آسیب بدنی ۱۰۷/۳
Bodily Injury Indemnification Fund	صندوق تأمین خسارت‌های بدنی ۹۶

bodily injury liability مسئولیت در قبال جراحت بدنی ۹۵

bodily injury liability insurance

بیمه‌نامه‌ای است که خسارت ناشی از مسئولیت قانونی بیمه‌گذار در قبال لطمات جانی و بیماری وارد به اشخاص ثالث را پوشش می‌دهد. کارکنان بیمه‌گذار اشخاص ثالث محسوب نمی‌شوند ۹۵

boiler دیگ بخار ۹۵

boiler and machinery insurance

بیمه دیگ بخار و ماشین‌آلات ۱۰۴. بیمه ماشین‌آلات و دیگ بخار ۹۵

boiler and pressure vessel بیمه بویلر و ماشین‌های بخار ۸۱، ۹۰

boiler drum مخزن دیگ بخار، دیگ بخار مخزنی ۱۰۲

boiler explosion insurance بیمه انفجار بویلر ۵/۵

boiler scale رسوبات داخل بویلر ۵/۵

bona fide حسن نیت ۶۸، ۶۵، ۸۲، ۹۶

bona fide mistake خطای عمدی ۶۶

bona vacatia (L) اموال بلاصاحب ۹۵

bonded values

ارزش کالای به گرو گذاشته‌شده، در صورت آسیب‌دیدن چنین کالایی امکان دارد این ارزش بجای ارزش ناخالص کالا مورد استفاده قرار بگیرد ۹۵

bonus پاداش ۷۵

bordereau بوردر ۹۵

border line خط مرزی ۶۵

border river or boundary river رودخانه مرزی ۶۵

both to blame collision clause

شرط مسئولیت متقابل در صورت تصادم ۹۵، ۹۳. شرط تقصیر مشترک ۶۵. مسئولیت مشترک در تصادم کشتی ۷۶

bottom

شناور یا کشتی ۹۵

block limits

bottomry

گرو گذاشتن کشتی ۴/۲. وثیقه گذاشتن کشتی و کرایه بار آن با هم برای تحصیل وام ۶۵. عقد رهنی که صاحب کشتی در مقابل گرو گذاردن کشتی دریافت می‌دارد و اگر کشتی غرق شد حق هیچگونه مطالبه نداشته ولی در صورت بازگشت کشتی به سلامت، پوشش را دریافت می‌دارد. عقد یادشده یکی از انواع اولیه بیمه‌های باربری بوده است که اینک منسوخ گردیده ۹۵. وامی تقریباً معادل ارزش کشتی بوده که مالک آن با بهره‌ای بیشتر از وام‌های معمول اخذ و ضمناً کشتی خود را نزد وام‌دهنده وثیقه می‌گذارد است. ۹۸

bottomry and respondentia bonds

قرارداد رهن تأمین شده درآمد (سند یا قراردادی است که به موجب آن کشتی و یا کالای آن در رهن وام‌دهنده قرار می‌گیرد ولی اگر کشتی در یک سفر خاص غرق شود وام‌گیرنده ملزم به پرداخت وام نخواهد بود). ۷۸

bottomry bonds

قرارداد وثیقه ۷۳. وام دریایی ۸۸، ۹۳. وام دریانوردی ۶۴

bouquet

قراردادهای دسته‌ای / کلی / تلفیقی؛ بوکه ۸۰

bow

قسمت جلو کشتی ۶۵. سینه کشتی ۶۵

branch office

شعبه ۹۶

breach of contract

نقض کردن قرارداد ۹۵

breach of statutory duty

نقض وظیفه قانونی ۱۰۵

breach of warranty

نقض کردن التزام ۹۵. نقض تعهدات در بیمه دریایی ۹۷

breakage	شکست ۶۸. شکست کالا ۹۶
breakdown clause	
	شرط موارد نقص و خرابی کشتی ۶۵. شرط ازکارافتادگی (بیمه دریایی) ۹۵
break – down maintenance	تعمیرات خرابی ۱۰۳
break office	شعبه ۹۶
break up voyage	سفر کشتی برای اوراق شدن ۹۵
bridged with spark gaps	اتصال با دهانه جرقه ۲۸/۱
broker	
	کارگزار ۸۰، ۸۷. دلال ۶۵، واسطه ۶۳. دلال و واسطه ۶۴. دلال بیمه ۸۹، ۸۷، ۹۵. دلال رسمی بیمه ۹۶. کارگزار بیمه ۸۸
brokerage	حق دلالی ۴۴/۳، ۶۵. دلالی ۹۶. کارمزد دلالی ۸۷
brokerage clause	شرط پرداخت حق دلالی و نرخ آن ۶۵
broker companies	شرکت‌های واسطه ۱۳/۳
building insurance	بیمه ساختمان ۸۹
bulk cargo	فله ۶۵
bulk cargo carrier	کشتی فله‌بر (بیمه دریایی) ۹۸
bulk oil clauses	شروط حمل نفت به صورت فله ۹۸
bunker shafts	شکست میل لنگ‌ها (بیمه دریایی) ۹۵
bunkers	سوخت کشتی (بیمه دریایی) ۹۵. اسناد مربوط به کرایه و سوخت ۸۸
burden of proof	وظیفه اثبات ۱۰۲

burglary سرقت با شکستن ۲/۳. دزدی با شکستن حرز ۶۸. دزدی ۷/۱، ۸۴

burglary and general accident

دزدی و حوادث عمومی (متفرقه) ۸۴

burglary insurance بیمه سرقت ۹۶. بیمه دزدی با شکست حرز ۸۰

burning cost

هزینه تمام شده ۷۸. هزینه حتمی خسارت ۹۵. هزینه قطعی خسارت ۱۰۴

burning cost method روش قیمت تمام شده خسارت با روش
هزینه های حتمی خسارت ۸۰

business custom عرف بازرگانی ۹۶

business interruption توقف در کار ۱۰۲

business interruption insurance

بیمه وقفه کار ۲۳/۳. بیمه جلوگیری از اختلال در فعالیت شرکت ۳۹/۱

buyer's interest نفع خریدار (بیمه دریایی) ۹۵

by blank indorsement صرفاً به صورت امضاء ۹۸

by sacrifice

مبالغی که بابت تلف کالا و یا آسیب های وارده در اثر تفدیه جبران می شود ۸۸

C, c

caking	شکرک زدن ۹۵
cancellation	فسخ قرارداد ۹۵، ۹۶
cancellation clause	شرط فسخ ۹۳
cancelling date	تاریخ فسخ ۶۵
cancelling returns only	
شرطی است که در بیمه‌های اتکایی بدنه کشتی گنجانده می‌شود و براساس آن در صورت فسخ قرارداد به غیر از مبالغی که در صورت فسخ عادی قابل بازپرداخت است، مبلغ دیگری به واگذارنده پرداخت نمی‌شود ۹۵	
cancelling return	برگشت حق بیمه ۹۷
capable of and available for work	توانا و آماده انجام کار ۶۶
capacity	ظرفیت ۵/۳. ظرفیت بیمه‌پذیری ۹۵
capital assured	سرمایه بیمه ۶۲، ۹۶
capital stock ins company	شرکت بیمه سهامی ۹۵
capital sum	سرمایه بیمه ۹۵
capital value maintenance	حفظ ارزش سرمایه ۱۰۶/۱
captains protest	اظهارنامه ناخدا ۹۵
captive insurance company	شرکت بیمه وابسته ۹۹. شرکت بیمه اختصاصی ۱۰۴

captive insurer شرکت بیمه کپتیو ۸۹

captives

شرکت‌های بیمه وابسته یا انحصاری ۹/۲. شرکت‌های بیمه وابسته ۳۴/۲. شرکت‌های بیمه محصور ۲۴/۲، ۳۰/۱. شرکت‌هایی هستند که معمولاً مؤسسات بزرگ تأسیس می‌کنند و تأمین مالی ریسک‌های مربوط به مؤسسه مادر را به عهده دارند. ۴۵/۳

capture and seizure تصرف و ضبط ۹۵

capture clause شرط تصرف و توقیف ۹۶

car accident حوادث وسایل نقلیه موتوری زمینی ۹۶

cargo محموله کشتی ۶۵. محموله ۹۵، ۹۸. کالا ۹۶

cargo all risk clauses مجموعه شرایط تمام خطر کالا ۹۵

cargo all risks insurance بیمه تمام‌خطر کالا ۸۸، ۴/۳

cargo claims indemnity ادعای خسارت کالا ۸۸

cargo declaration اعلامیه یا آگهی حمل ۹۶

cargoes exude gases or vapour کالاهایی که گاز و بخار متصاعد می‌کنند. ۸۸

cargoes liable to stain other cargoes

کالاهایی که باعث لک کردن سایر کالاها می‌شوند ۸۸

cargoes susceptible to «sweat» (condensation)

کالاهایی که مستعد تعرق هستند. ۸۸

cargoes susceptible to taint کالاهایی که مستعد آلوده شدن هستند ۸۸

cargo F.P.A clauses مجموعه شرایط اف.پی.آ. ۹۵

cargo insurance	بیمه کالا ۹۶
cargo interest	نفع بیمه‌پذیر در کالا ۹۵
cargo mixed	کشتی مختلط ۶۵
cargo passage	مسیر کالا ۹۵
cargo plan	بارچینی کالا ۸۸
cargo policy	بیمه‌نامه حمل کالا ۶۸، ۹۵
cargo proportions of general average (C.G.A.)	سهم خسارت همگانی ۹۵
cargo ship	کشتی باری ۶۵
cargo, ship's materials and store for fuel	
	کالا، مواد و ذخائر کشتی که به عنوان سوخت بکار می‌رود ۸۸
cargo species	محمولات گران‌بها ۴/۲
cargo syndicate	سندیکای بیمه‌گران کالا ۹۵
cargo W.A. clauses	مجموعه شرایط دلیو.آ. کالا ۹۵
cargo worthiness	قابلیت قبول کالا ۶۵
cargo worthy	

منظور از این اصطلاح مناسب بودن متعارف کشتی نسبت به حمل کالای بیمه‌شده است که از جمله تعهدات ضمنی در بیمه‌نامه در آغاز سفر دریایی است. ۹۵

carpenter cover یا spread loss

شرط فوق بر پایه خسارت استوار است. واگذارنده ریسک‌ها را طبقه‌بندی کرده و هر طبقه سهم معینی به عنوان طرحی برای خود نگه می‌دارد و باقی را به بیمه‌گران اتکایی واگذار می‌کند. ۶۷

حمل و نقل دریایی ۷۳. حمل کالا از طریق دریا ۶۵

carriage paid to (named place of destination)

کرایه حمل توسط فروشنده تا بندر مقصد تعیین شده در قرارداد پرداخت شده است. ۸۸

carried forward of losses

خساراتی که باید تا استهلاك کامل سال به سال منتقل شوند. ۸۷

carrier

متصدی باربری ۸۸، ۹۶، ۶۵. حمل کننده جاده‌ای ۲۱/۲. حمل کننده ۹۵

carrier's legal liability

مسئولیت قانونی متصدی حمل ۸۸

carriers liability clause

شرط مسئولیت حمل کنندگان ۹۵

carrier's liability insurance

بیمه مسئولیت مدنی متصدیان ۹۶. حمل و نقل زمینی ۹۶

carriers liability to cargo

مسئولیت حمل کننده در قبال محموله ۹۵

carrier's lien

حق رهن حمل کنندگان ۹۵

carry forward of losses

انتقال خسارت به سال‌های بعد ۸۴

carry forward term

شرط انتقال خسارت به سال‌های آینده ۸۰

cash claims

خسارات نقدی ۸۴

cash deposit

سپرده نقدی ۳۳/۴

cash deposit withheld (retained)

سپرده‌های نقدی نگه‌داشته شده (تقسیم نشده) ۸۰

cash flow

نقدینگی ۷۸. گردش نقدینگی، جریان نقدینگی ۸۰

cash flow underwriting	بیمه‌گری بر مبنای سود سرمایه‌گذاری ۶/۲
cash losses	خسارت‌های نقدی ۷۸، ۸۴، ۸۰
cash paid (received)	وجوه پرداختی (دریافتی) ۸۰
cash payment	پرداخت فوری سهم خود از تصادف ۸۴
cash refund annuity	مستمری بیمه عمر (بازنشستگی) با پرداخت نقدی ۹۵
cash value	ارزش نقدی ۶۲، ۶۸
casket death insurance	بیمه عمر حفاظت قدرت مالی خانواده به هنگام مرگ ۱۳/۱
casualty insurance	بیمه حوادث ۹۵، ۲۴/۱. بیمه سوانح ۹۹
casualty risk	ریسک تصادفات ۱۰۴
casua proxima (L)	علت اصلی و اولی ۱۰۲
catastrophe	فاجعه ۹۵، ۹۶. خطر فاجعه ۸۸
catastrophe area	محدوده فاجعه ۵/۱
catastrophe excess of loss (XL)	
	پوشش اتکایی مازاد خسارت برای حوادث فاجعه‌آمیز ۸۱، ۹۰. بیمه مازاد خسارت فاجعه ۹۵.
catastrophe risks	خطرات فاجعه‌آمیز ۳/۲، ۷۸، ۸۸. ریسک‌های فاجعه‌آمیز ۸۴، ۱۰۴
catastrophe risks of nature	ریسک‌های طبیعی ۱۴/۳
catastrophic	فاجعه‌آمیز ۳۷/۴
catastrophic exposures	خطرات فاجعه‌آمیز ۸۴
catastrophic variation	تغییرات مربوط به خطرات فاجعه ۷۸، ۷۰
categories of jobs	گروه‌های مشاغل ۶۶

category of risks	طبقه‌بندی ریسک‌ها ۸۴
causality	علیت ۴۵/۳
causal link	پیوستگی سببی ۷۵
causa proxima (L) = proximate cause	
	علت بلافصل ۹۵. رابطه علیت؛ رابطه مستقیم ۶۴
causa proxima, non remota, spectatur (L)	
	ملاحظه عامل مستقیم و نزدیک و نه عامل غیرمستقیم و دور ۶۵
causa sine qua non (L)	عامل غیرمستقیم یا دور ۶۵
cedant	واگذارنده ۹۵. واگذارکننده ۱۰۴
cedant's claims cost	هزینه خسارت‌های واگذارنده ۸۴
cede (to)	عمل واگذاری ۹۵
ceding company	شرکت واگذارکننده ۶۴. شرکت واگذارنده ۸۰، ۸۷
ceding company's net liability	مسئولیت خاص شرکت بیمه واگذارنده ۸۴، ۹۵
certainty equivalence	روش معادل اطمینان ۱۰۸/۱
certificate	گواهینامه ۹۵، ۸۹. گواهی بیمه‌ای ۹۸
certificate of damage	
	گواهینامه خسارت (آسیب) ۹۵. گواهی آسیب‌دیدگی ۹۳
certificate of insurance practice (CIP)	
	یکی از مدارک مؤسسه چارتر بیمه لندن که برای اخذ آن موفقیت در پنج درس ضروری است. ۲۳/۳

certificate of non – delivery	گواهی عدم تحویل کالا ۹۳
certificate of origin	گواهی مبدا ۹۳، ۹۵، ۹۶
certificate of registry	سند ثبت کشتی (سند تابعیت) ۶۵
certificate of sea worthiness	گواهی قابلیت دریانوردی ۹۵
cessation of work	تعطیل کار ۳/۲
cesser clause	شرط مربوط به موقوف شدن مسئولیت مستأجر ۶۵
cession	واگذاری ۸۰
cession limit	ظرفیت واگذاری ۸۴
cession limit zones	مناطق سقف واگذاری ۶۶
chain rail	ریل زنجیری ۲۸/۱
change of road	تغییر راه ۹۶
change of voyage	تغییر سفر ۹۶، ۹۸. تغییر سفر دریایی ۸۸
changes in writing ratio	نسبت تغییر در بیمه پذیری ۶/۲، ۵/۳
characteristics of portfolio	خصوصیات پرتفوی ۷/۱
character of insurance contract	خصلت قرارداد بیمه ۹۶
charge per revenue passanger mile	درآمد مسافر از هر مایل ۸۸
chartered	اجاری ۶۸
chartered freight	مال الاجاره کشتی ۶۵. اجاره کشتی ۸۸
chartered freight/hire	اجاره بهای کشتی ۹۸
charterer	

اجاره کننده ۶۵، ۸۱، ۹۰. اجاره کننده کشتی ۹۸، ۳۶/۳. مستأجر (کشتی) ۶۵. جهاز گیر ۲/۲

charter hire	مال‌الاجاره کشتی ۶۵
chartering agents	نمایندگان متخصص اجاره کشتی ۱۲/۱
charter party	قرارداد کرایه کشتی ۹۶. اجاره کشتی ۸۸
charter party agreement	قرارداد اجاره کشتی ۶۵، ۲۲/۱، ۷۳، ۸۸
charter party bill of lading	
	بارنامه‌هایی که برای حمل کالا با کشتی‌های استیجاری صادر می‌شوند. ۸۸
checked registered baggage	بار و اثاثیه کنترل‌شده ۸۸
check in	تشریفات پروازی ۸۸
chemical wear	سایش شیمیایی ۷۵
children's endowment	بیمه‌نامه سرمایه فرزندان ۷۰
child's assurance	بیمه عمر کودکان ۹۹
child's deferred assurance	بیمه عمر اختیاری کودکان ۹۹
child's differed insurance	بیمه جهیزیه ۹۶
chronic unemployment	اثر دودکش ۷۴
cinema insurance	بیمه سینما ۹۶
c.i.f	سیف ۹۵
civil commotion	
	اغتشاش، آشوب ۸۰. اغتشاش و طغیان ۶۵، ۹۵. شورش و اعتصاب ۹۶. آشوب داخلی ۹۸. اغتشاش ۳/۳
civil company	شرکت مدنی ۹۶
civil engineering completed risks (CECR)	

بیمه ریسک‌های تکمیل‌شده ساختمانی ۱۹/۲. بیمه مهندسی ریسک‌های تکمیل‌شده ۴۱/۵

civil liability	مسئولیت مدنی ۹۶
civil liability for oil pollution damage	
	مسئولیت مدنی برای خسارات ناشی از آلودگی نفت ۶۵
civil war	جنگ داخلی ۳/۳
claim	
	خسارت ۳/۴۵، ۹۶، ۸۷ ادعای خسارت بیمه گذار و یا بیمه شده ۹۵. ادعای خسارت ۸۹
claimant	فرد مدعی ۶۶. خسارت دیده، مدعی خسارت ۹۵
claims – free	بدون خسارت ۱۰۴
claim form	فرم اعلام خسارت ۱۰۲
claim paying ability	توانایی پرداخت خسارت ۱۰۴
claim procedure	دستورالعمل پرداخت خسارت ۱۰۲
claim reserve	ذخیره خسارت ۹۵
claim right insurance	بیمه حق خسارت دیده ۹۵
claim settlement period	دوره تصفیه خسارت ۱۰۴
claims adjusters	تعدیل کنندگان خسارت ۹۵
claims advice	اعلام خسارات ۸۴
claims – commutation clause	شرط محاسبه خسارت ۷۸
claims control clause	شرط مشارکت در تعیین میزان خسارت ۹۵
claims co – operation clause	

شرط همکاری و اگذارنده با بیمه گر اتکایی در خصوص خسارت های واقع شده ۸۰

claims department	اداره خسارت ۲۵/۲
claims documents	اسناد خسارت ۹۵
claims expenses	هزینه تصفیه خسارت ۹۶
claims for loss of licence	خسارات مربوط به از دست دادن گواهینامه ۸۸
claims handling expenses	هزینه‌های رسیدگی به خسارات ۸۷، هزینه‌های رسیدگی به خسارت‌ها ۸۰
claims incurred	خسارت‌های واقع شده ۸۷، ۸۰
claims incurred but not reported (I.B.N.R)	خسارت‌های واقع شده ولی اعلام نشده ۸۰، ۸۱، ۸۷، ۹۰
claims made basis	براساس اتفاق و اعلام خسارت ۱۸/۳. براساس خسارت ۱۰۵
claims ratio	ضریب خسارت ۸۴
claims reporting clause	شرط گزارش خسارت ۸۰
claims settlement	تصفیه خسارت ۹۶
clandestine passengers	افرادی که به طور پنهانی وارد کشتی می‌شوند ۶۵
clandestine theft	دزدی مخفی ۹۷
classification	طبقه‌بندی کشتی ۶۵. طبقه‌بندی ۸۸
classification societies	مؤسسات طبقه‌بندی (کشتی‌ها) ۶۵
classified vessels	کشتی‌های طبقه‌بندی شده ۸۸، ۹۳، ۶۴، ۹۶
class or type of business	طبقه یا رشته بیمه‌ای ۸۰
class rating	نرخ گذاری بر مبنای طبقه‌بندی ریسک ۱۰۴

claused (fouled/dirty) bill of lading

بارنامه دریایی مخدوش یا مشروط ۹۸، ۹۳، ۸۸. بارنامه دریایی ناپاک (اصطلاحی که گاهی به بارنامه دریایی مشروط گفته می‌شود) ۶۵

clean

پاک، بدون نقص ۹۵

clean bill of lading

بارنامه دریایی پاک یا صحیح یا غیرمخدوش ۶۵. بارنامه دریایی غیرمخدوش ۹۳. بارنامه بدون قید ۸۸. بارنامه توصیف‌نشده ۹۵. بارنامه دریایی غیرمشروط ۹۸

clean cut method

روش تصفیه کامل یا قطعی ۸۰

clean cut system

روش اقلام قطعی ۶۳

clearance of debris

پاک‌سازی ضایعات ۷۵

clearing agent

ترخیص کار کالا ۸۸

closed containers

کانتینرهای بسته ۸۸

closing devices

ادوات خودبست ۷۴

coaster

کشتی‌های کناررو ساحلی ۸۴

cocktails

تلفیقی از قرارداد مشارکت و مازاد سرمایه یا مازاد خسارت ۶۷

coded excesses

مازادهای طبقه‌بندی شده ۷۸

coefficient system average

سیستم ضریب متوسط ۸۴

co – insurance

بیمه مشترک ۶۴، ۶۵، ۷۸، ۶۸، ۹۵، ۸۹، ۸۵، ۸۷

co – insurance clause

شرط بیمه مشترک ۱۰۴

co – insurance pool

صندوق بیمه مشترک

co - insured

بیمه‌گذار مشترک ۷۵

co - insurers	بیمه گران مشترک ۸۷
collapse	فروریختگی ۱۹/۲. آوار ۷۵، تلاشی، تخریب ۱۰۲
collection arrangement	روش وصولی ۸۸، ۸۵
collective insurance	بیمه نامه گروهی ۷۰
collective life policies	بیمه نامه های تجمعی زندگی ۸۹
collective life policy	بیمه نامه جمعی زندگی ۱۰۴
collective policy	بیمه نامه مشترک ۹۹
collective risk model	مدل خطر نمونه، نمونه خطر ۵۷/۲
collecting charge =collecting costs	هزینه های وصول حق بیمه ۹۶
collision	تصادم دو کشتی یا تصادم کشتی با جسم شناور دیگر ۶۴. تصادم ۹۳، ۷۳، ۹۵، ۱/۱، ۹۶. تصادف ۸۸، تصادفات ۱۰۷/۳
collision at sea	تصادم در دریا ۶۵
collision costs	هزینه های تصادم ۹۵
collision deductible clause	شرط سهم بیمه گذار در خسارات ناشی از تصادف ۶۸
collision liability	مسئولیت تصادم ۹۷. مسئولیت ناشی از تصادم ۹۵
combined bill of lading	بارنامه مرکب ۸۸
combined excess of loss treaties	قراردادهای مازاد خسارت مرکب ۷۸
combined liability policy	بیمه نامه مسئولیت مرکب ۷۸

combined policies	بیمه نامه‌های مرکب ۸۴ (ترکیبی)
combined quota share and surplus treaties	پوشش اتکایی مختلط مشارکت و مازاد سرمایه ۸۴، ۸۱، ۹۰. قرارداد اتکایی مشارکت ترکیبی و مازاد سرمایه ۷۸
combined single limit (CSL)	سقف خسارت در یک حادثه ۸۸
combustible materials	مواد قابل اشتعال ۲۸/۱
combustion engines	موتورهای احتراقی ۷۵
commencement and termination clause	شرط شروع و خاتمه قرارداد ۸۴
commercial credit insurance	بیمه اعتبارات بازرگانی ۸۴
commercial customs	عرف بازرگانی ۹۶
commercial documents	اسناد بازرگانی ۹۶
commercial insurance	بیمه تجاری ۹۹
commercial invoice	برگ خرید تجاری ۶۵. سیاهه تجاری ۸۸
commercial motor insurance	بیمه خودروهای تجاری ۲۳/۳
commercial prime	حق بیمه تجاری ۶۲
commission	کارمزد ۸۰، ۹۶، ۸۹، ۸۷
commission agents	حق العمل کاران ۶۶
commissioner	حق العمل کار ۹۶
commissioner of insurance	متصدی دولتی ناظر بر امور بیمه ۹۵
commissioner's method	روش نمایندگان ۶۲

commissioner's reserve valuation method

روش تعیین ارزش اندوخته ۶۲

commissioning period

دوره بهره‌برداری ۱۰۲

commission payable

کارمزد پرداختی ۸۰

common account

حساب مشترک ۷۸. مازاد خسارت ۸۴

common account cover

پوشش حساب مشترک ۸۰

common adventure

خطر عمومی ۶۵

common average

خسارت عام ۱۲/۱، ۹/۱

common carrier

مالک کشتی‌ای که به طریقی غیر از قرارداد اجاره کشتی به حمل کالای دیگران اقدام می‌نماید. ۴/۲. باربری عمومی ۶۵. مؤسسه حمل‌ونقل عمومی ۹۵

common carrier's legal liability

بیمه مسئولیت مؤسسه حمل‌ونقل عمومی ۹۵

common disaster clause

شرط فوت همزمان ۹۵

common law

قوانین عرفی ۷۸. مقررات عرف ۷۸

common pool

صندوق مشترک ۸۸

common safety

ایمنی مشترک یا رفع خطر ۶۵

community rating

نرخ‌گذاری جمعی ۳۷/۲

commutation clause

شرط تبدیل ۷۸

commutation function

تابع تبدیل ۷۹

commutation table

برای تسهیل محاسبه براساس ضرایب جدول مرگ و میر، جدول دیگری تهیه شده که در آنها ارزش فعلی هر سرمایه احتمالی نشان داده می شود، این جدول اخیر را ما جدول ضرایب بیمه عمر می نامیم ۶۳

commutative principle

اصل تناسب کمک های تأمین اجتماعی با میزان حق بیمه دریافتی ۷۲

compensate; reimbursement

جبران ۸۰

compensation for loss of time awaiting tenders

جبران خسارت زمان ازدست رفته برای دریافت آگهی های مناقصه ۸۸

complementary insurance

بیمه مکمل ۱۰۲

completed operation

به نوعی بیمه نامه مسئولیت اطلاق می شود که حوادث پس از اتمام عملیات را تحت پوشش قرار می دهد مشروط بر آنکه حادثه در محدوده ساختمان های مالکیت اجاره یا کنترل بیمه گذار واقع نشود. ۹۵

completely knocked down (CKD)

قطعات کاملاً منفصل شده ۹۵

compound interest

ربح مرکب ۷۱. بهره دهی مرکب ۶۲، ۵۷/۲

compound ratio & overall profitability ratio

نسبت مرکب و نسبت سودآوری کلی ۵/۳

comprehensive

جامع ۷۸، پوشش کامل ۱۰۷/۳

comprehensive coverage

پوشش جامع ۹۵

comprehensive dishonesty, disappearance and destruction policy (DDD)

بیمه نامه جامع عدم صداقت، مفقود شدن و تخریب ۹۵

comprehensive insurance

بیمه جامع ۸۹

comprehensive policy	بیمه‌نامه جامع ۷۸
comprehensive short – term guarantee	ضمانت‌نامه جامع کوتاه‌مدت ۴۲/۱
compromise	توافق کردن ۷۸، ۹۶
compromised total loss	خسارت کلی مصالحه‌شده ۹۵. خسارت کلی توافقی ۸۸
compulsory coverage	پوشش اجباری ۶۶
compulsory insurance	بیمه اجباری ۹۵، ۹۹
compulsory purchase annuity	تأمین اجباری مستمری ۹۹
compulsory third party insurance	بیمه اجباری شخص ثالث ۶۶
computer all risk	بیمه تمام‌خطر کامپیوتر ۸۱، ۹۰
concealment	کتمان ۹۶، ۹۵. عدم افشاء ۸۲
concurrent causes	علل مشترک حادثه ۱۰۵
concurrent insurance	بیمه موازی ۹۹. بیمه‌نامه‌های همسان ۹۵
concurrent with discharge	پرداخت کرایه حمل در زمان تخلیه محموله ۹۵
condensation	دَم ۹۳
conditional receipt	قبض رسید اولین قسط حق‌بیمه ۹۵
conditional sales floater	بیمه‌نامه فروش مشروط ۹۵
conditions of cessions	شرایط واگذاری ۸۴
conditions of policy	شرایط بیمه‌نامه ۹۵، ۸۹
confirmation	تأیید ۸۰

confiscation	مصادره ۳/۳، ۳۵/۲. ضبط، توقیف ۹۵
conflagration	آتش یا حریق بزرگ ۹۵
conflagration area	منطقه آتش سوزی بزرگ ۳۱/۳
conflagration hazard	خطر آتش سوزی بزرگ ۹۵
consequence of hostilities	پی آمد مخاصمات ۹۵
consequential loss	خسارت تبعی ۷۵، ۸۹
consideration	عوض ۱۰۵
consignee	تحويل گیرنده کالا ۶۵
consigner	فرستنده بار ۹۶
construction contractor	پیمانکار ساختمان ۱۰۲
construction insurance	بیمه بناهای در حال ساخت ۲۳/۳
construction machinery	ماشین آلات ساختمانی ۳/۲
construction of policy	ساختار بیمه نامه ۱۰۴ [قواعد حاکم بر تفسیر بیمه نامه]
construction plant and equipment	لوازم و تجهیزات ساختمانی ۳/۳
construction worker's compulsory insurance	بیمه اجباری کارگران ساختمانی ۹۹
constructive total loss (CTL)	
	زیان کلی فرضی ۶۵. تلف کلی فرضی ۸۸، ۹۷. خسارت کلی فرضی ۸۵، ۱/۱، ۹۸
constructive total loss clause	شرط خسارت کلی فرضی ۹۵

contact	اصابت - برخورد ۹۵، ۸۸ برخورد ۱/۱
contact clause – liner	شرط اصابت و برخورد ۹۵
contact damage	آسیب ناشی از اصابت و یا برخورد ۹۵
contact with aircraft	برخورد با هواپیما ۹۵
container	کانتینر ۹۵، ۸۸
container ship	کشتی یا شناوری که به منظور حمل کانتینر ساخته شده است ۹۵
contamination	آلودگی ۷۵، ۹۵
contents policy	بیمه نامه اثاث منزل ۸۹
contingency	پیشامدی که احتمال آن وجود دارد ۹۵. حوادث محتمل ۴۵/۲، ۱۰۴. پیشامد احتمالی ۱۰۲
contingency cover	پوشش احتیاطی ۷۸
contingency expenses	هزینه های پیشامدی که احتمال وقوع آن وجود دارد ۹۵
contingency fund	اندوخته احتیاطی ۹۶
contingency loading	بار اتفاقی ۷۸
contingency reserve	ذخیره خطرات اتفاقی ۷۰. ذخایر تعهدات احتمالی ۸۰
contingency risk	خطرات اتفاقی ۷۰. خطر پیشامدی که احتمال آن وجود داشته و در صورت تحقق زیان آور خواهد بود ۹۵
contingent annuities	شرط مقرری ۸۹
contingent beneficiary	ذی نفع ثانی ۹۹
contingent interest	منافع اتفاقی ۸۸

contingent litigation insurance

بیمه حذف ادعاهای احتمالی ناشی از دستگاه قضایی ۱۰۸/۲

contingent valuation

ارزیابی تصویری ۴۳/۲، ۴۳/۱

continuation clause

شرط تمدید ۹۵

continuing claim

تداوم ادعا و یا درخواست ۶۶

continuous disability [cover]

ادامه پوشش از کارافتادگی ۷۰

contraband

قاچاق و تجارت ممنوع ۹۶

contraband goods

کالای قاچاق ۹۵

contract frustration

اجرائشدن قرارداد ۳۵/۲

contract guarantee business

بیمه ضمانت قرارداد ۸۰

contracting firms

شرکت‌های مقاطعه کاری ۳/۲

contracting party

طرف قرارداد ۹۶

contract of affreightment

قرارداد حمل و نقل دریایی ۶۵. بارنامه، قرارداد حمل ۹۵. قرارداد کرایه کشتی ۹۶

contract of carriage

قرارداد باری ۹۸

contract of indemnity

قرارداد جبران خسارت ۹۸

contract of marine insurance

قرارداد بیمه باربری دریایی ۹۵

contractor plant

تأسیسات و مقاطعه کاری ۸۴

contractors all risk insurance (CARI)

بیمه تمام خطر مقاطعه کاران ۳/۲، ۸۱، ۷۵، ۹۰، ۸۴. بیمه تمام خطر پیمانکاری ۸۰، ۱۹/۲

contractors plant and equipment

مقاطعه کاران کارخانه و تجهیزات ۱۰۱

contract repudiation

مخالفت یک طرفه خریدار ۳۵/۲

contract ticket

قرارداد حمل مسافر ۶۵. نوعی از قرارداد حمل که به صورت بلیط تنظیم می شود ۶۵

contractual concession

قرارداد واگذاری حق الامتیاز ۵۸/۲

contractual liability

مسئولیت قراردادی ۹۵، ۹۶

contra preferentum

تفسیر علیه ذینفع ۶۵. ارجحیت با طرف مقابل ۹۵

contribution

حق بیمه ۹۹. سهم بیمه ۹۶. سهم ۹۸. مشارکت ۹۵. سهم خسارت ۵۷/۲. تعدد بیمه نامه ۱۰۵

contribution value

ارزش سهمی مشارکت ۹۵

contributory interests

طرف های مشارکت ۳۶/۳

contributory pension

سیستم بازنشستگی و مستمری های متکی و مشروط به پرداخت حق بیمه ۷۲

contributory retirement system

نظام بازنشستگی مشارکتی ۹۹

contributory values

ارزش های مشارکتی ۳۶/۳

control

نظارت، کنترل ۴۵/۳

control tower liability

مسئولیت برج کنترل ۸۸

conversion of currencies

تبدیل ارزهای خارجی ۸۴

convertible term

شرط قابل تبدیل ۸۹

convertible term assurance	بیمه شرط قابل تبدیل ۷۰
conveyance	وسیله حمل ۴۴/۲، ۹۵
coolant	سردکننده ۷۴
corn trade clauses	شرایط تجاری ذرت ۹۵
corollary of indemnity	نتیجه منطقی اصل غرامت ۱۰۵
corporate funds	وجوه شرکت ۵/۲
corrosion	خوردگی ۷۵، ۱۰۲
corrosive cargoes	کالای خورنده ۸۸
corrosive gases or vapours	گازها یا بخارات خورنده ۲۶/۴، ۷۴

cost and freight (C&F)

در این نوع معامله کشتی فروشنده تعیین و کرایه حمل نیز بر عهده اوست. ۹۸

cost for clearance of debris هزینه‌های مربوط به جمع‌آوری ضایعات ۳/۲

cost, insurance and freight (CIF)

هزینه با بیمه و کرایه حمل ۲۸/۱. قیمت کالا، بیمه و حمل تا بندر مقصد ۴۸/۲ قیمت به اضافه حق بیمه به علاوه کرایه حمل ۶۵. سیف ۹۶، ۸۸، ۹۵

cost, insurance and freight (named port of destination)

هزینه، بیمه و کرایه حمل توسط فروشنده تا بندر مقصد ۸۸

cost of insurance

هزینه بیمه ۷۰

cost of insurance based upon the net amount at risk

هزینه بیمه بر مبنای مبلغ خالص در معرض خطر ۶۲

cost of living	هزینه‌های زندگی ۸۴، ۹۹
cost of loss	قیمت تمام‌شده خسارت ۸۰
cost of remove	هزینه جابجایی (انتقال) ۹۵
cost of repair clause	شرط هزینه تعمیرات ۹۵
cost of sighting bottom	هزینه بازدید کف کشتی ۹۷
cost of treatment	هزینه مداوا ۹۶
cost plus	اضافه بر بهای قیمت تمام‌شده ۹۲
costs allowed in general average	هزینه قابل تبدیل در خسارت همگانی ۹۵
costs clause	شرط هزینه‌های حقوقی ۸۰
cost sharing	مشارکت بیمه‌شده در هزینه درمان ۷۲
costs of setting claims	هزینه‌های پرداخت خسارت ۸۴
counter productive	ضدتولیدی ۵۹/۲
counter trade	بیع متقابل ۳۵/۲
coupon insurance	بیمه کوپن ۸۸
coupon policies	
	بیمه‌نامه‌های کوپنی ۷۸، ۸۸. بیمه‌نامه‌های مسافرت هوایی ۸۴
cover	پوشش ۹۶. تأمین ۴۵/۳
cover for loss of or damage to ship	
	پوشش بیمه‌ای برای تلف و یا آسیب به کشتی ۸۸
cover guarantee	تأمین بیمه‌گر ۹۶

cover note

بیمه‌نامه موقتی ۷۸، ۶۳. پوشش موقت ۸۴. گواهی موقت بیمه ۹۶. یادداشت مربوط به پوشش بیمه‌گر (پوشش موقت) ۹۵. گواهی موقت ۸۹. اعلام پوشش ۹۸

cracking

ترکیدگی ۷۵

craft etc. clause

شرط دوبه ۹۶. یکی از شروط بیمه‌نامه حمل کالا در دریا می‌باشد که بر اساس آن کالا مادامی که بر روی کرجی در طول مدت اعتبار بیمه قرار داده شده است تحت تأمین می‌باشد و در کاربرد فرانشیز و خسارت کلی هر کرجی یک بیمه مستقل و جدا تلقی می‌گردد. ۹۵

craft risk

خطر (ریسک) کرجی ۹۵

crane

جرثقیل ۷۵

crash

سقوط هواپیما ۷۵

credit insurance

بیمه اعتبار ۷۸، ۶۸، ۹۶، ۴۲/۴

credit life

بیمه عمر اعتبار ۴۱/۱

credit life insurance

بیمه عمر اعتباری ۹۹

creditor

طلبکار ۶۵

creditor insurance

بیمه اعتباردهنده ۴۱/۱

credit regulation

مقررات معاملات اعتباری ۱۰۰

credit risks

ریسک‌های اعتبارات ۸۴

credit system

روش اعتباری ۹۵

crews

جاشوان ۶۶. کارکنان کشتی و هواپیما ۶۵

critical illness insurance

بیمه بیماری‌های وخیم ۸۹

criminal liability	مسئولیت کیفری (جزائی) ۹۶
criminal wrongs	تقصیرات جنایی ۶۶
cross liability	مسئولیت متقابل ۹۷، ۹۵، ۷۵
crude burning costs	قیمت تمام شده غیرنهایی (خام) خسارت ۸۰
culpa lata dolo acquiratur (L)	تقصیر فاحش برابر است با تقلب و زیان عمدی ۶۵
cumulative method	روش انباشتی ۸۰
currency fluctuation clause	شرط نوسان نرخ ارز ۸۰
currency surcharge	نرخ اضافی بابت نوسانات نرخ ارز ۸۸
current insurance value	ارزش واقعی مورد بیمه ۹۴
current leakage	نشتی جریان (الکتریسیته) ۱۰۲
current policy limit	میزان حد بیمه نامه ۷۹
current risks	خطرهای جاری ۹۶
custom and usage	عرف و عادت ۹۵
customary average	خسارت عرفی ۹۵
customary deductions	کسورات معمولی ۹۵
customary perils	خطرات معمولی ۶۸
customs agent	حق العمل کار گمرک ۸۸
customs duties	عوارض گمرکی ۷۵
cut rate	کاهش نرخ ۹۵

cutting away wreck

جدا کردن قطعات شکسته کشتی ۹۵. بریدن قسمتی از کشتی ۸۸

cutting clause

شرط قطع ۹۵

cyclical variation

تغییرات چرخشی ۷۸، ۷۰

cyclone

گردباد ۷۸. تندباد ۷۰

D, d

daily benefit	غرامت روزانه ۹۹
daily compensation	غرامت روزانه ۹۶
daily index blue list	
فهرستی است روزانه که توسط لویدز چاپ شده و اطلاعات مربوط به کشتی‌ها در آن درج می‌شود. برخی از مواقع به علت پوشش آبی نیز نامیده می‌شود. ۹۵	
damage	
زیان ۹۶. خسارت وارد شده به مال ۶۲. خسارت، آسیب ۸۰. آسیب دیدگی ۹۳. آسیب دیدگی کالا ۸۸	
damage by other cargo	خسارات وارده از کالای دیگر ۶۸. آسیب از کالای مجاور ۹۵
damage by water	خسارت آب ۹۶
damage claim	مطالبه غرامت ۹۵
damage from strikers insurance policy	
بیمه‌ای تجاری است که خسارت ناشی از سابوتاژ اعتصاب‌کنندگان را تحت پوشش قرار می‌دهد ۹۵	
damage or loss	خسارت یا غرامت ۹۳
damage premium	حق بیمه آسیب دیدگان ۸۸
damage received	آسیب وارده ۹۵
damage recieved in collision (D.R.C)	آسیب ناشی از تصادف ۹۵

damage to cargo in discharging آسیب وارده به کالا در زمان تخلیه ۸۸

damage to engine in afloat on a ship

خسارات وارد به موتورهای کشتی در موقع شناور کردن آن ۶۵

damage to machinery & boilers

خسارات وارده به ماشین آلات و دیگ‌های بخار کشتی ۸۸

damage to property

آسیب وارده به اموال ۸۸

damage to ship

آسیب وارده به کشتی ۸۸

danger

خطر ۶۵

dangerous article clause

شرط اجازه گنجانیدن مواد خطرناک ۶۸

dangerous cargo

کالای خطرناک ۸۸

dangerous goods

کالاهای خطرناک ۹۵

dangers and accidents of the sea

خطرات و سوانح دریا ۶۵

dangers of the sea

خطرات دریا ۶۵

date of issue

تاریخ شروع اعتبار بیمه‌نامه، تاریخ شروع اعتبار حق بیمه ۶۲

date of readiness

تاریخی که کشتی می‌تواند در اختیار مستأجر قرار گیرد ۶۵

days of grace

دوره ارفاقی ۹۶. مدت مهلت پرداخت حق بیمه ۷۱. دوران ارفاق ۷۰. دوره مهلت ۹۵، مهلت

تمدید بیمه‌نامه ۱۰۲، ۹۹

days running

روزهای متوالی ۹۸

dead freight

فضای اجاره‌شده ولی استفاده‌نشده در کشتی که کرایه آن بایستی پرداخت شود. ۹۵. کرایه

فضای استفاده‌نشده ۶۵

deadline	سررسید، موعد مقرر ۷۵
dead weight (D.W.)	ظرفیت بارگیری کشتی ۶۵
death benefit	غرامت فوت ۷۰، مستمری فوت ۹۹
death claim	مطالبه سرمایه بیمه عمر ۱۰۴
death insurance	بیمه فوت ۹۹
death rate	نرخ مرگ و میر ۹۵، ۹۹
death strain	بار حاصله ناشی از مرگ ۷۸، ۷۰
debris removal clause	شرط پاکسازی ضایعات ۹۵
deceit	حیله و تقلب (در کسب) ۶۵
declaration policy	بیمه نامه اظهارنامه ای ۱۰۴
decimal insurance	بیمه ده ساله ۹۹
deck and engine logbook	دفتر روزنامه دریایی کشتی ۸۸
deck cargo	کالای روی عرشه ۶۵، ۹۵
deck line	خط عرشه ۸۸
declaration	اعلامیه ۶۴. اظهارنامه ۹۵. آگهی ۹۶
declaration of premium income	اظهارنامه درآمد حق بیمه ۸۰
declaration of shipment	اعلامیه حمل یا آگهی حمل ۹۵
declaration policies	بیمه نامه های اظهارنامه ای یا عمومی ۷۸، ۱۰۲
decrease of risk	کاهش خطر ۹۶
decreasing term assurance	بیمه عمر مانده بدهکار سرمایه نزولی ۹۶، ۷۰، ۷۸. بیمه عمر زمانی و نزولی ۹۵، ۸۹. بیمه عمر مانده بدهکار ۹۹

deductible	کاستنی ۱۰۴، کسور، فرانسیز ۱۰۲
deductible average (DA)	کسورات زیان و یا خسارت ۹۵
deductible clause	شرط کسورات ۸۰، ۹۵
deductibles	
	کسورات ۷/۱، ۸۴، ۷۵. فرانسیز ۹۶، ۲۶/۳، ۷۸. کسورات یا مبالغی که قانوناً باید مالک کشتی متقبل شود ۴۴/۳. سهم واگذاری از خسارت ۸۴. مبلغ قابل کسر (کسورات) ۸۵، ۹۵
deduction from cost of repairs	کسر از هزینه تعمیر ۸۸
deduction new for old	مابه‌التفاوت نو بجای کهنه ۹۸
deed freight	حمل جبرانی ۸۸
defamation	افترا ۶۵، ۱۰۵. توهین ۱۰۵
default judgement or judgement by default	حکم غیابی ۶۵
defeasible interest	نفع قابل الغاء (قابل فسخ) ۴/۲
defective material	کاربرد مصالح معیوب ۳/۲
defective workmanship	کار معیوب ۱۹/۲
deferred account	حساب معوق ۹۵
deferred acquisition expense	هزینه صدور انتقالی به سال بعد ۸۰، ۸۷
deferred annual accounting	مبنای حسابداری انتقالی یکساله ۸۰
deferred annuity	مستمری با فاصله ۷۰، ۷۸، ۹۵. مستمری تأخیری یا با فاصله ۸۷
deffered annuities without return of premiums	

مستمری تمام‌عمر بدون استرداد حق‌بیمه ۶۴

deferred capital or deferred annuities

بیمه‌های عمر که سرمایه بیمه‌شده یا مستمری‌های بیمه‌شده پس از چند سال قابل پرداخت هستند. ۶۴

deferred expenses

هزینه‌های انتقالی به دوره بعد ۸۷

deferred insurance

بیمه تعویقی ۷۹

بیمه‌های مستمری با فاصله ۷۰. مستمری‌های تأخیری یا با فاصله ۸۷ **deferred life annuities**

deferred premium

حق بیمه معوق، حق بیمه اقساطی ۸۰

deferred whole life annuity

مستمری تمام عمر با فاصله ۷۰

deficiency reserve

ذخایر کمبود ۷۰

definite bordereaux

بردروهای قطعی ۷۸

degree of blame

میزان تقصیر ۹۵

délaissement (Fr)

مهلت قانونی انصراف از یافتن کشتی ۶۴

delay

تأخیر ۲/۲، ۹۳، ۹۵، ۸۸، ۹۸

delay in prosecuting the voyage

تأخیر در پایان دادن به سفر کشتی ۸۸

delay in voyage

تأخیر در سفر ۹۸

deliberate

مغرضانه ۷۵

delivered at frontier

تحویل در مرز و محل تعیین شده ۸۸

delivered duty unpaid (named place of destination)

تحویل کالا در محل و مقصد تعیین شده است که عوارض آن پرداخت نگردیده است. ۸۸

delivered ex duty (duty paid) named port of destination

تحویل کالا در اسکله بندر مقصد تعیین شده می‌باشد که عوارض آن پرداخت گردیده است. ۸۸

delivered ex ship (named port of destination)

تحويل از کشتی در بندر معین و مشخص ۸۸

demand – following pattern

الگوی دنباله روی از تقاضا ۴۷/۱

demise charter party

قرارداد اجاره کشتی به صورت لخت ۴/۲

demise charter or bareboat charter اجاره کشتی به صورت لخت یا در بست ۶۵

demise or time charter party اجاره کشتی به صورت لخت یا برای مدت معین ۶۵

demolition clause

شرط تخریب ۹۵

demurrage

هزینه معطلی برای تخلیه یا تأخیر کشتی ۴۴/۳. مال الاجاره ایام معطلی ۵. معطلی کشتی ۸۸
بارگیری یا تخلیه ۹۸. نرخ زمان تأخیر در تخلیه ۲/۴

demurrage and detention

خسارات معطلی و توقف کشتی ۶۵

density

تراکم ۹۹

dental insurance

بیمه گروهی دندانپزشکی ۷۰

dental plan

بیمه دندانپزشکی ۷۰

denting

فرورفتگی ۶۸

dentist's liability insurance

بیمه مسئولیت دندانپزشکان ۹۵

dependent event

حادثه وابسته ۶۲

deposit for pending claims

سپرده خسارت معوق ۹۶

deposit premium

سپرده حق بیمه ۹۵، حق بیمه سپرده ۱۰۴

deposit receipt

رسید سپرده ۹۵

deposits	آوار ضایعات زمین ۶۶، ۹۴
depreciation	استهلاک ۷۵، ۱۰۲. کاهش ارزش ۹۵
depreciation insurance	
	بیمه‌ای است که مطابق آن، تفاوت میزان واقعی خسارت وارده به مورد بیمه با هزینه جایگزینی یا بازسازی آن به صورت قبلی جبران می‌شود. این نوع بیمه‌نامه عمدتاً برای ساختمان‌ها صادر می‌شود. ۹۵
depreciation relationship	وسیله استهلاک ۱۰۷/۳
derailment	خارج شدن قطار از خط ۹۳
deratisation certificate	گواهی مبنی بر این که در کشتی موش وجود ندارد ۶۵
derelict	کشتی یا اموال دیگری که در دریا رها می‌شود ۶۵
derivatives	مشتقه‌های مالی ۱۰۶/۲
derogation	نسخ ۹۶
derrick	جرثقیل (کشتی) ۶۵
description of data	نمایش داده‌ها ۷۹
description of goods	مشخصات کالا ۹۵
design features	ویژگی‌های طرح ۳/۲
despatch money	پاداش اتمام عملیات بارگیری یا تخلیه قبل از موعد ۶۵
destination	مقصد ۹۵
destination port	بندر مقصد ۹۵
detector	سیستم اعلام خطر اتوماتیک ۱۵/۳

detention	توقف (کشتی) ۹۵. روز معطلی ۹۸. بازداشت ۳/۳
detention of vessel	توقف کشتی ۶۵
deterioration	خرابی، فساد، کاهش ارزش اموال بیمه شده ۸۰ ۹۵
deterioration of stocks insurance (DOS)	
	بیمه فساد محصول ۱۹/۲. بیمه فساد محصول در سردخانه ها ۹۰
determination of the retention per event	
	تعیین سهم نگهداری در هر حادثه ۸۴
detonation	انفجار مطلق ۷۴، انفجار ضربه ای ۱۰۲
development of the excess of loss quotation	
	نحوه تعیین نرخ در قراردادهای اتکایی مازاد خسارت (اتومبیل و مسئولیت) ۸۴
deviation	تغییر مسیر یا انحراف کشتی ۶۴. تغییر مسیر ۹۵، ۹۶. انحراف ۹۸
deviation clause	
	شرط انحراف کشتی ۶۵. ماده انحراف (شرط مربوط به انحراف کشتی) ۶۵. شرط تغییر مسیر ۹۵. ماده انحراف ۹۸
deviation from route of voyge	تغییر مسیر سفر دریایی ۸۸
diagnostic expenses insurance	بیمه هزینه های تشخیص بیماری ۷۰
direct bill of lading	بارنامه دریایی مستقیم ۶۵
direct insurer	بیمه گر مستقیم ۶۶
direct writer	بیمه گر مستقیم ۱۰۴
dirty bill of lading	بارنامه مخلدوش ۹۵

disability	از کارافتادگی ۹۵. از کار دائم ۹۶
disability annuity	بیمه مستمری از کارافتادگی ۷۰
disability benefit	سرمایه از کارافتادگی ۸۹. مستمری یا حقوق وظیفه از کارافتادگی ۹۹
disability benefit law	قانون مزایای از کارافتادگی ۹۵
disability charge	غرامت نقص عضو ۹۹
disability income benefit	مقرری از کارافتادگی ۹۹
disability income coverage	پوشش درآمد ناشی از کارافتادگی ۱۳/۱
disability income insurance	بیمه قطع درآمد ناشی از کارافتادگی ۷۰
disability insurance	بیمه از کارافتادگی ۱۰۴، ۹۹
disability permanent partial	از کارافتادگی دائم جزئی ۹۵
disability permanent total	از کارافتادگی دائم کلی ۹۵
disability temporary total	از کارافتادگی موقت کلی ۹۵
disabled	علیل، از کارافتاده، ناتوان ۹۹
disabled employees	کارکنان ناتوان ۶۶
disabled life reserve	اندوخته از کارافتادگی ۹۹
disappearing deductible	کاستنی ناپدیدشدنی ۱۰۴
disassembly	پیاپی کردن ۳/۲
discharge	تخلیه ۹۵
discharge from liability	مبری شدن از مسئولیت ۹۵

disclaimer notice	اعلامیه سلب مسئولیتی ۱۰۵
disclosure	افشاء ۸۰، ۸۷
disclosure of all material	افشای تمامی حقایق بااهمیت ۱۰۴
discount	تنزیل ۶۲. نرخ تنزیل ۶۲. تخفیف ۸۰
discounted value	ارزش تنزیل شده ۶۲
discounting	تنزیل ۸۰، ۸۷، ۹۵
discount received	تخفیف دریافتی ۱۰۲
discovery clause	شرط دوره کشف (فاصله زمانی میان انقضای مدت قرارداد بیمه تا زمانی است که مقدار زمان حاصله محاسبه می شود) ۳۶/۲
dishonesty	نادرستی یا ریا در کار ۶۶
dismemberment	نقص عضو، قطع عضو ۹۵
dismiss	اخراج ۹۹
dispatch money	پاداش اتمام عملیات بارگیری و یا تخلیه قبل از موعد ۱۲/۱
disturbance term	عامل اخلال ۱۰۷/۳
divers	غواصان ۷۵
diversifiable risks	ریسک‌هایی که قابلیت جداسازی دارند ۱۴/۱
diversion	انحراف از مسیر ۳/۳
diversion expenses	هزینه‌های تغییر مسیر ۸۸
divisibility	تقسیم پذیری ۹۵
divisible contract clause	شرط تقسیم پذیری بیمه ۹۵

dock	بارانداز ۱۰۲
dock receipt or wharfinger's receipt	رسید موقت انبار ۶۵
doctors liability insurance	بیمه مسئولیت مدنی پزشکان ۹۶، ۹۹
documentary bill	برات اسنادی ۸۵
documentary credit	اسناد اعتباری ۶۵، ۹۶. اعتبارات اسنادی ۸۸، ۸۵
documentation of claims	اسناد موردنیاز برای رسیدگی خسارت ۸۸
domestic value	ارزش مبدأ ۹۵
dominance	تسلط ۷۹
double endowment assurance	بیمه‌نامه‌های پس‌انداز با دو برابر سرمایه ۷۰
double indemnity	پرداخت خسارت به میزان دو برابر ۹۵
double insurance	بیمه مضاعف ۲/۳، ۹۶، ۹۵، ۸۵، ۹۸. تعدد بیمه یا بیمه با مبلغ اضافی ۶۴
dower	حق قانونی بیوه زن در دریافت بخشی از دارایی‌های (عمدتاً املاک) متعلق به شوهر در گذشته. ۹۵
down time	زمان توقف ۷۵
draft	برات قابل معامله‌ای است که معمولاً توسط شرکت‌های بیمه برای پرداخت خسارات مورد استفاده قرار می‌گیرد و به جای حواله به بانک (از طریق چک)، شرکت پرداخت خسارات را به خود حواله می‌کند. ۹۵
drafting of the account	تهیه پیش نویس حساب ۸۴

draught	آب‌نشین کشتی ۹۵. آبخور ۸۸
draught of a steamer	آبخور کشتی یا عمق آن ۶۵، ۸۸
drencher system	سیستم مرطوب‌کننده ۳۲/۱
drilling platforms	سکوهای حفاری ۸۴
drop at (date)	دستور مشعر بر عدم تجدید بیمه‌نامه از یک تاریخ معین ۹۵
drugstore liability policy	بیمه‌نامه مسئولیت داروخانه ۹۵
dry argon	ارگن خشک ۷۴
dry dock	تعمیرگاه کشتی (حوضچه شناور) ۹۵
dry dock expenses	هزینه‌های تعمیرگاه کشتی ۹۵
dry ice	یخ خشک ۷۴
dry system	سیستم خشک ۳۲/۱
dual valuation clause	ارزش‌گذاری دوگانه ۹۵
due diligence = due care	مراقبت‌های لازم، سعی و اهتمام کافی (یا معقول) ۶۵، ۷۶، تلاش مقتضی ۹۵
dumping	بازار شکنی، نرخ شکنی ۵۹/۵
dunnage	تخته‌گذاری ۲۲/۱
duplicate coverage	پوشش دوجانبه ۶۶
duplicate insurance	بیمه مضاعف ۱۰۴
duplication	دوباره کاری ۷۸
duration of insurance	مدت بیمه ۹۳

dust cargoes	محموله به صورت پودر ۸۸
duty of care	وظیفه انجام تعهدات ۲۲/۴
duty of the assured clause	شرط وظایف بیمه گذار ۴۴/۲
duty paid value	ارزش ناخالص محموله پس از پرداخت کلیه هزینه‌های تخلیه و گمرکی ۹۵
dynamic loss potential	خسارت دینامیک بالقوه ۸۴
dynamic risk	ریسک پویا ۸۱
dynamic risk exposure	تهدید ریسک‌های دینامیک ۸۴

E, e

each accident	هر حادثه ۹۷
early retirement age	سن بازنشستگی قبل از موعد ۷۰
early warning system	مکانیزم هشدار به موقع ۵۹/۳. سیستم هشدار سریع ۱۰۴
earned premium	حقوق بیمه عاید شده ۳/۱، ۸۴، ۸۷، ۸۸. حق بیمه کسب شده ۹۵
earning requirement	شرط داشتن درآمد ۷۰
earthing	خاک کردن ۷۴
earthquake exposure zones	مناطق زلزله خیز ۱۴/۴
earthquake induced subsidence	نشست ساختمان بر اثر زلزله ۶۶، ۹۴
earthquake insurance	بیمه زلزله ۹۵
earthquake loss accumulation zones	مناطق تجمع خسارت زلزله ۱۴/۴
earthquake – prone	زلزله خیز ۷۵
earthquake shock	تکان زلزله ۷۸
educational assurance	بیمه تأمین تحصیل فرزندان ۷۱
educational endowment	سرمایه تحصیلی فرزندان ۷۰
educational insurance	بیمه تأمین هزینه تحصیل ۹۵

effective date	تاریخ مؤثر ۸۰، تاریخ شروع یا آغاز بیمه ۹۵
effective premium	حق بیمه مؤثر ۶۲
elective benefits	انتخاب نوع پرداخت مزایا (خسارت) ۹۵
electrical exemption clause	شرط استثناء الکتریسیته ۹۵
electrical installations	تأسیسات الکتریکی ۷۵
electronic equipment insurance (EE)	بیمه تجهیزات الکترونیک ۱۹/۲، ۸۱، ۹۰
electronic fund transfer	انتقال الکتریکی منابع ۴۰/۲
elevator collision coverage	پوشش تصادم بالابرنده (آسانسور) ۹۵
elevator liability coverage	پوشش مسئولیت بالابرنده (آسانسور) ۹۵
eligibility requirement	شرایط انتخاب و پیوستن به طرح ۷۰
eliminated period	دوره ترخیص ۹۹، دوره حذفی ۹۵
embargo	ممنوعیت صادرات یا واردات ۳۵/۲
embezzlement	اختلاس و حیف و میل ۹۵
embezzlement insurance policy	بیمه نامه اختلاس ۹۵
embezzling the cargo	سرقت کالا ۸۸
eminent domain	مالکیت مطلق ۹۵
employee benefits	مزایای کارکنان ۹۵
employee – pay – all plan	بیمه بدون مشارکت کارفرما ۹۹
employer’s liability	مسئولیت کارفرما ۷۸، ۸۴
employer’s liability coverage	پوشش مسئولیت کارفرما ۹۵، ۸۹

employer's liability insurance	بیمه مسئولیت مدنی کارفرمایان ۹۶، ۹۹
employer's non ownership liability coverage	پوشش مسئولیت کارفرمای غیرمالک ۹۵
employment & indemnity clause	ماده مربوط به استخدام و غرامت ۹۵
employment benefits	مزایای استخدامی ۹۹
employment classification	طبقه‌بندی مستخدمین ۷۰
employment injury benefit	مستمری از کارافتادگی کلی ناشی از کار، غرامت دستمزد ایام بیکاری ناشی از کار ۹۹
empirical probability	احتمال تجربی ۷۹
endorsee or consignee	تحویل‌گیرنده کالا یا کسی که ظهنویسی بارنامه دریایی به سود او انجام گرفته است. ۶۵
endorsement	الحاقیه ۹۵، ۸۹ الحاقی ۹۶، ۹۳
endowment annuity	پس‌انداز به شرط حیات ۶۲. پس‌انداز مستمری ۷۰
endowment annuity insurance	بیمه مختلط مستمری ۹۵
endowment assurance	بیمه پس‌انداز ۷۰، ۶۴. بیمه مختلط پس‌انداز ۱۹/۱، ۷۰ بیمه عمر مختلط پس‌انداز ۹۵، ۹۶
endowment educational life assurance	بیمه‌نامه عمر مختلط تحصیل فرزندان ۷۱
endowment group assurance	بیمه‌نامه مختلط دسته‌جمعی ۷۱
endowment joint life	بیمه مختلط عمر مشترک ۷۱

endowment life insurance	بیمه عمر و پس انداز ۱۰۴
endowment period	دوره پس انداز به شرط حیات ۶۲
endowment policy	بیمه نامه عمر مختلط پس انداز ۸۹
engineering insurance	بیمه مهندسی ۲۳/۳، ۸۴
entrepot	بندر و یا انبار موقت ۹۵
entrepreneurial risk	ریسک تجاری یا کاروری ۶۵، ۱۰/۱
environment impairment liability (EIL)	
	بیمه مسئولیت در قبال آسیب محیط زیست ۱۶/۲
epicentre	مرکز زلزله ۶۶، ۱۸/۲، ۹۴. کانون زمین لرزه ۱۰۲
equipment floater policy	بیمه نامه حمل ابزار و لوازم ۹۵
equity instruments	ابزارهای تهیه سرمایه ۱۰۶/۲
equity – linked assurance	بیمه های پس انداز سرمایه گذاری ۷۰
erect & disassemble	سوار و پیاده کردن قطعات ۷۵
erection all risks insurance (EAR)	
	بیمه تمام خطر نصب ۲/۳، ۱۹/۲، ۸۴، ۸۱، ۷۵، ۹۰
erection contractor	پیمانکار نصب ۱۰۲
erosion	فرسایش ۱۰۲
errors and omissions	اشتباه و از قلم افتادگی ۸۰، ۸۴، ۹۵
estimated maximum loss (EML)	
	حداکثر خسارت برآورد شده ۸۱. حداکثر برآورد خسارت ۷۸، ۹۰. حداکثر خسارت تخمینی

estimated time of arrival (ETA)	تاریخ تقریبی ورود ۶۵
evaluation	ارزیابی ۸۰
evasion	گریز ۸۱، ۹۰
event limit	محدودیت واقعه ۷۸
eventual	اتفاقی ۸۱
evidence of insurability	گواهی برای بیمه شدن ۹۹
evidence rule	قاعده مدرک ۸۲
ex – ante loss ratio	ضریب خسارت قبل از وقوع ۱۰۴
excavation	گودبرداری ۷۵، ۸۱، ۹۰
excepted cases	مستثنیات ۶۵
excepted perils	
	خطرات دریایی که متصدی باربری نسبت به آن‌ها مسئولیتی ندارد (خطرات استثنایی) ۶۵
excepted perils or carrier's immunities and exemptions	
	مستثنیات یا معافیت و مصونیت متصدی باربری ۶۵
exceptions clause	موارد معافیت مالک کشتی ۶۵
excess	مازاد ۲۰/۱. فرانسیز ۹۶
excess commission	کارمزد اضافی ۱۰۲
excess cover for catastrophe	بیمه مازاد برای حوادث فاجعه آور ۹۵
excess insurance	بیمه مازاد ۹۵، ۱۰۴
excess of average loss	مازاد زیان در مدت معین ۷۸

excess of line	قرارداد مازاد لاین ۷۸
excess of loss	
	بیمه اتکایی مازاد خسارت ۹۶. قرارداد مازاد غرامت در هر خسارت ۶۴. قرارداد مازاد خسارت ۶۷. مازاد خسارت ۶۶، ۳۵/۲، ۷۸، ۹۴. مازاد زیان ۸۰. خسارت بیشتر از مبلغ معین ۹۸
excess of loss contract	قرارداد مازاد خسارت ۱۰۴
excess of loss policy	بیمه‌نامه مازاد خسارت ۸۹
excess of loss protection premium	حق‌بیمه‌های حمایتی مازاد خسارت ۸۰
excess of loss ratio	نسبت مازاد خسارت ۷۸
excess of loss ratio and stop loss reinsurance	
	قرارداد اتکایی نسبت مازاد خسارت و مازاد زیان در مدت معین ۷۸
excess of loss reinsurance	بیمه اتکایی مازاد خسارت ۹۵، ۹۸
excess of loss reinsurance and oil rig account	
	بیمه اتکایی مازاد خسارت و دکل‌های حفاری ۷۸
excess point	نقطه مازاد ۸۰
excess policy	بیمه‌نامه مازاد ۲۹/۳
excluded articles	اشیاء استثناء شده ۹۵
excluded losses	خسارت‌های مستثنی شده ۹۵
exclusions	استثنائات ۷۰، ۷۵، ۸۴، ۹۶، ۹۵
exclusions agency system	سیستم نمایندگی انحصاری ۹۵
excuses for deviation	معافیت‌های انحراف از مسیر ۹۵
execution of policy	تنفیذ بیمه‌نامه ۹۵

ex – gratia payment

پرداخت ارفاقی ۹۵. پرداخت خسارت به صورت ارفاقی ۷۸

ex – gratia settlement

پرداخت خسارت ارفاقی ۸۸

exhibitions insurance

بیمه نمایشگاه ۹۵

expectation of life

امید بقاء ۷۲. امید زندگی ۹۵

expected annual damage

خسارت قابل پیش‌بینی سالیانه. ۵۵/۱

expected damage

خسارت قابل انتظار ۹۴

expected loss ratio

ضریب خسارت قابل انتظار ۱۰۴

expected utility

مطلوبیت انتظاری ۱۰۴، ۴۳/۲

expected value

ارزش مورد انتظار ۱۴/۱. مقدار مورد انتظار ۷۹

expediting charges

هزینه‌های تسریع کار ۹۵

expense loading

مبلغی که برای جبران هزینه‌های صرف‌شده توسط بیمه‌گر به حق بیمه خالص (فنی) اضافه می‌شود. ۹۵

expense ratio

نسبت هزینه ۹۹

expenses at port of refuge

هزینه‌های بندر پناه ۸۸، ۹۵

expenses form

ورقه (فرم) هزینه‌ها ۹۵

expenses incurred for preservation of property

هزینه صرف‌شده بابت حفظ اموال ۹۵

expenses of lightening a ship when ashore, and consequent damage

هزینه سبک کردن کشتی هنگام به ساحل نشستن و آسیب‌های ناشی از آن ۸۸

expenses of removal	هزینه‌های انتقالی ۹۵
expenses paid	هزینه عملیات ۹۵
experience rating	نرخ گذاری تجربی ۵/۳، ۹۵، ۱۰۴
expiration	انقضای اعتبار بیمه‌نامه ۹۵
expiration card	کارت تاریخ انقضای ۹۵
expiration notice	اعلامیه تاریخ انقضای بیمه‌نامه ۹۵
expiry at next renewal	روش خاتمه در موعد تجدید بیمه‌نامه ۸۴
expiry at the next annual maturity	روش خاتمه در موعد تجدید بیمه‌نامه در سال بعد ۸۴
expiry basis	مبنای انقضای ۸۰
explosion	انفجار ۹۳
explosion insurance	بیمه انفجار ۹۵
explosive substances	مواد خطرناک و قابل اشتعال ۶۵، ۸۸
explosives	مواد منفجره ۸۸
export credit insurance	بیمه تضمین اعتبار صادرات ۱۳/۳. بیمه اعتبار صادرات ۸۴
export – import banks	بانک‌های صادرات و واردات ۴۲/۳
export insurance	بیمه صادرات ۱۳/۳
export invoice	فاکتور فروش ۹۸
ex – post loss ratio	ضریب خسارت تحقق یافته ۱۰۴
exposure	در معرض خطر بودن ۱۰۸/۲

exposure zone	منطقه در معرض زلزله ۹۴، ۶۶
express warranties	تعهدات صریح ۹۷، ۹۵
expropriation	ضبط و بازداشت ۲۱/۳
extended coverage	پوشش تفصیلی ۷۵. پوشش بسط یافته ۹۵
extended death benefit	غرامت تمدید شده فوت ۷۰
extended expiration clause	شرط تمدید زمان انقضاء ۸۰
extended maintenance cover	پوشش نگهداری گسترده ۳/۲
extended term insurance	بیمه عمر زمانی بسط یافته ۹۵، ۱۰۴
extensive interpretation	تفسیر موسع ۶۵
external data media	وسایل ذخیره اطلاعاتی خارجی ۲۰/۱
external funding	تأمین مالی بیرونی ۱۰۴
external hazard	مخاطرات بیرونی ۷۵
external substance	اجسام خارجی ۸۸
extinction	اسقاط، تصفیه ۸۰
extinguishing fire on shipboard	اطفاء حریق در کشتی ۸۸
extra charges	هزینه‌های مخصوص و هزینه‌های فوق‌العاده ۶۴. هزینه‌های اضافی ۸۸
extra cost of towage	هزینه اضافی یدک کشی ۶۵
extra expense insurance	بیمه مخارج اضافی لازم برای ادامه کار ۶۸
extra expense policy	بیمه‌نامه هزینه‌های اضافی ۷۵
extra expenses	هزینه‌های اضافی ۹۵

84 / extraneous risks

extraneous risks

خطرات اضافی ۸۵

extraordinary sacrifice

تفدیه فوق العاده ۶۵

extra premium

حقوق بیمه اضافی ۹۵

ex – warehouse contract

قرارداد تحویل کالا در انبار یا کارخانه ۶۵

ex – works (named place)

تحویل در محل کار ۸۸

F, f

face amount	مبلغ اسمی ۶۲. مبلغ بیمه ۹۵
face of the policy	صفحه اول بیمه نامه ۷۰
factors governing the rate	عوامل مؤثر بر نرخ ۸۸
facultative	اختیاری ۷۸، ۹۵. قراردادی ۸۵
facultative / obligatory cover	پوشش اتکایی اختیاری - اجباری ۷۸، ۸۴، ۸۱، ۹۰
facultative obligatory treaty	قرارداد اختیاری - اجباری ۱۰۴
facultative offer	پیشنهاد بیمه اتکایی اختیاری ۸۴
facultative reinsurance	بیمه اتکایی اختیاری ۹۰، ۹۵، ۹۸، ۷۸، ۹۹، ۱۰۴
failure of consideration	در معرض خطر نبودن ۹۵
failure to complete	قصور در اخذ بیمه کامل ۹۵
fair game	بازی منصفانه ۷۹
fallen building clause	شرط فروپاشی ساختمان ۹۵
family auto policy	بیمه اتومبیل خانواده ۹۵
family expenses policy	بیمه هزینه خانواده ۹۵
family history	تاریخچه سلامت خانواده ۷۰

family income	درآمد خانواده ۹۵
family income policy or rider	بیمه یا الحاقیه مستمری خانوادگی ۷۰
farm equipment and liability insurance	بیمه مسئولیت و ابزار کشاورزی ۹۵
fatal accident policy	بیمه‌نامه حوادث کشنده ۹۹
fault	مسئولیت شبه جرمی (مسئولیت قهری)، غفلت، مزاحمت، تعدی، هتک حرمت ۱۰۵. تقصیر ۹۶
fault in erection	خطا در نصب ۱۹/۲
faulty design	خطای طراحی ۹۵
F.C. & sclause	شرط استثناء توقیف و تصرف کشتی ۹۵
feasibility report	گزارش امکان‌پذیری ۲۷/۱
feederline	جریان سوخت‌رسانی ۷۸
fidelity	صداقت و امانت ۸۴
fidelity bonds	بیمه صداقت {و امانت} ۶۸
fidelity guarantee insurance	بیمه صداقت و امانت ۹۶
fidelity guarantee policy	بیمه‌نامه صداقت و امانت ۸۹، ۷/۱
fiduciary relationship	رابطه مبتنی بر اعتماد ۱۰۵
final voyage	آخرین سفر ۶۵
financial aspects aspects of long – term business	وجوه مالی بیمه‌های درازمدت ۲۳/۳

financial reserving information	اطلاعات ذخیره‌سازی مالی ۸۰
fine art insurance policy	بیمه‌نامه آثار هنری ۹۵
finite risk	ریسک معین ۳۴/۱
fire	آتش سوزی ۸۴، ۹۳. آتش ۸۸، ۹۵
fire and allied line	آتش سوزی و خطرات تبعی ۷۸
fire and explosion index (FEL)	شاخص آتش سوزی و انفجار ۱۰۲
fire barrier	حریق‌بند ۲۸/۱
fire break wall	دیوار جداکننده آتش (سدکننده آتش) ۲۸/۱
fire department service clause	شرط [اداره] خدمات آتش‌نشانی ۹۵. سیستم کشف حریق ۱۰۲
fire extinguishing costs	هزینه‌های امداد و نجات ۹۶
fire insurance	بیمه آتش سوزی ۹۵، ۹۶
fire limits	حدود آتش ۹۵
fire mark	آرم آتش ۹۵
fire prevention	جلوگیری از آتش سوزی ۹۶. پیشگیری از حریق ۷۴
fire protection sheet	ورق حافظ آتش ۲۸/۱
fire resistant	مقاومت در برابر حریق ۹۵
fire resistive	مقاوم در برابر آتش ۹۵
fire wall	دیوار ضد آتش ۲۸/۱. دیوارهای جداساز آتش ۹۵
first call	پیش پرداخت ۴۴/۲

first class	درجه یک ۸۸
first layer	تعهدات بیمه گر اتکایی در لایه اول ۷۸
first loss	اولین خسارت ۲۲/۳، ۱۹/۳، ۷۸، ۸۱
first loss limit	حدود غرامت مشخص ۲۶/۴
first party insurance	بیمه شخص اول ۹۹
first risk	اولین ریسک ۷/۱، ۸۴
first surplus reinsurance	
	مبنایی برای اتکایی کردن. بیمه گر مستقیم این مبنا را زمانی که سهم نگهداری وی بیش از میزان تعهد مورد نظرش است مورد استفاده قرار می دهد. ۹۵
first surplus treaty	اولین قرارداد مازاد ۹۵
first three	
	نام سه بیمه گر لیدری است که در اسلیپ کار گزار بیمه درج می شود. این اصطلاح در ارتباط با توافق های مربوط به اسلیپ به کار گرفته می شود. ۹۵
fishing vessel clause	شرط کشتی ماهیگیری ۹۵
fixed additional commission	کارمزد اضافی ثابت ۸۴
fixed monetary deductible	کاستنی پولی ثابت ۱۰۴
fixed participation	مشارکت ثابت ۸۴
fixed price contracts	قراردادهای با ارزش ثابت
fixed term assurance	بیمه عمر با مدت محدود ۶۴
fixture	اسباب و اثاث ثابت ۷۵
flag of convenience	

پرچم مناسب ۶۵، ۹۵. حرکت کردن تحت پرچم کشور خارجی ۱۰۴

flag, ownership & management (FOM)

مالکیت و مدیریت و اداره ۸۸

flash point

نقطه (درجه) اشتعال ۹۵

flat cancellation

ابطال بیمه‌نامه از تاریخ شروع اعتبار آن. در چنین موقعیتی اصولاً هزینه‌ای به بیمه‌گذار تحمیل نمی‌شود. ۹۵

flat commission

کارمزد ثابت ۸۰. کمیسیون ثابت ۹۵

flat deductible

کسورات ثابت ۷۵

flat percentage method

روش درصد ثابت ۸۰

flat premium

حق بیمه ثابت ۸۰

flat rate

نرخ مقطوع ۷۲. نرخ ثابت ۸۴، ۹۵

fleet policies

بیمه‌نامه‌های دسته‌جمعی کشتی‌ها ۶۸. بیمه‌نامه‌ای که تعدادی از یک نوع از اموال متعلق به بیمه‌گذار را (از قبیل اتومبیل‌ها یا کشتی‌ها) پوشش می‌دهد. ۹۵

انعطاف‌پذیری در تدوین شرایط و مقررات بیمه‌نامه ۷۰ **flexibility in contract design****flight risks**

خطرات پروازی ۲۹/۳

floater policy

بیمه‌نامه شناور ۳۱/۳، ۹۵، ۷۵

floating members

اجزاء شناور ۷۴

floating policy

بیمه‌نامه متغیر (عمومی) ۶۴، ۷۸، ۹۳، ۹۵، ۸۸. بیمه‌نامه شناور ۹۶، ۹۸، ۸۵

flood

سیل ۷۵

flood caused by tsunami	سیل ناشی از زلزله دریایی ۹۴
flood insurance	بیمه طغیان آب ۶۸. بیمه سیل ۹۵
flotsam	کالایی که بر اثر غرق شدن کشتی بر روی آب شناور گردد ۶۵، ۹۵
fluctuation in surplus and capacity	نوسان در مازاد و ظرفیت ۱۰۴
flue gas explosion in boilers	انفجار ناشی از اشتعال گازهای متصاعد از مواد سوختنی مورد مصرف بویلرها ۵/۵
fly by night	پرواز در شب ۶۵
follow the fortunes clause	شرط پیروی ۹۵
follow the lead	
	کارگزار (دلالت) بیمه در زمان خرید بیمه (در لویدز) در مرحله اول به بیمه‌گری مراجعه می‌کند که از لحاظ ریسک مورد نظر شناخته شده است و به عنوان رهبر نام وی در اسلیپ درج می‌گردد و عملاً سایر بیمه‌گران از وی تبعیت کرده و هر یک سهمی از کل ریسک را می‌پذیرند. ۹۵
forborne annuity	مستمری صرف نظر شده ۶۲
forced detainment	توقف اجباری ۹۶
force retirement	بازنشستگی قهری ۹۹
foreign general average	زیان همگانی خارجی ۹۵. خسارات مشترک بیگانه ۱۲/۱
foreign premiums	حق بیمه‌های خارجی ۸۴
foreseeable maximum loss (FML)	حداکثر خسارت قابل پیش‌بینی ۸۱، ۹۰
forgery insurance	بیمه جعل اسناد ۶۸

form of subrogation	فرم جانشینی ۹۵
formula dead weight tonnage (FDWT)	وزن بارگیری کشتی ۸۸
forward (to)	فرستادن، رساندن، حمل و نقل کردن، پیش بردن و جلوانداختن ۸۸
forward contract	قرارداد سلف ۱۰۴
forward coverage contract	قراردادهای بیمه‌های اعتبار و عده‌دار ۸۰
forwarder	متصدی حمل ۲/۲۱. ارسال‌کنندگان کالا ۵/۳۳. کارگزار ۸۸
forwarding agent	واسطه حمل و نقل ۸۱، ۹۰
foul or dirty bill of lading	بارنامه دریایی ناپاک (اصطلاحی که گاهی به بارنامه دریایی مشروط lading گفته می‌شود). ۶۵. بارنامه مخدوش ۸۸
foundation	پی‌ریزی ۷۵
foundering	غرق شدن کشتی ۹۵
franchise	فرانشیز ۶۵، ۸۱، ۸۴، ۹۳، ۷/۱، ۶۷، ۹۶، ۹۵، ۹۸، ۸۵، ۹۹
franchise clause	شرط فرانشیز ۹۵
franchise deductible	کسر فرانشیز ۹۵
franchise insurance	بیمه امتیازی ۹۵
fraternal insurance	بیمه برادری ۹۹
fraternal life insurance	بیمه عمر تعاونی برادرانه ۶۳
fraud	تقلب ۳/۳۳، ۱۰۲. کلاهبرداری ۹۵. حقه و کلک ۱۰۲
fraud bond	تضمین در مقابل تقلب و کلاهبرداری ۹۵
fraudulent claim	خسارت دروغین، ادعای دروغین ۱۰۲

fraudulent misrepresentation	اظهارات کذب به قصد تقلب ۹۵
free alongside ship (FAS)	تحويل در کنار کشتی ۲۸/۱، ۸۸
free board	عرشه آزاد ۸۸
free carrier (named point) (FC)	تحويل به حمل کننده، (محل تعیین شده) ۸۸
free cover	پوشش آزاد ۷۰
freedom of the seas	آزادی دریاها (یکی از اصول حقوق دریاها) ۶۵
free from particular average (FPA) = free from partial loss	
	شرایط اف.پی.آ. ۸۸، ۹۰. شرط استثناء خسارت خاص ۹۵. در این نوع قرارداد بیمه، تعهد بیمه‌گران فقط به وقایع و حوادث بزرگ نظیر غرق یا آتش‌سوزی کشتی و وقایع مشابه محدود می‌شود. ۶۴
free from particular loss	شرایط اف.پی.آ. ۸۸، ۹۰. شرط استثناء خسارت جزئی ۹۵
free in and out stevedoring (F.I.O.S)	
	متصدی حمل انتخابی خریدار، مسئولیت بارگیری و تخلیه را در هیچ یک از بنادر مبدا و مقصد به عهده ندارد. ۲۲/۱
free of capture and seizupe (F.C.& s)	استثناء توقیف و تصرف کشتی ۹۵
free of capture, seizure and detention (F.C. & S.)	
	شرطی در ضمیمه بیمه‌نامه لویدز که براساس آن کلیه وقایعی که در جنگ دریایی، کشتی و محموله آن را تهدید می‌کند از تعهد بیمه‌گران انگلیسی خارج می‌شود. ۶۴
free of particular average American conditions (FPAAC)	
	بدون تعهد جبران خسارت خصوصی شرایط آمریکایی ۶۸
free of particular average clause (FPA)	شرط استثناء خسارت خاص ۹۵

free on board (FOB)

تحويل روی عرشه کشتی ۸۸، ۲۸/۱. قیمت بر اساس تحويل کالا در کشتی ۶۵. این نوع بيع از انواع رایج بيع بین الملل است که در آن فروشنده وظیفه دارد کالا را تحويل کشتی بدهد و تا زمانی که واقعاً کالاها روی کشتی قرار نگیرند مرحله تسليم مورد معامله به مشتری صورت نگرفته است. لذا از این زمان خواهد بود که ریسک منتقل شده و هرگونه حادثه‌ای که متوجه کالا بشود خسارات وارده از مال مشتری خواهد بود. ۹۸

free on rail (F.O.R)

تحويل به راه آهن ۲۸/۱

free on truck (F.O.T)

تحويل به کامیون ۲۸/۱

free reserves

ذخایر اختیاری ۷۰، ۷۸

free treaties

قرارداد اتکایی آزاد ۷۸

freezing insurance policy

بیمه‌نامه یخزدگی ۹۵

freight

هزینه حمل ۷۵. کرایه حمل ۶۵. کرایه ۹۸

freight and all other conditions as per charter

کرایه حمل و کلیه شرایط حمل به شرح سند قرارداد اجاره ۶۵

freight at risk

خسارت از دست دادن کرایه حمل (که به کشتی تعلق می‌گیرد) ۶۵

freight forwarder's legal liability

مسئولیت قانونی فورواردر در قبال بار ۸۸

freight insurance

بیمه کرایه ۸۸. بیمه هزینه حمل ۱۰۴

freight insurance policy

بیمه هزینه حمل ۹۵

freight payable lost or not lost

پرداخت کرایه اعم از اینکه کالا و یا کشتی در حین سفر از بین برود یا سالم به مقصد برسد. ۶۵

freight payable on right and true delivery of cargo at destination

پرداخت کرایه در موقع تحويل کالا در مقصد و مشروط به سالم رسیدن آن ۶۵

freight policies	بیمه‌نامه‌های کرایه بار ۶۸
freight unit	نرخ یا کرایه حمل واحد ۶۵
freight waiver	چشم‌پوشی در کرایه حمل ۹۷
freight waiver clause	شرط اسقاط حق ۹۷
frequency	فراوانی ۱۷/۲. تواتر خسارت ۹۶. فرانسیس ۱۰۲
fresh water and seawater damage	خسارت آب شیرین و آب شور ۹۶
fresh water load line	خط شاهین آب شیرین ۸۸
fronting	قبول ریسک به نیت واگذاری کامل ۱۰۴
frost	یخبندان ۷۵
frost plug	مسدود شدن جریان بر اثر یخزدگی ۱۰۲
frozen meat clauses	شرایط حمل گوشت منجمد ۹۸
frustration clause	شرط اجبار ۶۴
fuel gas	سوخت گازی ۷۴
full age	سن بلوغ، سن کمال ۹۵
full container load (FCL)	بارگیری کامل کانتینر ۳۶/۵
full coverage	بیمه کامل، پوشش کامل ۹۵
full disclosure of all material fact	
	اظهارات واقعی در مورد اموال بیمه‌شده به طور کامل ۱۰۲
full insurance	بیمه کامل ۱۰۴

full interest admitted (FIA)	تمام منافع قابل قبول است. ۹۸
full preliminary term reserve plan	روش ذخیره گیری کل دوره اول ۹۵
full premium if lost (FPIL)	حق بیمه کامل در صورت تلف کلی ۸۸
full reinsurance	اتکایی کامل ۷۸
full reporting clause	شرط اظهارات کامل ۹۵
full term (all risk) policy	بیمه نامه پوشش کامل (تمام خطر) ۸۸
functional wear	سایش عملکردی ۷۵
fund accounting basis (underwriting year)	مبنای حسابداری وجوه (سال صدور) ۸۷، ۸۰
fundamental risk	ریسک عام ۸۱، ۱۰۴
funded pension plan	برنامه بازنشستگی با پشتوانه مالی ۹۵
funding instrument	نحوه و روش ایجاد پشتوانه مالی ۹۵
furnished letting	اجاره آپارتمان مجهز به تجهیزات و اثاثه ۱۰۵
furtum	دزدی ساده ۶۴
fusing effect	خصوصیت ذوب کنندگی ۲۸/۱

G, g

gantry cranes	جرثقیل‌های ریلی حائل دار ۸۸
gap	نقصان ۳/۲
garage liability insurance	بیمه مسئولیت گاراژ ۹۵
general accident treaty	قرارداد حوادث عمومی ۸۰
general agency system	نظام نمایندگی کل ۹۵
general agents	نمایندگی‌های کل ۹۵، ۹۶، ۱۳/۳
general aggregate limit	حداکثر میزان غرامت مسئولیت قابل پرداخت توسط بیمه‌گر در طی دوره اعتبار یک بیمه‌نامه C.G.I. برای کل خسارات و دعاوی به‌عمل‌آمده به استثنای دعاوی ناشی از تولیدات و یا عملیات اتمام‌شده ۹۵
general average (GA)	خسارت عمومی ۶۴. خسارت همگانی ۹/۱، ۶۵، ۳۳/۴، ۹۵، ۹۷. زیان همگانی ۶۳، ۸۸، ۸۵ خسارت مشترک ۷۳، ۹۶، ۹۳، ۹۸
general average account	حساب زیان همگانی ۹۵
general average adjuster	ارزیابان و کارشناسان تعیین خسارت همگانی ۸۸
general average adjustment	صورت حساب زیان همگانی ۳۶/۳. تسویه زیان همگانی ۹۵

general average and York – antwerp rules

زیان همگانی و مقررات یورک آنتورپ ۸۸

general average bond

تعهدات زیان همگانی ۸۸

general average bond and guarantee

ضمانت‌نامه پرداخت خسارت عام یا همگانی ۶۸. تعهدنامه زیان همگانی ۸۸

general average clause

شرط زیان همگانی ۳۶/۳

general average contribution

سهم زیان همگانی ۹۳، ۹۵

general average deposit

سپرده زیان همگانی ۹۵. سپرده نقدی زیان همگانی ۸۸

general average deposit receipt

رسید سپرده زیان همگانی ۹۵

general average expenditure

هزینه زیان یا خسارت همگانی ۹۵

general average fund

صندوق (حساب مشترک) زیان همگانی ۹۵

general average guarantee

ضمانت‌نامه [خسارت] همگانی ۹۵

general average loss

خسارت همگانی یا مشترک ۹۸، خسارات، زیان همگانی ۹۵

general average sacrifice

تفدیه زیان همگانی ۹۵. تفدیه خسارت همگانی ۹۷

general cargo containers

کانتینر برای حمل کالاهای متفرقه ۸۸

general cargoes

کالاهای عمومی ۸۸

general conditions

شرایط عمومی بیمه‌نامه ۹۳

general contractors

مقاطع کاران ۷۵

general coverage	پوشش عمومی ۹۵
general exclusion	استثنائات عمومی ۹۳
general expenses	هزینه‌های عمومی ۹۶
general insurance	بیمه‌های عمومی ۸۷
general liability insurance	بیمه مسئولیت عمومی ۸۹، ۹۵
general or declaration policy	بیمه‌نامه عمومی یا اظهارنامه‌ای ۶۸
general policy	بیمه‌نامه عمومی ۹۸، ۹۶
general policy conditions	شرایط عمومی بیمه‌نامه ۹۶
general practitioner	پزشک خانواده ۹۹
general public liability and product liability	
	بیمه مسئولیت عمومی و بیمه مسئولیت تولیدات ۷۸
general public liability insurance	
	بیمه مسئولیت عمومی کلی ۱۰۵
general storehouse = general warehouse	
general third party liability (GTPL)	
	مسئولیت عمومی در مقابل شخص ثالث ۸۴، ۷/۱
general warehouse	انبارهای عمومی ۹۶
glass insurance	بیمه شکست شیشه (جام) ۸۴، ۷/۱، ۹۵
gold clause agreement	شرط موافقت طلا ۱۶/۳
going concern concept	مفهوم تداوم فعالیت ۸۷
good faith = bona fide	حسن نیت ۹۶، ۸۲، ۶۵، ۶۸

good record returns (GRR)	پاداش نتایج خوب ۷۸
goods in process insurance	بیمه کالا در مرحله تولید ۹۵
goods in transit	کالای در حمل ۷/۱، ۸۴
governing classification	طبقه‌بندی حاکم ۹۵
grace	مهلت و فرجه ۹۵
grace period	دوره مهلت ۹۵. فرجه قانونی ۹۹
graded commission	کارمزد متغیر (کارمزد پرداختی با توجه به حجم و نوع خطرهای پوشش داده شده) ۸۰ کارمزد درجه‌بندی شده ۹۵، ۱۰۴
graded premium life insurance	حق بیمه عمر پلکانی ۹۵، ۱۰۴
gradual pollution	آلودگی تدریجی ۲/۲
graduated and flat benefit	مزایای تدریجی یکنواخت ۶۶
green card	کارت سبز ۹۶، ۸۹
gross line	میزان ناخالص ۹۵
gross lines clause	شرط تعهد ناخالص؛ شرط سهم نگهداری ناخالص ۸۰
gross loss clause	شرط خسارت ناخالص ۸۰
gross national product (GNP)	تولید ناخالص ملی ۷۰
gross negligence	سهل‌انگاری ناموجه ۷۵
gross net premium	حق بیمه خالص کل ۹۵
gross net premium income (GNPI)	ناخالص درآمد خالص حق بیمه ۸۰

gross premium	حق بیمه ناخالص ۵۷/۲، ۹۳، ۹۵، ۷۹، ۶۲، ۵/۴
gross premium rate	نرخ حق بیمه ناخالص ۱۰۴
gross registered tonnage (GRT)	تناژ ناخالص ۸۸
gross reserving	ذخیره گیری ناخالص ۷۸
gross tonnage	ظرفیت غیرخالص ۶۵
gross unearned premium	حق بیمه های عاید نشده ناخالص ۸۰
gross value	ارزش غیرخالص ۶۴
ground flow (subsoil liquidation)	حرکت گدازه های درونی زمین ۹۴، ۶۶
grounding	برخورد کشتی با بدنه کانال ۹۳. برخورد با کف دریا یا کانال ها ۸۸
ground risks	خطرات زمینی ۷۸، ۲۹/۲
ground water	آب های موضعی ۷۵
group accident	بیمه های حوادث گروهی ۷۰
group accident & health insurance	بیمه گروهی حادثه و درمانی ۹۵
groupage	نرخ هایی هستند که از طرف فورواردر به صاحبان کالا ارائه می شود. ۸۸
group annuity	بیمه مستمری گروهی ۹۵
group contract	قرارداد گروهی ۹۹
group credit insurance	بیمه عمر وام مانده بدهکار گروهی ۹۵
group decreasing term insurance	بیمه های عمر زمانی مانده بدهکار گروهی ۷۰

group deferred pension plan	بیمه‌های بازنشستگی با فاصله ۷۰
group disability	بیمه از کارافتادگی گروهی ۹۵
group immediate participation guarantee contract	قراردادهای بازنشستگی بلافاصله با تضمین مشارکت ۷۰
group insurance	بیمه گروهی، بیمه دسته‌جمعی ۷۰، ۹۵، ۹۹
group insured pension plan	طرح‌های بازنشستگی گروهی ۷۰
group life insurance	بیمه عمر گروهی ۹۵، ۸۹، ۵۷/۲
group life scheme	طرح‌های بیمه زندگی گروهی ۷۰. طرح‌های بیمه عمر گروهی ۷۸
group permanent health insurance	بیمه دائم درمانی گروهی ۸۹
group permanent insurance	بیمه عمر دائم گروهی ۹۵
group permanent pension plan	بیمه‌های بازنشستگی دائمی ۷۰
group personal pensions	مسئولیت بیمه عمر گروهی ۸۹
group policies	بیمه‌نامه‌های دسته‌جمعی ۷۱
group single premium annuity contract	قراردادهای مستمری گروهی با حق بیمه یکجا ۷۰
group surgical expenses insurance	بیمه گروهی هزینه‌های اعمال جراحی ۷۰
group term assurance	بیمه‌های عمر زمانی گروهی (به شرط فوت) ۷۰
growing and standing corps	غلات در حال رشد ۷۸
guarantee	تضمین ۷۸

guarantee bonds	سند قرضه ضمانت شده ۹۵
guaranteed annuities	مستمری تضمین شده ۷۱
guaranteed renewable	تضمین تمدید (بیمه نامه) ۹۵
guarantee fund	صندوق ضمانت ۷۸
guaranteeing office	اداره تضمین کننده ۷۸، ۷۰
guarantee limits	ظرفیت های تضمین شده ۸۴
guarantee obtained	تضمین دریافتی ۷۸
guaranteed – renewable hospital – surgical insurance	تضمین تمدید بیمه نامه های بیمارستانی – جراحی ۹۵
guiding principle	اصل راهنما ۱۰۴

H, h

hail	تگرگ ۷۰
hail insurance	بیمه تگرگ ۹۵، ۹۶، ۱۰۴
handicap	معلولیت، نقص عضو ۹۹
handicapped	معلول ۹۹
hand's insurance	بیمه دست ۹۹
hangar keeper's liability	مسئولیت نگهدارنده هواپیما در آشیانه ۸۸
happening	حادثه اتفاقی ۶۲. اتفاق ۷۸
hazard	شرایط خطرزا ۷/۲. خطر ۹۵، ۹۹
hazard control	کنترل خطرزا ۷/۲
hazard margin	میزان هزینه‌های احتیاطی خطر ۳/۳
hazard, peril and risk	خطر، عامل خطر و ریسک ۹۵
hazard physical	خطر [مخاطره] فیزیکی ۹۵
health insurance	بیمه سلامتی ۱۳/۱. بیمه درمانی ۷۰، ۹۵، ۹۹
heat detector & smoke detector	سیستم کاشف حرارتی و دودی ۱۹/۴
heat insulated	پوشش عایق حرارت ۲۸/۱

heated containers	کانتینرهای حرارتی ۸۸
heating cargoes	کالاهایی که تولید حرارت می کنند. ۸۸
heavy weather	هوای بد و نامناسب ۸۸ طوفان دریا ۱/۱. هوای نامساعد دریا ۹۳، ۸۸
heavy weather damage	خسارت ناشی از طوفان دریا ۹۵
hedge	ریسک ۳۹/۱. تأمین یا پوشش ۱۰۸/۲
hedging	کنترل یا محدود کردن ریسک ۱۰۲. خطرزدایی ۱۰۴
held cover	تأمین داشتن ۹۵
held cover clause	شرط تأمین داشتن ۹۵
high level	سطح بالا ۷۹
high pressure	فشار قوی ۳۲/۱
high seas	دریاهای آزاد یا باز ۶۵
historical bays	خلیج‌هایی که به سبب حق تاریخی بر آن جزء آب‌های داخلی محسوب می شوند. ۶۵
hold	خن [انبار کشتی] ۹۵
holiday insurance	بیمه مسافرت و تفریح ۸۹. بیمه تعطیلات ۱۰۴
home – foreign business	فعالیت‌های داخلی – خارجی ۴۶/۱
home owners package policy	فرم بیمه‌نامه منازل ۶/۳
homogeneous	هماهنگ و متجانس ۸۴
hook	چنگک ۶۸. خطر چنگک ۹۶
hook damage	خسارات ناشی از چنگک ۹۵

hospital benefit	مزایای بیمارستان ۹۵
hospital expenses	هزینه‌های بیمارستانی ۹۹
hospital expenses insurance	بیمه هزینه‌های بیمارستانی ۹۹
hospital extra allowance	کمک هزینه بیمارستانی ۹۹
hospital indemnity insurance	بیمه غرامت بیمارستانی ۷۰. بیمه غرامت بیمارستان ۹۹
hospitalization insurance	بیمه بستری شدن در بیمارستان ۹۵، ۹۹
hospital services	خدمات بیمارستانی ۹۹
hostilities	دشمنی ۸۸. عملیات دشمنان خارجی ۳/۳
hot & cold test	آزمایش سرد و گرم ۷۵
hotel proprietor's third party liability insurance	بیمه مسئولیت مدنی هتل داران ۹۶
hot pursuit	تعقیب فوری - حق تعقیب و توقیف کشتی خارجی در دریای آزاد توسط کشور ساحلی که کشتی مزبور در آب‌های داخلی یا ساحلی و یا احتمالاً منطقه نظارت آن مرتکب بزه شده باشد. ۶۵
hot testing	آزمایش سخت ۹۰
hours clause	شرط ساعت ۷۸. شرط ساعات، شرط مدت خسارت به ساعت ۸۰
household goods	متعلقات منزل / لوازم منزل ۹۵
household insurance	بیمه مسکن ۹۹، بیمه خانوار ۱۰۴
household removal insurance	بیمه نقل مکان ۹۹
house keeping	سیستم‌های ایمنی و محل اداری ۷/۲

hull	کشتی ۷/۱، ۸۴. بدنه کشتی ۶۵، ۹۵. بدنه ۹۶ [بیمه بدنه]
hull and liability claims	خسارت بیمه بدنه و مسئولیت هواپیما ۸۸
hull claims	خسارت بدنه هواپیما ۸۸
hull classification clauses	شرایط و کلازهای طبقه‌بندی شده کشتی ۸۸
hull clause	شرط بیمه بدنه کشتی ۹۵
hull clubs	باشگاه‌های بدنه کشتی ۴۴/۳
hull franchise	فرانشیز بدنه کشتی ۹۵
hull increased value insurance	بیمه ارزش افزوده بدنه کشتی ۸۸
hull insurance	بیمه بدنه کشتی ۸۸، ۶۴. بیمه کشتی ۹۶. بیمه بدنه ۱۰۴
hull insurance methods of rating	شیوه نرخ‌گذاری بیمه بدنه کشتی ۸۸
hull interest	نفع بیمه‌ای بدنه کشتی ۹۵
hull paramount clause	شرط پارامونت بدنه کشتی ۹۵
hull policy deductibles	سهم خسارت عمده بیمه‌گذار بیمه بدنه کشتی ۹۵
human error	خطای انسانی ۷۵
humidification	رطوبت‌دادن ۷۴
hunting liability insurance	بیمه مسئولیت مدنی شکارچیان ۹۶
hurricane	تندباد ۷۵
hydroscopic (deliquescent) cargoes	

کالاهایی که جاذب رطوبت هستند و بر اثر رطوبت صدمه می‌بینند. ۸۸

I, i

ice clause	شرط یخ‌بندان ۶۵
ice deviation clause	شرط انحراف به دلیل وجود یخ ۹۵
ice deviation risk	خطر تغییر مسیر بر اثر یخ ۴/۲
ice exclusion clause	شرط استثناء یخ
immediate annuity	مستمری فوری ۹۵. مستمری آنی ۸۹. مستمری حال ۷۸. مستمری‌های آنی یا بلافاصله ۸۷. مستمری عاجل ۹۹
immediate peril or danger	خطر قریب‌الوقوع ۶۵
immediate whole life annuity	مستمری تمام عمر بدون فاصله ۷۰
immunities & exemptions of the carrier	مصونیت و معافیت متصدی باربری ۶۵
imperilled	در مخاطره قرارداشتن ۹۵
implied conditions	شرایط تلویحی ۹۵
implied obligations	تعهدات ضمنی ۶۵
implied warranties	تعهدات ضمنی ۹۷

implosion	ازهم پاشیدگی ۵/۵
important clause	شرط مهم ۹۵
imports quote	سهیمه بندر واردات ۹۶
improvement and betterments insurance	بیمه تبدیل به احسن ۹۵
inadequate packing	بسته‌بندی ناکافی ۶۵، ۹۵
in bulk	غیرمظروف - فله ۶۵
inception and termination of treaty	آغاز و خاتمه قرارداد ۸۰
inception of risk	شروع خطر ۸۷
inchmaree clause	شرط خاصی که در بیمه بدنه کشتی صدمه وارد شده به کشتی در اثر غفلت و خطای ناخدا و کارکنان کشتی را قابل بیمه شدن می‌داند. ۶۴
incident interest	منافع ضمنی ۴/۲
income – bearing	درآمدزا ۱۰۴
income protection	بیمه تأمین درآمد ۷۰
inconsistency in the treaty wording	تناقض در متن قرارداد ۸۰
incontestable clause	شرط بحث ناپذیری ۹۵
increased limit premium	افزایش ظرفیت حق بیمه ۷۸
increased value insurance	بیمه ارزش اضافی ۹۳
increase in hazard	افزایش احتمال تحقق خطر (تشدید خطر) ۹۵
increase of weight by water	افزایش وزن به دلیل آب‌دیدگی ۹۵

increase value clause (cargo)	شرط افزایش مبلغ (کالا) ۹۵
incurred but not reported (IBNR)	خسارت‌های تحقق‌یافته لیکن گزارش نشده ۴۹/۴، ۹۵. خسارت‌های واقع‌شده ولی گزارش نشده ۸۰، ۷۸، ۸۴
incurred loss	زیان تحقق‌یافته (خسارت وارده) ۹۵
indemnifiable	قابل جبران ۷۵
indemnification	پرداخت غرامت ۳/۲
indemnity	غرامت (خسارت) ۹۵، ۶۸، ۹۶، ۸۰. خسارت ۹۳، ۸۸
indemnity clause	شرایط تضمین خسارات ۷۱
idemnity insurance	بیمه خسارت ۹۹
indemnity period	مدت زمان پرداخت خسارت ۸۴. دوره غرامت ۱۰۲
independent adjuster	تسویه‌کننده مستقل خسارت ۹۵
independent agency system	روش نمایندگی مستقل ۹۵
independent event	حادثه مستقل ۶۲
indeterminate lay days	روزهای بارگیری و تخلیه غیرمعیّن ۱۲/۱، ۶۵
index clauses	کلوزهای شاخص ۸۴
index – linked	سرمایه براساس شاخص ۸۹
indirect business	عملیات غیرمستقیم ۸۴. بیمه غیرمستقیم ۸۷
indirect loss	زیان (خسارت) غیرمستقیم ۹۵
individual life policy	بیمه عمر انفرادی ۹۵
individual policy	بیمه‌نامه انفرادی زندگی ۸۹

individual rating	نرخ گذاری فردی ۱۰۴
individual risk model	مدل خطر فردی ۵۷/۲
indorsement in blank	ظهنویس (بدون قید) ۶۵
industrial accident	حوادث ناشی از کار، سوانح کار ۹۹
industrial all risks	بیمه های تمام خطر صنعتی ۶/۲
industrial hazard	خطرات ناشی از کار ۹۹
industrial hygiene	بهداشت محیط کار ۹۹
industrial insurance	بیمه صنعتی ۹۵
industrial life assurance	بیمه عمر صنعتی ۹۹
industry of insurance	صنعت بیمه ۹۸
inevitable accident	حادثه غیرقابل اجتناب ۹۵
inevitable loss	زیان غیرقابل اجتناب ۹۵
infertility	نازایی ۹۹
infidelity	تقلب، نادرستی ۱۰۲
inflammable	مواد غیر آتش گیر ۷۵
inflammable cargoes	کالای اشتعالزا ۸۸
infrastructure	زیربنایی ۷۲
ingestion clause	شرط بلعیدن ۹۵
ingestion risks	خطرات مکندگی هوا ۲۹/۳
inherent vice	عیب ذاتی ۶۴، ۱/۱، ۹۳، ۹۶، ۸۸، ۹۵، ۹۸

initial inspection report	گزارش بازدید اولیه ۱۰۲
initial premium	حق بیمه موقت ۹۵
initial rate	نرخ اولیه ۹۹
initial reserve	ذخیره اولیه ۵۷/۲. اندوخته سالانه ۶۲
initial surplus	مازاد اولیه ۵۷/۲
injection	تزریق ۱۹/۴
injury	آسیب دیدگی ۹۹
innocent passage	عبور بی ضرر و بی خطر (حق عبور کشتی‌های خارجی از آب‌های ساحل یک کشور) ۶۵
inpatient	بیمار بستری ۹۹
insolvency	عدم توانگری ۱۰۴. ناتوانی مالی ۵۹/۳
insolvency catastrophe insurance	بیمه‌های ورشکستگی فاجعه‌آمیز ۴۴/۱
insolvency clause	شرط ورشکستگی ۹۵
insolvency risk	ریسک اعتباری ۵۵/۲. ریسک ناتوانی (مالی) ۵۵/۲
inspection	بازرسی، بازدید ۱۰۲، ۹۵
inspection clause	شرط بازرسی ۹۵
inspection report	گزارش بازرسی ۹۵
installation floater	حمل با ماشین‌آلات برای نصب ۹۵
installation floater policy	بیمه‌نامه حمل ماشین‌آلات برای نصب ۱۰۴
instalment	قسط ۸۰

installment disability income benefit	مزایا تقسیمی از کارافتادگی ۹۹
installment premium	حق بیمه قسطی ۹۶
instant certificates	گواهینامه‌های فوری ۹۵
institute additional deductible clause	شرط مبلغ اضافی قابل کاهش ۹۵
institute additional expenses clause – cargo war risk	شرط هزینه‌های اضافی خطر جنگ (کالا)
institute additional perils clauses	شرط خطرات اضافی انستیتو ۹۵
institute bulk oil clause	شرط نفت فله انستیتو ۹۵
institute cargo – war cancellation clause	شرط فسخ جنگ کالای انستیتو ۹۵
institute cargo clause	شرط کالای انستیتو ۹۵. کلاز کالای انستیتوی بیمه گران لندن ۸۸
institute cargo clause A, B, C	شرط A, B, C کالای انستیتو ۹۵
institute cargo clauses – FPA	شرط کالای انستیتو اف. پی. ا. ۹۵
institute cargo clauses all risk	شرط تمام خطر کالای انستیتو ۹۵
institute cargo clauses general provisions	شرایط عمومی شروط کالای اساسی ۹۵
institute cargo clauses WA	شرط WA کالای انستیتو ۹۵
institute claims payable abroad	خسارت قابل پرداخت در خارج توسط انستیتو ۹۵

- institute classification clause** شرط طبقه‌بندی کشتی مؤسسه بیمه گران لندن ۹۳
- institute clauses for builder's risk** شروط انستیتو برای ریسک‌های سازندگان ۹۵
- institute coal clauses** شروط ذغال‌سنگ انستیتو ۹۵
- institute commodity trades clauses** شروط کالاهای تجاری انستیتو ۹۵
- institute detainment clause** شرط توقیف انستیتو ۹۵
- institute dual valuation clause** شرط ارزش‌گذاری دوگانه انستیتو ۹۵
- institute dutch hull form** فرم بدنه (هلندی) انستیتو ۹۵
- institute faulty design clause – builders, risk**
شرط طراحی نادرست در ریسک‌های سازه ۹۵
- institute fishing – vessel clauses** شرایط شناورهای ماهیگیری انستیتو ۹۵
- institute fosfa clauses** شرایط «فسفا» انستیتو ۹۵
- institute freight clause** شرایط هزینه حمل انستیتو ۹۵
- institute frozen food clauses** شرایط مواد غذایی یخ‌زده انستیتو ۹۵
- institute frozen meat clauses** شرایط حمل گوشت یخ‌زده انستیتو ۹۵
- institute location clause** شرایط مکانی انستیتو ۹۵
- institute machinery damage additional deductible clause**
شرط کسورات اضافی در بیمه خسارت ماشین‌آلات انستیتو ۹۵
- institute non - delivery clause** کلوز ریسک عدم تحویل ۱۴/۲
- institute personal effects clauses yachts**
شروط اشیاء شخصی (قایق‌های تفریحی) ۹۵

institute protection and indemnity clauses

شروط تأمین و جبران انستیتو ۹۵

institute standard condition for cargo contracts

شرایط استاندارد انستیتو در مورد قراردادهای حمل کالا ۹۵

institute strikes clause (builder's risks)

شرط اعتصابات انستیتو ۹۵

institute strikes clauses

شرط بیمه خطر اعتصاب ۹۳

institute strikes clauses (bulk oil) بیمه [شرایط] اعتصابات انستیتو (نفت فله) ۹۵

institute strikes clauses (cargo) شرایط اعتصابات انستیتو (کالا) ۹۵

institute strikes clauses (hulls) بیمه [شرایط] اعتصابات انستیتو (بدنه کشتی) ۹۵

institute three leaders clause (cargo) شرایط سه لیدر انستیتو (در مورد کالا) ۹۵

institute timber trade federation clauses

شروط فدراسیون تجارت الوار انستیتو ۹۵

institute time clauses (hulls) = ITC (hulls)

انستیتوی بیمه زمانی کشتی ۷۶. بیمه کشتی برای مدتی معین ۹۶. شرایط زمانی بدنه کشتی

انستیتو ۹۵. کلوزهای بیمه کشتی ۹۸. پوشش بیمه‌ای براساس شرایط و کلاز (ITC) ۸۸

institute time clauses – freight

کلوزهای بیمه کرایه ۹۸. انستیتوی بیمه زمانی کرایه ۷۶

institute time clauses – hull – port risks

شروط زمانی بدنه انستیتو، ریسک‌های بندر ۹۵

institute time clauses – hulls – total loss only

شروط زمانی – بدنه انستیتو فقط خسارت کلی ۹۵

institute trade clauses A

شروط تجاری انستیتو A ۹۵

institute trade clauses B

شروط تجاری انستیتو B ۹۵

institute voyage clauses (hull)

شروط سفر انستیتو (بدنه) ۹۵

institute voyage clauses freight

شرط سفر انستیتو (هزینه حمل) ۹۵

institute war & strikes clauses cargo stored afloat

شروط جنگ و اعتصاب انستیتو، کالای انبارشده به صورت شناور ۹۵

institute war clauses

مقررات انستیتو درباره خطرات ناشی از جنگ ۶۸. شروط خطر جنگ انستیتو ۹۵. شرایط جنگ انستیتو ۸۸

institute of London underwriter

انستیتوی بیمه‌گران لندن ۸۸، ۹۵، ۶۴، ۹۷. مؤسسه بیمه‌گران لندن ۶۴، ۲/۲۵

insufficiency of packing

ضعف بسته‌بندی ۹۳. نامناسب بودن بسته‌بندی ۹۵، ۸۸

insufficiency or inadequacy of packing

نامناسب بودن بسته‌بندی ۸۸

insurable risk

ریسک قابل بیمه ۱۰۴

insurable interest

نفع بیمه‌پذیر ۸۱، ۸۵، ۸۹، ۹۰. اصل نفع بیمه‌ای ۸۲، ۸۸. نفع بیمه‌ای ۹۳، ۹۵، ۶۸، ۷۰، ۷۱، ۹۶. نفع قابل بیمه شدن ۹۸، ۴/۲. نفع قابل بیمه ۱۰۴

insurable interest clause (cargo)	شرط نفع بیمه‌ای (کالا در حمل) ۹۵
insurable perils	خطر [ات] موضوع بیمه ۷۰
insurable risks	خطرات قابل بیمه ۹۶. ریسک [های] بیمه‌پذیر ۹۵. خطر [ات] بیمه‌شدنی ۹۹
insurable value	ارزش بیمه‌ای ۶۶، ۸۱، ۹۰، ۹۸
insurance	بیمه ۸۱، ۹۵، ۹۶، ۸۹
insurance against dishonesty	بیمه در مقابل نادرستی ۶۸
insurance agent	نماینده بیمه ۹۶
insurance auditing	بیمه‌رسی ۳۹/۱
insurance broker	خدمات مشورتی و دلالی بیمه ۸۸
insurance broking	دلالی بیمه ۲۳/۳
insurance certificate	گواهی بیمه ۹۶
insurance charges	هزینه‌های بیمه ۸۸
insurance commissioner	ناظر امور بیمه‌ای ۱۰۴
insurance company	شرکت بیمه ۹۶، ۸۹، ۹۹
insurance contract	قرارداد بیمه ۹۶، ۹۹
insurance contributions	سهم بیمه ۶۶
insurance cover	پوشش بیمه‌ای ۹۶، ۹۹
insurance coverage	پوشش بیمه‌ای ۹۵
insurance cycle	نوسانات بیمه ۹۹

insurance density	حق بیمه سرانه ۳۳/۱، ۳۶/۴. تراکم بیمه ۴۰/۱، ۱۰۴
insurance fund	صندوق بیمه ۶۶. وجوه بیمه‌ای ۵/۲
insurance industry practice	رویه‌های صنعت بیمه ۸۷
insurance inforce	بیمه جاری ۹۵
insurance inspectors	بازرسان بیمه ۷۹
insurance interest	نفع بیمه‌ای ۸۸
insurance of occupational accidents	بیمه حوادث ناشی از کار ۹۹
insurance of persons	بیمه اشخاص ۹۹
insurance of war, hi jacking and other perils	پوشش بیمه جنگ، هواپیماربایی و سایر خطرات ۸۸
insurance penetration	نفوذ بیمه ۴۰/۱
insurance policy	بیمه‌نامه ۹۳، ۸۷. بیمه‌نامه (قرارداد بیمه) ۹۵، ۹۹
insurance premium	حق بیمه ۹۵
insurance rights	حقوق بیمه ۶۶
insurance risk	ریسک بیمه ۹۵
insurance slip	برگه حاوی اطلاعات در مورد ریسک ۲۶/۴
insurance spares	لوازم یدکی بیمه‌شده ۱۰۲
insurance statute	قانون بیمه ۹۶
insurance value	ارزش بیمه‌ای ۹۰

insured	بیمه گزار ۶۲. بیمه گذار ۹۵، ۹۶، ۹۹. بیمه شده ۸۹، ۹۹
insured additional	بیمه گزاری ثانوی ۹۵
insured property	اموال بیمه شده ۷۵، ۶۴
insured's retention	سهم بیمه گذار از خسارت ۶۶
insured value	ارزش بیمه شده ۹۸، ۸۸، ۸۲، ۱۰۴. ارزش کالای بیمه شده ۸۸
insured value of the part lost	ارزش بیمه شده قسمت از بین رفته ۸۸
insurer	بیمه گر ۹۳، ۹۶، ۳۳/۴، ۸۹
insuring clause	شرط بیمه ای ۹۵
intangible loss	خسارت نامشهود ۱۰۲
intensity	شدت ۶۶، ۹۴، ۱۸/۲
interest	بهره ۹۶. مورد بیمه ۹۹
interest on delayed payment	بهره متعلق به پرداخت های معوق ۸۴
interest on losses made good in general average	بهره متعلقه به تلف هایی که در زیان همگانی پرداخت می شود ۸۸
interest on recoveries	بهره مبالغ بازیافتی ۹۷
interim statement	صورت حساب مالی موقت ۳۶/۲
interlocking clause	شرط تضامنی؛ شرط تعهد متقابل (شرطی است که براساس آن جمعی از بیمه گران متعهد می شوند که در صورت ورشکستگی یک یا بعضی از اعضاء سهم خسارت وی را بپردازند) ۸۰
intermediary	واسطه بیمه ای ۸۹
internal funding	تأمین مالی داخلی ۱۰۴

internal waters	آب‌های داخلی ۶۵
international carriage	حمل و نقل بین‌المللی ۶۵
intoxication	مستی یا بدمستی ۶۶
inundation	آب‌گرفتگی ۷۵
invalidity pension	مستمری از کارافتادگی ۶۶
invasion	غارت ۷۵. هجوم ۳/۳
investment linked business	بیمه توأم با سرمایه‌گذاری ۸۷
invoice	برگ خرید ۶۵. فاکتور ۹۳. سیاهه ۹۶
inward	قبولی از خارج ۷۸
inward reinsurance	بیمه اتکایی قبولی ۷۸
inward treaty portfolio	پرتفوی قبولی ۷۸
issued and renewed basis	مبنای صادره و تجدیدشده ۸۰
issuing contingent debt	نشر قرضه احتمالی ۱۰۶/۲

J, j

janson clause

شرط تعهد پرداخت خسارت سهمیه خسارات عمومی با وجود خطا و غفلت کارکنان کشتی ۷۶

jetsam

سبک کردن کشتی ۶۵

jettison

سبک‌سازی ۲۷/۲، سبک‌سازی کشتی ۶۸، ۹۶، ۶۵، ۲۸/۱. به‌دریایانداختن کالا ۹۳.
به‌دریایانداختن ۸۸، ۹۷

joint and last survivor annuity

بیمه مستمری مشترک آخرین بازمانده ۷۰. مستمری عمر و بازمانده ۱۰۴

joint and several policies

تعهد بیمه اتکایی مشترک و تنها ۶۸

joint and survivor annuity

مستمری عمر (بازنشستگی) مشترک و بازمانده ۹۵

joint hull committee

کمیته بیمه گران بدنه کشتی ۸۸. کمیته بیمه بدنه کشتی ۹۷

joint life assurance

بیمه عمر مشترک ۷۱، ۹۹

joint whole life assurance

بیمه تمام عمر مشترک ۷۱

jurisdiction

صلاحیت و محاکم ۷۳. صلاحیت دادگاه‌ها ۹۶

K, k

kerosene oil clause	شرط اجازه استعمال مواد نفتی ۶۸
key employee insurance	بیمه کارمند کلیدی ۱۰۴
key person insurance	بیمه عضو مؤثر ۸۹
kidnap person ransom insurance	بیمه آدم‌ربایی و باج ۹۹
known commitments	تعهدات شناخته‌شده ۳۱/۳

L, I

labour disturbances	کشمکش‌های کاری ۳/۳
landing	فرود ۸۸
landlord's common law duty of care	مراقبت ناشی از حقوق عرف صاحب‌خانه ۱۰۲
landlords liability insurance	بیمه مسئولیت مدنی هتل‌داران ۹۶
landslide	رانش زمین ۷۵. فروریزی زمین ۶۶، ۹۴. زمین لغزه ۱۸/۲
lapse ratio	نسبت فسخ ۱۰۴
large claim	خسارت بزرگ ۵۷/۲
large risks	ریسک‌های بزرگ ۶۵، ۱۲/۱
large – scale incidents	حوادث بسیار بزرگ ۱۰۲
laser beam detectors	سیستم اعلام‌کننده لیزری ۳۲/۱
last survivor assurance	بیمه عمر آخرین بازمانده ۹۹
last survivor policy	بیمه‌نامه تمام‌عمر به نفع آخرین بازمانده ۷۰
latent defects	عیوب مخفی ۹۷
latrocinium	دزدی با عنف ۶۴

lava flow	جاری شدن گدازه ۹۴
lawful trade	تجارت مجاز ۹۸، ۶۵
law of large numbers	قانون اعداد بزرگ ۵۷/۲، ۹۳، ۹۹. قاعده اعداد بزرگ ۹۹
law of salvage	حقوق نجات ۶۵
law of the flag	قانون پرچم ۶۵
lay days or lay time	روزهای توقف یا بارگیری و تخلیه ۶۵
layer	لایه ۸۴، ۷۸
layering	لایه بندی ۸۰
lay time / lay day	زمان تأخیر در تخلیه ۲/۴
lay up	کشتی به علتی، مثلاً تعمیر مجبور به ماندن در بندر باشد ۶۴
lay up returns	حقوق بیمه برگشتی ۹۷
leader	رهبر (به منظور تسهیل روابط بین بیمه گذار و بیمه گران مختلف معمولاً یکی از بیمه گرها به عنوان رهبر انتخاب می شود.) ۶۴
leakage	نشت ۶۸، ۹۳، ۸۸. نشتی ۱۰۲
leasehold insurance	بیمه از بین رفتن ارزش مال واگذاری ۶۸
leasing	اجاره کردن ۱۰۴
least cost rule	قاعده کمترین هزینه ۱۰۴
legal expenses insurance	بیمه هزینه های حقوقی ۱۰۴. بیمه هزینه های پیگرد قانونی ۸۹
legal interpretation	تفسیر حقوقی ۱۰۲. تعبیر حقوقی ۱۰۲

legal liability	مسئولیت حقوقی ۲۳/۳. مسئولیت قانونی ۹۶
legal liability insurance	بیمه مسئولیت حقوقی ۶۸
legal reserves	اندوخته‌های قانونی ۸۱، ۹۰
less than container load (LCL)	بارگیری ناقص کانتینر ۳۶/۵
letter of credit	اعتبار اسنادی ۲۲/۱، ۷۸
letter of indemnity	ضمانت‌نامه تأمین خسارت ۶۵، ۸۸
letter of undertake	ضمانت‌نامه بیمه‌گر یا گواهی قبول مسئولیت ۳۶/۳
levant	لوان ۸۸
level of risk process	سطح فرآیند خطر ۵۷/۲
level premium	حق بیمه یکنواخت ۷۱
liabilities arising from collision	مسئولیت ناشی از تصادم ۸۸
liabilities in respect of passenger	مسئولیت در قبال مسافران ۸۸
liabilities in respect of the seamen	مسئولیت در قبال ملوانان ۸۸
liabilities in respect of third parties	مسئولیت در قبال اشخاص ثالث ۸۸
liability	تعهد، بدهی، مسئولیت ۸۰، ۷۵، ۹۶
liability claims	خسارات مسئولیت ۸۸
liability insurance	بیمه مسئولیت ۲۳/۳، ۸۰. بیمه مسئولیت مدنی ۹۹
liability insurance for damage by fire	بیمه مسئولیت مدنی ناشی از آتش‌سوزی ۹۶، ۹۹
liability insurance practice	بیمه مسئولیت در عمل ۲۳/۳

liability working cover	پوشش مسئولیت متداول ۷۸
liable to fermentation	کالایی که در معرض خطر تخمیر قرار دارد. ۸۸
liable to react chemically with other cargoes	کالایی که در تماس با سایر کالاها واکنش شیمیایی نشان می‌دهد. ۸۸
liable to supplement	مشمول ترمیم ۲۸/۱
liberty clause	شرط آزادی عمل متصدی باربری (در تعیین خط سیر سفر) ۶۵
lien	حق ممتاز ۳۳/۴
lien and exemption clause	ماده حقوق ممتاز و معافیت (رجوع شود به قراردادهای اجاره کشتی) ۶۵
lien for premium	حق بیمه ۹۸
life and disability underwriting	بیمه عمر و از کارافتادگی ۲۳/۳
life and pension	بیمه زندگی و مستمری ۲۸/۱
life annuities	مستمری دوران حیات ۷۰. سالیانی به شرط حیات ۶۲. مستمری زمان حیات ۹۹
life annuity	مستمری تمام عمر ۱۰۴
life annuity insurance	بیمه عمر مستمری ۵۷/۲
life assurance	بیمه عمر ۲۳/۳، ۹۶. بیمه زندگی ۹۹
life insurance	بیمه عمر ۹۹. بیمه زندگی ۹۹
life insurance company	کمپانی [شرکت] بیمه عمر ۸۱

life salvage	نجات زندگی ۸۸
life span	طول عمر ۹۹
life tables	جداول عمر ۷۲
lifetime disability benefit	مستمری از کارافتادگی تمام عمر ۹۹
lightening	صاعقه ۷۴
lighters	کشتی‌های کوچک و سبک ۶۵
limited payment life	بیمه بقیه عمر با پرداخت محدود حق بیمه ۶۲. بیمه عمر محدود ۹۹
limited payment whole life	بیمه تمام عمر با حق بیمه‌های محدود ۷۱
limited policy	بیمه‌نامه محدود ۹۹
limited term	پوشش محدود ۸۸
limit of retention	ظرفیت نگهداری ۸۴
limit per bottom	حداکثر حمل کالا در یک کشتی ۸۸
limit per location	در یک منطقه انبارشده ۸۸
limit of liability	حدود تعهدات ۶۶
line	سهم نگهداری ۶۳
line reader	خط خوان ۷۹
liners	کشتی‌هایی که مسیر معین و ثابتی را طی می‌کنند ۶۴. کشتی‌هایی که به‌طور منظم بین بنادر معین و مشخص رفت‌وآمد می‌کنند ۶۵. خط منظم کشتیرانی ۸۸
liquidation	تسویه تعهدات ۷۸

liquidation of an insurance company	تسویه عملیات یک شرکت بیمه ۷۰
liquidation value	ارزش تصفیه ۱۰۴
liquid reserve	ذخیره جاری ۵۷/۲. ذخیره قابل پرداخت به نقد ۵۷/۲
list of outstanding claims	لیست خسارات معوقه ۸۴
livestock and bloodstock insurance	بیمه دام و پرورش اسب‌های اصیل ۷۸
livestock epidemic risk	ریسک امراض مسری دام ۷۸
livestock insurance	بیمه دام ۸۴، ۹۶
lloyd's	لویدز ۹۹
lloyd's company	شرکت لویدز ۹۹
lloyd's insurance	بیمه لویدز ۹۹
lloyd's aviation department	اداره هواپیمایی لویدز ۸۸
lloyd's corporation	موسسه لویدز ۶۴
lloyd's insurance broker association	دلالتان بیمه لویدز ۸۸
lloyd's loading list	لیست بارگیری لویدز ۲۵/۲
lloyd's policy signing office (LPSO)	مرکز امضاء بیمه‌نامه لویدز ۲۵/۲
lloyd's register	دفتر ثبت لویدز ۹۳
lloyd's register of shipping	انتشار فهرست نام و خصوصیات کشتی‌های انگلیسی با آخرین تغییرات، شامل: نوع ساختمان، تاریخ ساخت و کیفیات فنی ۶۴
lloyd's regulatory requirements	مقررات انتظامی لویدز ۲۳/۳
lloyd's salvage agreement	موافقت‌نامه نجات لویدز ۲۵/۲
lloyd's shipping index	شاخص کشتیرانی لویدز ۲۵/۲

lloyd's standard from of salvage agreement

قرارداد یدک کشتی کشتی براساس فرم استاندارد نجات لویدز ۸۸

lloyd's underwriter's association

اتحادیه بیمه گران لویدز ۶۴، ۸۸

lloyd's underwriter's claims and recoveries office (LUCRO)

دفتر وصول و خسارات بیمه گران لویدز ۲۵/۲

lloyd's average bond

فرم تعهدنامه لویدز ۳۳/۴

lloyd's form of deposit receipt

رسید سپرده نقدی لویدز ۳۶/۳

lloyd's members

اعضای لویدز ۸۹

lloyd's of london

لویدز لندن ۸۹

lloyd's of london press ltd

انتشارات لویدز لندن ۲۵/۲

lloyd's syndicate

سندیکای لویدز ۷۸

loading

بارگیری ۲۲/۱. بار اضافه حق بیمه ۷۰. اضافه کردن نرخ بابت هزینه‌های معین ۸۰. مبالغ سربار شده ۶۲

loading and discharging port

بندر بارگیری و تخلیه ۶۵

loading broker

دلال یا کارگزار بارگیری (نماینده متصدی باربری) ۶۵

loading fee

هزینه سربار بیمه‌نامه ۳۹/۱

loading plan

نقشه بارگیری کشتی ۹۳

loading value

ارزش یدی ۷۴

load line

خط شاهین ۸۸. خط بار ۸۱، ۹۰

loan on policy

وام از محل بیمه‌نامه ۶۴

lobbying group

گروه‌های تحمیل گر ۴۸/۱

local agent	نماینده محلی ۹۵
local premiums	حق بیمه‌های داخلی ۸۴
location clause	شرط مکان ۷۸
location risk	ریسک مکانی ۱۰۷/۳
locked out persons	کارگرانی که توسط کارفرما از ورودشان به محوطه کارخانه جلوگیری به عمل آمده است. ۵/۵
lock out	تعطیل کارگاه ۷۵، ۳/۳
log – books	دفاتر کشتی ۲۵/۲. دفتر روزنامه دریاپیمایی کشتی ۸۸
london institute cargo clauses	شرایط باربری انستیتو لندن ۶۸
london Institute of underwriters	مؤسسه بیمه‌گران لندن ۶۴
long - tail	بیمه‌نامه‌های وقت گیر ۷۸
long tail business	بیمه بلندمدت تصفیه؛ بیمه بلند دامنه ۸۰
long tail problem	مشکل خسارات معوق ۶/۲
long – term care	مراقبت بلندمدت ۹۹
long – term care insurance	بیمه مراقبت‌های طولانی ۸۹
long – term care risk	ریسک مراقبت‌های طولانی ۴۶/۳
long – term disability income insurance	بیمه درآمد از کارافتادگی بلندمدت ۹۹
long term insurance fund	وجوه و ذخایر مربوط به بیمه‌نامه‌های بلندمدت ۷۰
long – term insurance	بیمه‌های بلندمدت ۸۷، ۸۹

long – term liabilities	تعهدات بلندمدت ۸۷
looting	غارت و چپاول ۷۵
loss	خسارت ۶۷، ۹۶، ۹۹. تلف شدن ۹۳
loss accumulation zones	مناطق مربوط به تجمع خسارت ۶۶
loss adjuster	بازرس خسارت ۸۹. کارشناسی خسارت ۹۷
loss adjuster companies	مؤسسات کارشناسی خسارت ۱۳/۳
loss adjustment	برآورد خسارت ۶۶
loss adjustment expenses	هزینه‌های ارزیابی خسارت ۱۰۴
loss advise	اعلام خسارت ۸۴
loss analysis	تجزیه و تحلیل خسارت ۸۴
loss assessment	ارزیابی خسارت ۹۶
loss assessor	ارزیاب خسارت ۸۹
loss bordereaux	بردروهای خسارات ۸۴
loss carried forward	انتقال زیان به سال‌های بعد ۸۴
loss development factors	ضرایب توسعه خسارت ۱۰۴
loss expenses	هزینه‌های خسارت ۸۰
loss experience	تجربه خسارتی ۷۵
loss exposure	در معرض خسارت ۱۰۴
loss fluctuations	نوسان‌های خسارت ۱۰۴

loss frequency فراوانی خسارت ۷۵. تواتر خسارت ۴/۴

loss incurred but not reported (IBNR) ۱۰۴ خسارت‌های واقع شده اما اعلام نشده

loss in weight or volume کم شدن وزن یا حجم ۹۳

loss lies where it falls

خسارت دیده (در صورت وقوع تصادم اجتناب‌ناپذیر) خود می‌باید خسارت وارده را تحمل نماید. ۶۵

loss limitation term شرط محدودیت خسارت ۸۰

loss must be direct consequence of the act

زیان وارده باید مستقیماً ناشی از عمل مربوط به خسارت باشد ۶۵

loss occurring basis براساس وقوع خسارت ۸۸

loss of fill خسارت به خاکریزها ۷۵

loss of freight زیان از دست دادن کرایه حمل ۶۵، ۸۸

loss of income از دست دادن درآمد ۷۵

loss of life & personal injury to any person, whether on land or on water

تلفات جانی یا صدمات بدنی وارده به هر فرد دیگر (خواه در خشکی و خواه در آب) ۶۵

loss of profit عدم‌النفع ۱۰۲، ۱۰۴

loss of profits insurance بیمه عدم‌النفع ۷۵. بیمه از دست دادن منافع ۸۸

loss of species

شیء بیمه شده به کلی از بین رفته یا طوری آسیب دیده که قابل بیمه شدن نباشد ۶۴

loss of use insurance

پوشش عدم کاربرد و استفاده ۸۸. بیمه عدم استفاده موقت ۷۵

loss on exchange	زیان ناشی از مبادله پول ۱۰۲
loss or damage by sacrifice for the common safety	تلف و آسیب دیدگی به علت تفدیه برای حفظ ایمنی مشترک ۸۸
loss participation	مشارکت در خسارت ۸۰
loss portfolio transfer	انتقال پرتفوی خسارت ۱۰۴
loss prevention	پیشگیری از خسارت ۸۸، ۷۵
loss ratio	ضریب خسارت ۵/۳، ۸۰، ۸۴، ۸۵، ۱۰۴
loss ratio reserves	ذخایر ضریب خسارت ۱۰۴
loss reduction	کاهش خسارات ۱۰۴، ۷/۲
loss reserve (LR)	ذخیره خسارت ۱۰۴، ۸۰
loss reserve cash deposit (LRCD)	سپرده نقدی ذخیره خسارت ۸۰
loss reserve deposit (LRD)	سپرده ذخیره خسارت ۸۴، ۸۰
loss reserve released	ذخیره آزاد شده خسارت ۸۰
loss reserve retained	ذخیره نگهداشته شده خسارت ۸۰
loss risk	ضریب احتمال خسارت ۳۱/۴
loss settlement	پرداخت خسارات ۸۴
loss severity	شدت خسارت ۴/۴
loss – sharing arrangement	ترتیبات تقسیم خسارت ۱۰۴
loss simulation	شبیه سازی خسارت ۱۰۴
loss unit	واحد خسارت ۵/۱

losses occurring treaty	قرارداد اتكايي خسارت‌هاي واقع شده ۸۰
losses paid	خسارت‌هاي پرداختي ۸۰
losses payable	خسارت‌هاي پرداختني ۸۰
losses refunded	خسارت‌هاي برگشتي (برگشت شده) ۸۰
lost - income	درآمد از دست رفته ۶۶
lost or not lost	خواه از بين رفته باشد يا نباشد ۴/۲. خواه خسارت واقع شده يا نشده باشد ۹۸
low administrative cost	ارزان تر بودن هزينه‌هاي اداري در قراردادهاي گروه‌ي ۷۰
low level	سطح پائين ۷۹
low – level working cover	پوشش اتكايي با ظرفيت پائين ۷۸
lump freight or lump sum freight	كرايه حمل به صورت يکجا ۶۵
lump sum	مقطوع ۷۵. حق ييمه به صورت كلي ۹۸. مبلغ نامشخص پول ۱۰۲
lump sum compensation	غرامت مقطوع نقص عضو ۹۹
lump sum eligibility	غرامت مقطوع نقص عضو ۹۹
lump sum freight	هزينه اجاره در بست ۸۸

M, m

machinery	ماشین آلات ۸۴
machinery breakdown insurance (MB)	
	بیمه شکست ماشین آلات ۸۱، ۹۰، ۹۶، ۷۵، ۱۰۲، ۱۰۱. بیمه نامه ای که انفجار دیگ بخار، عیب داخلی ماشین، عوارض ناشی از عیب ساختمان و معایب پنهانی وسایل ماشینی و شکستن آنها را پوشش می دهد. ۶۴
machinery insurance	بیمه ماشین آلات ۵/۵، ۷۵
machinery loss of profit (MLOP)	بیمه عدم النفع ماشین آلات ۹۰
machinery loss of profit insurance (MLOP)	
	بیمه عدم النفع ماشین آلات ۱۹/۲، ۸۱. بیمه عدم النفع ماشین ۱۰۱
malpractice	مسامحه کاری ۱۰/۱
magnetic induction	القای مغناطیسی ۲۸/۱
maintenance	نگهداری ۶۵. نگهداری و تعمیر ۷۵
maintenance and storage	انبار نمودن و حفظ و نگهداری مواد خام ۶۵، ۱۰/۱
maintenance expense	هزینه نگهداری ۸۷؛ هزینه تعمیر و نگهداری ۸۰
maintenance period	دوره نگهداری ۳/۲
maintenance visit cover	پوشش نگهداری ساده ۳/۲

major medical expense insurance	بیمه هزینه‌های عمده پزشکی ۹۹
malfunction detection	کشف عیب و نقص ۱۰۲
malicious damage	
	اعمال مغرضانه و بدخواهانه ۷۵. صدمات و آسیب‌های ناشی از سوءنیت ۶۴. خسارت مغرضانه ۸۰
malpractice	مسامحه کاری ۶۵
malpractice insurance	بیمه سهل‌انگاری ۱۰۴
managed care setup	مدیریت خدمات پزشکی ۳۹/۲
management expenses	هزینه‌های اداری ۸۰. هزینه تصدی‌گری ۹۶
management of the cargo	اداره کالا ۶۵. اداره محموله ۹۸
management of the ship	اداره کشتی ۶۵، ۹۸
manifest	صورت محمولات کشتی ۷۶. مانیفست ۹۶. لیست کامل ۸۸
manufacturer's guaranty	تضمین سازندگان ۲/۳
manufacturer's risk	ریسک سازندگان ۲/۳
margin of over – insurance	حاشیه اطمینان بیمه مضاعف ۱۰۲
margin of solvency	حد توانایی ایفای تعهدات ۸۰، ۸۷. حاشیه توان پرداخت بدهی‌ها ۸۰
marine	حمل و نقل دریایی ۷/۱. بیمه دریایی ۸۴
marine account management and reinsurance	
	مدیریت حسابداری بیمه دریایی و بیمه اتکایی ۲۳/۳
marine adventure	خسارت دریایی ناشی از مسافرت بحری ۶۴

marine bill of lading	بارنامه دریایی ۹۶
marine broker	دلال رسمی بیمه دریایی ۹۶
marine claims	خسارات دریایی ۲۳/۳
marine fund	صندوق تجارت دریایی ۶۵
marine hull	بدنه کشتی ۸۴
marine hull claims	خسارت بدنه کشتی ۸۸
marine insurance	بیمه دریایی ۲۳/۳، ۸۷، ۱۰۴. بیمه باربری دریایی ۹۶، ۸۸، ۸۹، ۹۹
marine Insurance – the legal and documentary framework	حقوق و مستندات بیمه دریایی ۲۳/۳
marine perils in the SG Form of policy	خطرات دریا در SG استیتوی بیمه گران لندن ۸۸
marine policy	بیمه نامه دریایی ۹۸
marine risks	خطرات دریایی ۲۳/۳
marine treaty (marine insurance)	بیمه دریایی ۷۳، ۸۰
maritime law	حقوق دریایی ۶۵
maritime lien	حق ممتاز ۹۸، ۶۵. حقوق ممتاز (حق عینی دریایی) ۷۳
market value	ارزش روز ۱۰۲. ارزش بازار ۱۰۲
martial law	حکومت نظامی ۳/۳
mass risks	ریسک های انبوه ۶۵، ۱۲/۲

master contract	قرارداد اصلی و مادر ۷۰
master cover	پوشش های اصلی ۷۸
master policy	قرارداد یا عقد بیمه نامه ۹۶
material damage	
	خسارت مالی ۹۶. خسارت فیزیکی ۲۰/۱. خسارت مادی ۷۵. آسیب عمده ۸۰
material damage insurance	بیمه خسارت مادی ۹۹
material default	تقصیر مهم ۳۵/۲
material facts	اظهارات واقعی درباره مورد بیمه ۸۱، ۹۰
materiality	اهمیت ۸۷
mate's receipt	رسید موقت کشتی ۶۵
mathematical reserve	ذخیره ریاضی ۹۰، ۸۱، ۹۹. اندوخته ریاضی ۹۶، ۹۹
maturity	سررسید ۷۸، ۱۰۴. موعد پرداخت ۸۹
maturity value benefit	ارزش غرامت در سررسید ۷۰
maximum age	حداکثر سن ۷۰
maximum foreseeable loss (M.F.L)	حداکثر خسارت قابل پیش بینی ۱۰۴
maximum indemnity period	حداکثر دوره جبران خسارت ۱۰۲
maximum possible loss (MPL)	
	حداکثر خسارت ممکن ۹۰، ۸۱، ۱۰۴. حداکثر خسارت محتمل ۷۸. حداکثر خسارت احتمالی ۱۰۱. حداکثر زیان ممکن ۱۰۳
maximum retention	حداکثر سهم نگهداری ۵/۳
mean deviation	انحراف میانگین ۷۹

mean excess	مآزاد میانگین ۵۷/۲
mean function	تابع میانگین ۵۷/۲
mean reserve	اندوخته متوسط ۶۲
mean residual life	میانگین مانده عمر ۵۷/۲
means of conveyance	وسیله حمل ۸۸
measure of indemnity	میزان خسارت ۸۸
mechanical breakdown insurance	بیمه خراب شدن ماشین آلات ۸۹
medical aid insurance	بیمه کمک درمانی ۹۹
medical examination	معاینات پزشکی ۷۰
medical expenses	هزینه‌های پزشکی ۸۴
medical expenses coverage	پوشش هزینه‌های پزشکی ۱۳/۱
medical expense insurance	بیمه هزینه پزشکی ۹۹
medical questionnaire	پرسشنامه پزشکی ۹۶
medical survey	کارشناسی پزشکی ۹۶
medium tail business	بیمه‌های میان مدت تصفیه؛ بیمه‌های میان دامنه ۸۰
merit rating	نرخ گذاری استحقاقی ۱۰۴
meteorological	وضعیت جوی ۸۸
method of premium payment	نحوه پرداخت حق بیمه ۷۰
minimum deposit premium	حداقل سپرده حق بیمه ۸۴

minimum vital	حداقل حیات ۸۱
miscellaneous life assurance	انواع مختلف بیمه عمر ۷۱
miscellaneous reserves	ذخایر متفرقه ۱۰۴
miscellaneous risks	ریسک و خطرات متفرقه ۸۸ خطرهای متفرقه ۹۶
misrepresentation	اظهارات کذب با نیت تقلب ۱۰۴. اظهارات نادرست ۹۹
misstatement	اظهارات نادرست ۱۰۵
mixed land and sea policy	بیمه نامه مختلط خشکی و دریا ۹۸
mixed policy	بیمه نامه مختلط ۹۸
modified life policy	بیمه نامه تعدیل شده بقیه عمر ۶۲
modified reserves	اندوخته های تعدیل شده ۶۲
moral hazard	خطر اخلاقی ۳۷/۲، ۹۵، ۱۴/۱، ۶۵، ۸۸، ۱۰۲. مخاطره اخلاقی ۸۵ مخاطرات معنوی ۹۸. خطرات ذهنی و اخلاقی ۸۸ خطرهای مدیریتی و انسانی ۹۰
moral liability	مسئولیت اخلاقی ۹۶
mortgage indemnity insurance	بیمه غرامت رهن ۸۹. بیمه غرامت وام رهنی ۱۰۴
mortgage interests	منافع مرتهن ۹۵
mortgage payment protection policy	بیمه نامه تضمین پرداخت اقساط وام رهنی ۸۹، ۱۰۴
mortgage protection policy	بیمه نامه مانده بدهکار ۸۹، ۱۰۴

mortgage – related policies	بیمه‌نامه‌های مرتبط با وام رهنی ۸۹
motor all risk policies	بیمه‌نامه‌های تمام‌خطر اتومبیل ۸۴
motor and liability risks	خطرات بیمه اتومبیل و مسئولیت ۷۸
motor insurance	
	بیمه اتومبیل ۲۳/۳، ۹۶. بیمه مسئولیت مدنی دارندگان وسایل نقلیه موتوری زمینی ۸۹
motor vehicle	وسائط [وسیله] نقلیه موتوری زمینی ۹۶
motor vehicle T.P.L	
	مسئولیت دارندگان وسائط نقلیه موتوری در مقابل شخص ثالث ۷/۱
moving coverage	بیمه خسارات ناشی از مهارکردن ۶۸
multi – location policies	بیمه‌نامه‌های چندمکانی ۳۱/۳
multimodal transport	حمل و نقل مرکب ۸۸
multimodal transport operator (MTO)	متصدی حمل و نقل مرکب ۸۸
multi-peril	چندین خطر ۵۱/۱
multiple indemnity	غرامت چندبرابر ۹۹
multiple protection policies	بیمه‌نامه مستمری مضاعف ۷۰
multiple stroke	چندضربه‌ای ۷۴
mutual company	شرکت بیمه تعاونی ۷۰
mutual fund method	روش اندوخته پس‌اندازهای متقابل به شرط حیات ۶۲
mutual insurance	

بیمه‌های تعاونی (بیمه متقابل) ۹۶، ۹۳، ۶/۱. بیمه متقابل ۸۸، ۱۵/۴

mutual insurance company (MIC)

شرکت بیمه متقابل ۱۰۴. شرکت بیمه تعاونی ۶۱/۱

mutual liability

مسئولیت متقابل ۷۵

mutual life insurance

بیمه عمر متقابل ۱۰۴

mutually exclusive events

حوادث ناهمبند ۶۲

N, n

name

نام‌های عضو لویدرز افرادی هستند که ثروت شخصی ایشان در حمایت از سندیکاهای لویدرز به وثیقه گذاشته می‌شود. ۲۲/۳

named policies

بیمه‌نامه‌های با نام ۶۸

natural disaster

بلایای طبیعی ۷۵

natural expiry

روش خاتمه طبیعی بیمه‌نامه‌ها ۸۴

natural hazard

خطرات طبیعی ۷۸، ۸۸

natural premium

حق بیمه عادی ۷۱. حق بیمه طبیعی ۶۲

navigation

امور دریانوردی ۶۵. دریانوردی کشتی ۹۸

navigation liability insurance

بیمه مسئولیت مدنی متصدیان حمل و نقل ۹۶

negative surplus

مازاد منفی ۵۷/۲

negligence

قصور ۲/۲، ۱۰۲. غفلت؛ اهمال کاری ۷۵. تقصیر ۹۶. اهمال ۱۰۲. قصور ۱۰۲

negligence of insured

تقصیر بیمه گذار ۹۶

net amount at risk

مبلغ خالص تحت خطر ۵۷/۲، ۶۲. مبلغ خالص ریسک ۷۹

net premium

حق بیمه خالص ۷۰، ۷۹، ۸۰، ۹۶

net premium written	حق بیمه خالص صادره ۵/۳
net registered tonnage (NRT)	تناژ خالص ۸۸
net single premium	حق بیمه واحد خالص ۶۲
net worth	ارزش خالص ۵/۴
new for old	نو برای کهنه ۶۵. نو به جای کهنه ۷۵، ۸۸. بیمه جایگزینی با نو ۸۹
new replacement value/cost	ارزش هزینه جایگزینی نو ۵/۵
n – line surplus treaty	قرارداد مازاد n رده ای ۱۰۴
no - claim	عدم درخواست خسارت ۱۰۴
no claim bonus	پاداش عدم خسارت ۷۸، ۸۰
no claim discount	تخفیف عدم خسارت ۸۹، ۸۰
no cure – no pay	پرداخت اجرت در صورت نجات ۹۸
no fault	بدون تقصیر ۳۰/۱
no fault job related accidents insurance	بیمه عدم تقصیر حوادث مربوط به کار ۳۹/۱
no fault liability concept	نظریه خطر ۶۵
noise coverage	پوشش آلودگی صدا ۵۰/۲
non – contact damage to ship	آسیب های وارده به کشتی به علت عدم تماس ۸۸
non delivery	عدم تحویل ۶۸، ۸۸
non – delivery and shortage	عدم تحویل و کسری ۹۶، ۸۸
non – delivery certificate	گواهی عدم تحویل ۸۸

non – delivery of the whole package	عدم تحویل یک بسته تمام ۶۸
non – diversifiable risk	ریسک منظم و غیر قابل تنوع سازی ۱۰۶/۲
non – divestiture	غیر واگذاری ۵۸/۲
non heat insulated	پوشش عایق غیر حرارت ۲۸/۱
non marine insurance	بیمه های غیر دریایی ۶/۱
non participating policy	بیمه نامه بدون مشارکت ۷۰
non – profit business	بیمه بدون مشارکت در منافع ۸۷، ۸۰
non proportional treaties	قراردادهای اتکایی غیرنسبی یا مازاد خسارت ۸۴
non proportional treaties premium accounts	صورت حساب حق بیمه قراردادهای غیرنسبی یا مازاد خسارت ۸۴
non resident insurer	بیمه گران خارجی ۷۸
non separation agreement	توافقنامه های منضم ۳۳/۴. توافقنامه عدم تفکیک ۳۶/۳
notice of abandonment	ترک مالکیت و واگذاری آن به بیمه گر ۹۸
notice of cancelation	اعلامیه فسخ ۴۴/۳، ۸۸
notice of readiness	اعلام آمادگی (از طرف فرمانده کشتی برای قبول کالا) ۶۵
notification of claim	اعلام وقوع خسارت ۹۶
nuclear radiation	پرتو هسته ای ۷۴
nuclear radiation risk	خطر تشعشعات اتمی ۹۶
null	بطلان قرارداد ۹۶

O, o

objective risk	ریسک عینی ۲/۱. جنبه عینی خطر ۹۰
obligation	تعهد ۶۴، ۹۶
obligatory	اجباری، الزامی ۹۶
obligatory / facultative cover	پوشش اتکایی اجباری - اختیاری ۸۱، ۹۰
obligatory reinsurance	بیمه اتکایی اجباری ۸۱، ۸۴، ۹۶. بیمه اتکایی اجباری یا قراردادی ۹۰
occupational classification	طبقه‌بندی مشاغل ۹۹
occupational disease	بیماری‌های شغلی، بیماری‌های ناشی از کار، بیماری‌های حرفه‌ای ۹۹
occupational hazards	خطرهای شغلی ۷۰
occupational risk	خطر شغلی ۷۲
occurrence basis	مبنای تاریخ وقوع ۸۰. وقوع شبه جرم و خسارت ۱۰۵
occurrence clause	شرط وقوع حادثه ۸۸
ocean bill of lading	بارنامه دریایی ۹۳
ocean marine insurance	بیمه باربری دریایی ۶۸
odorous cargoes	کالایی که دارای بوی مخصوص به خود می‌باشند. ۸۸
offer and acceptance	پیشنهاد و قبول ۷۸
off hire	خارج از اجاره ۷۶. عدم تعلق کرایه ۶۵

off hire clause	شرط عدم تعلق مال الاجاره ۱۲/۱، ۶۵
office premium	حق بیمه اداری ۶۲
oil damage	خسارت ناشی از نفت ۹۶
on board B/L or shipped B/L	برنامه دریایی کالای بارگیری شده ۶۵
one loss	یک خسارت ۳۱/۳
on line	پیوسته ۷۹
on stream maintenance	تعمیرات حین کار ۱۰۲
on three years, average basis	کارمزد منافع براساس میانگین سه ساله ۸۴
open cargo forms	بیمه نامه های عمومی باربری ۶۸
open cover	بیمه نامه باز ۷۸. بیمه نامه عمومی ۶۴، ۳۶/۵. پوشش اتکایی باز ۸۴، ۸۱. بیمه اتکایی نیمه اجباری (قراردادی که در آن بیمه گذار اتکایی اختیار واگذاری یک قسمت یا تمام ریسک های معینی را داشته ولی بیمه گر اتکایی ملزم به پذیرفتن آنهاست). ۶۷. بیمه قابل فسخ توسط بیمه گر ۹۳. پوشش باز ۸۵، ۸۸
open cover reinsurance	بیمه اتکایی باز ۹۸
open policy	بیمه نامه باز ۹۸
operative clause	شرط مؤثر ۱۰۲. شرط اجرا ۱۰۲
optional extended reporting period	دوره گزارش مدت اختیاری ۳۶/۲
option policies	بیمه نامه های پس انداز با حق انتخاب ۷۰
option pricing model	مدل قیمت گذاری انتخابی ۱۰۴
ordinary annuity	مقرری سالیانه عادی ۶۲
ordinary leakage	

کسر وزن معمولی یا کسری متعارف ۱/۱. کسری معمولی، ریخت و پاش عادی ۹۶

ordinary life	بیمه عادی بقیه عمر ۶۲
ordinary life products	فرآورده‌های بیمه عمر ۶۱/۱
ordinary shortage ordinary leakage ordinary whole life	بیمه تمام عمر معمولی ۷۱
original gross premium method	روش حق بیمه ناخالص اولیه ۸۰
original mutual company	شرکت بیمه متقابل اولیه ۴۶/۲
original net premium method	روش حق بیمه خالص اولیه ۸۰
original policy	بیمه نامه اصلی ۸۰
original slip	اسلیپ اصلی ۹۸
origin of general average	تاریخچه و منشاء خسارات عام یا همگانی ۶۸
other special clauses	سایر شرایط خاص ۸۴
out of court settlement	مصالحه خارج از دادگاه ۷۵.
out – of pocket expense	هزینه‌های خارج از تعهد ۹۹
outpatient	بیمار سرپایی ۹۹
outstanding claims	خسارت‌های معوقه ۸۱، ۸۷
outstanding loss reserves	ذخیره خسارات (های) معوق ۸۰
outstanding losses	خسارت‌های معوق ۸۰
out - turn	کالای تخلیه شده از کشتی ۴/۲
over age	کهنگی (کشتی) ۷۸
over draft	تسهیلات اعتباری ۷۸

overdue risks	خطر تأخیر ۷۸
overhaul	تعمیر کلی ۸۸. سرویس ۵/۵. تعمیرات اساسی ۱۰۲
over – insurance	
	اضافه بیمه ۹۳. زیاد بیمه گی ۹۶، ۸۵. بیمه مضاعف ۸۱. افزون بیمه شدگی ۱۰۲
over - insured	بیمه با مبلغ بیمه شده بیش از ارزش واقعی ۶۴
overriding commission	
	کارمزد اضافی ۸۰، ۷۸، ۷۰. کارمزد تشویقی (کارمزد تکمیلی) ۹۶. بیمه مضاعف ۹۰
oversea vessel	کشتی اقیانوس پیما ۹۳
over storage	ممانعت از بارگیر اضافی ۸۸
overtime	اضافه کاری ۹۹
overtime operation clause	کار کردن در غیر از ساعات اداری ۶۸
overturning	واژگون شدن کشتی یا وسیله نقلیه زمینی ۹۳. واژگون شدن ۹۸
overwriting commission	کارمزد فوق العاده ۸۰
own damage	خسارت خود ۸۴
owner	اجاره دهنده، مالک کشتی ۶۵

P, p

package	مجموعه ۷۸. بسته ۶۵
package policy	بیمه‌نامه کلی / بسته‌ای ۸۰. بیمه‌نامه کلی ۱۰۵، ۹۹
packing list	صورت بسته‌بندی کالا ۹۳، ۹۶
paid up insurance	بیمه بدون پرداخت حق بیمه ۶۲. بیمه‌نامه با حق بیمه پرداخت شده ۶۲. تخفیف یا تقلیل مبلغ بیمه شده ۶۴
paid up policies	بیمه‌نامه‌های مخفف شده ۷۹. بیمه مخفف ۷۱. بیمه‌نامه پرداخت شده ۶۲
paid up value	سرمایه مخفف ۷۰، ۹۶. تخفیف یا تقلیل مبلغ بیمه شده ۶۴
p. and I. [P&I] club	باشگاه‌های پی.اند.آی ۴/۲. صاحبان کشتی در باشگاهی متشکل و معمولاً یک‌چهارم مسئولیت مدنی خود را در این باشگاه‌ها بیمه می‌کنند. ۶۴
paramount clause	مهم‌ترین شرط ۱۶/۳
paramount exclusions	استثنائات مهم ۹۷

partial disability	از کارافتادگی جزئی ۸۴
partial disablement	از کارافتادگی دائم جزئی ۹۶
partial insurance	بیمه جزئی ۱۰۴
partial loss	خسارت جزئی ۷۵، ۶۸، ۹۶، ۹۸. خطرات جزئی ۸۸
partial loss of freight	خسارت جزئی کرایه حمل ۸۸
partial loss of goods	خسارت جزئی کالا ۸۸
participating policy	بیمه‌نامه با مشارکت در سود ۶۲
participation in profit	مشارکت در منافع ۹۶
particular	خاص ۹۰
particular average	زیان اختصاصی ۹۳، ۸۵
particular average and general average	
	خسارت خاص یا انفرادی و خسارت عام یا همگانی ۶۸
particular average damage to the vessel	
	خسارت جزء (خاص) وارده به کشتی ۸۸
particular average loss	خسارت جزء ۶۴
particular charges	هزینه‌های خاص ۸۱، ۹۳، ۸۸، ۹۰، ۸۸، ۱/۱
particular goods	کالای مخصوص ۶۵
particular risk	ریسک خاص ۸۱، ۱۰۴، ۱۰۱
partnership assurance	بیمه‌نامه‌های مخصوص شرکاء و همکاران تجاری ۷۰
part shipment	حمل به دفعات ۷۷

passage money	کرایه حمل (بار یا مسافر) ۶۵
passageway	گذرگاه ۷۴
passenger indemnity	غرامت سرنشین خودرو ۹۹
passenger legal liability insurance	
	بیمه مسئولیت مدنی در قبال مسافری ۸۸
passenger's baggage claims	خسارات مربوط به بار و اثاثیه مسافری ۸۸
passive reinsurance	بیمه اتکایی غیرفعال ۸۴
passive retention	نگهداشت انفعالی ۱۰۴
pay as you go	پرداخت تدریجی ۴۸/۳
pay back	برگشت خسارات پرداختی ۷۸
payment interval	فاصله پرداخت ۶۲
pecuniary interest	نفع مالی بیمه‌ای ۷۰
pecuniary loss insurance	بیمه زیان پولی ۸۹
penal	کیفری ۶۶
penal responsibility	مسئولیت کیفری ۹۶
penal responsibility criminal liability criminal liability penalty for non – fulfilment of the contract	
	جریمه عدم انجام تعهدات از جانب هریک از طرفین ۶۵
pending loss	خسارت معوق ۹۶
pending, outstanding	تعلیق ۹۶
pension	

بیمه عمر مستمری ۹۶. مستمری ۸۹. مستمری بازنشستگی ۹۹، ۵۷/۲. حقوق بازنشستگی ۹۹، ۵۷/۲

pension annuities	مستمری سالیانه ۸۹
pension insurance	بیمه بازنشستگی ۷۰
pension mortgage	رهن بازنشستگی ۹۹
pension plan	طرح مستمری بازنشستگی ۵۷/۲. طرح حقوق بازنشستگی ۵۷/۲
pension scheme	بیمه بازنشستگی ۷۱
perceived risk	ریسک قابل مشاهده ۱۰۷/۳
percentage contribution	حق بیمه به صورت درصد ۶۶
percentage deductible (coinsurance)	فرانشیز درصدی یا بیمه مشترک ۴۴/۱
peril	خطر ۷۵، ۹۶
perils of the sea	خطرات دریا ۱/۱، ۸۸. مخاطرات دریا ۶۴، ۶۵. حوادث دریا ۹۳، ۹۶، ۹۸
period disability	دوره از کارافتادگی ۹۹
period floater	بیمه نامه شناور دوره ای ۷۵
periodical account	صورتحساب ادواری ۸۰
periodical examinations	آزمایش های ادواری ۹۹
periodical inspection	بازدید دوره ای ۱۰۲
period of grace	دوره زمانی قانونی و ارفاقی ۷۸
period of indemnification	مهلت جبران خسارت ۹۶
per – loss financing arrangement	ترتیب تأمین مالی قبل از خسارت
permanent disability (total-partial)	

از کارافتادگی کلی و دائمی ناشی از حادثه ۷۰

permanent failure	خرابی دائم ۱۰۲
permanent health insurance (PHI)	بیمه‌های دائمی درمانی ۷۸، ۸۹
permanent health policies	بیمه‌نامه دائم درمانی ۷۹
permanent insurance	بیمه‌های پایدار یا بیمه‌های با پرداخت حتمی وجه بیمه‌شده ۶۲
permanent partial disability	از کارافتادگی دائم جزئی ۹۹، ناتوانی جزئی دائمی ۹۹
permanent total disability	از کارافتادگی دائم کلی ۹۹، ناتوانی کلی دائمی ۹۹
per - occurrence deductible	کاستنی در هر حادثه ۱۰۴
per – occurrence excess contract	قرارداد مازاد خسارت هر حادثه ۱۰۴
per policy	هر بیمه‌نامه ۸۴
per risk	هر ریسک ۸۴
prescription drug insurance	بیمه هزینه‌های دارویی ۷۰
personal accident	حوادث شخصی ۸۴، ۶۴، ۹۶
personal accident risks	ریسک‌های حوادث اشخاص ۸۸
personal general underwriting & claims	بیمه عمومی اشخاص، صدور و خسارت ۲۳/۳
personal history of illness	سابقه سلامتی ۷۰
personal insurances	بیمه‌های اشخاص ۸۴
personal insurances, legal aspects and underwriting	بیمه‌های اشخاص از نظر مسائل حقوقی و صدور ۲۳/۳

personal liability	مسئولیت شخصی ۶۵
personal pension	مستمری انفرادی ۸۹
personal risks	خطرهای شخصی ۶۴
persons in distress	افراد در معرض خطر ۸۸
per tons weather working days	میزان بارگیری یا تخلیه به طور متوسط ... تن در روزهای کار در هوای مساعد ۶۵
physical capital value maintenance	حفظ ارزش سرمایه فیزیکی ۱۰۶/۱
physical condition	وضعیت جسمانی بیمه شده ۷۰
physical hazards	خطرهای فیزیکی ۸۱، ۹۰. مخاطرات مادی ۹۸
physical wear	سایش فیزیکی ۷۵
physician's Expense Insurance	بیمه هزینه‌های پزشکان ۷۰
pier	اسکله و موج شکن ۸۸، ۹۰
pilferage	دله دزدی ۹۳
pilotage	راهنمایی کشتی ۶۵
pilot operation	فرمان عملیاتی ۳۲/۱
pioneering	راه گشای ۹۲
pipeline premium	حق بیمه بین راهی ۸۷. حق بیمه در شرف تکوین ۸۰
piracy	دزدی دریایی ۴۴/۲، ۶۵، ۹۷. راهزنی دریایی ۸۸، ۹۳
pirate	دزد دریایی ۶۵

placing	واگذاری ۴۵/۲
plate glass insurance	بیمه شیشه‌های بزرگ ۶۸، ۹۶
plein	سه‌م نگهداری ۶۳. آنچه که بیمه‌گذار اتکایی برای خود نگه می‌دارد ۶۷
pluvius insurance	بیمه بدی آب‌وهوا ۸۹
point of sale (POS)	نقطه فروش ۴۰/۲
policies attaching basis	مبنای دوره اعتبار قرارداد ۸۰
policies to cover profits, commission and the like	بیمه‌نامه‌هایی که منافع، کمسیون و نظائر آن را تأمین می‌کنند. ۶۸
policy	بیمه‌نامه ۶۲، ۹۶
policy date = date of issue	تاریخ شروع اعتبار بیمه‌نامه، تاریخ شروع اعتبار حق بیمه ۶۲
policyholders surplus	مازاد بیمه‌گذاران ۱۰۴
policyholder	بیمه‌گذار ۷۰، ۹۶، ۸۷، ۵۷/۲، ۶۱/۱. دارنده بیمه‌نامه ۶۲، ۵۷/۲
policy period	دوره بیمه‌نامه ۸۰
policy proof of insurance (P.P.I)	بیمه‌نامه دلیل وجود نفع ۹۸
policy proof of interest	اصل اثبات نفع بیمه‌ای ۷۸، ۸۸
policy reserve	ذخیره بیمه‌نامه ۷۹

policy terms and conditions	شروط بیمه‌نامه ۷۰
policy wording	متن بیمه‌نامه ۸۴
policy writing agent	
	نماینده‌ای که مجاز به صدور امضای بیمه‌نامه و فقط شرکت بیمه است ۹۵.
policy year	سال بیمه‌ای ۶۲، ۸۰
political risk	خطرات سیاسی ۲۸/۱. ریسک‌های سیاسی ۳۵/۲
pollution	آلودگی ۸۸
pollution insurance	بیمه آلودگی ۹۹
pool	صندوق مشترک بیمه اتکایی ۶۳. صندوق مشترک ۶۴، ۷۸، ۸۴
pooling	صندوق مشترک ۷۸
pool of livestock insurers	صندوق تأمین بیمه‌گران دام ۵/۴
port delay clause	شرط تأخیر بندری ۷۸
portfolio	پرتفوی ۷۹، ۸۴، ۹۶، ۵۷/۲. بیمه‌گان ۵۷/۲
portfolio claims, portfolio losses	خسارت پرتفوی ۷۸. پرتفوی خسارت ۸۰
portfolio entry	پرتفوی ورودی ۸۴
portfolio losses assumed	پرتفوی خسارت‌های قبولی ۸۰
portfolio losses withdrawn	پرتفوی خسارت‌های برگشتی ۸۰
portfolio loss reserves released	ذخیره آزادشده پرتفوی خسارت‌ها ۸۰
portfolio loss reserves retained	ذخیره نگهداری شده پرتفوی خسارت‌ها ۸۰
portfolio premium withdrawn	پرتفوی حق بیمه‌های برگشتی ۸۰

portfolio premium(s)	حق بیمه (های) پرتفوی ۸۷؛ پرتفوی حق بیمه ۸۰
portfolio premiums assumed	پرتفوی حق بیمه‌های قبولی ۸۰
portfolio system	سیستم پرتفوی ۷۸
portfolio withdrawal	حق بیمه پرتفوی انتقالی ۸۴
port of refuge	بندر پناه ۳۳/۴، ۹۸. بندر پناهگاه ۶۵
port of registry	بندر ثبت کشتی یا بندر پایگاه کشتی ۶۵
port risks	شرایط خطر بندر ۹۷
possessory lien	حق حبس ۹۸
post - loss services	خدمات بعد از وقوع خسارت ۱۰۴
practice of reinsurance	عملیات بیمه اتکایی ۲۳/۳
pre - existing condition	حالت (مزاجی) از قبل موجود ۳۷/۱
preferred rights	حقوق ممتاز ۶۵
preformance guarantee	ضمانت‌نامه اجرای تعهدات ۷۸
pregnancy	آبستنی، حاملگی، بارداری ۹۹
preliminary voyage	سفر مقدماتی ۶۵
premature death	مرگ زودرس ۷۰
premium	حق بیمه ۷۰، ۶۴، ۹۳، ۸۴
premium adjustment	تعدیل حق بیمه ۸۰
premium adjustment clause	کلوز تعدیل حق بیمه ۸۴

premium bordereau	بوردروی حق بیمه ۸۰
premium charged	حق بیمه شامل اضافات ۶۲
premium deposit	سپرده حق بیمه ۹۶
premium discount	تخفیف حق بیمه ۹۶
premium earned	میزان حق بیمه عاید شده ۵/۴
premium income	بیمه درآمد حق بیمه ۸۷. درآمد حاصل از حق بیمه ۵۷/۲. درآمد حق بیمه ۸۰
premium in full per seat basis	پرداخت حق بیمه سالیانه بر اساس ظرفیت صندلی هواپیما ۸۸
premium loading	بار اضافی حق بیمه ۷۸. حق بیمه اضافی ۸۸. بار شونده به حق بیمه ۱۰۴
premium loading factor	عامل سربار حق بیمه ۵۷/۲
premium payment period	دوره پرداخت حق بیمه ۶۲
premium refund	بازپرداخت حق بیمه ۹۹
premium reserve deposit	سپرده ذخیره حق بیمه ۸۰
premium reserves retained	ذخایر نگهداری شده حق بیمه ۸۰
premium reserves released	ذخایر آزاد شده حق بیمه ۸۰
premium reserves	ذخایر حق بیمه ۱۰۴
premium retention	حق بیمه نگهداری ۵/۴
premiums reducing interest	نفع حق بیمه تنزیلی ۴/۲
premium taxes	مالیات حق بیمه ۸۰
premium trust fund	مدیریت صندوق ذخیره حق بیمه ها ۷۸

premium written	حق بیمه صادره ۱۰۴
premium payable	حق بیمه‌های پرداختی ۸۰
prepaid freight	کرایه قبل از حمل پرداخت شده ۹۸
preparation of statistics	نحوه تهیه آمارهای عملیاتی ۸۴
present value	ارزش فعلی ۷۰، ۵۷/۲. ارزش جاری ۵۷/۲
prevention	پیشگیری ۸۱، ۹۶، ۹۰
prima facie evidence (L)	دلایل ظاهری و مقدماتی ۶۶، ۶۵، ۴/۳
prime facie evidence of liability (L)	مدارک محکمه پسند برای اثبات مسئولیت ۱۰۵
prima facie evidence of the delivery (L)	دلیل ابتدایی و مقدماتی دایر بر تحویل کالا ۶۵
primary beneficiary	ذینفع اصلی ۹۹
primary insurance	بیمه پایه‌ای ۹۹
primary loss	فرانشیز مطلق یا زیان اولیه ۴۴/۱
primary policy	بیمه‌نامه اولیه ۲۹/۳
principal	کارفرما ۷۵، ۱۰۲
principle of continuous flow	اصل جریان مستمر ۸۱
principle of diversification	اصل تنوع ۱۰۸/۱
principle of indemnity	اصل جبران غرامت ۷۰. اصل جبران خسارت ۸۸، ۸۵
principle of successive losses	اصل خسارت متعدد و پشت سرهم ۸۸

principles of reinsurance	اصول بیمه اتکایی ۲۳/۳
prior - approval law	قانون تصویب قبلی ۱۰۴
priority	حق تقدم ۸۰. واگذارنده، سهم اولیه ۸۴
priority cessions	واگذاری‌های اولیه ۸۴
private carrier	متصدی باربری خصوصی ۶۵
private insurance	بیمه خصوصی ۹۹
private medical insurance	بیمه درمانی خصوصی ۸۹
private motor insurance	بیمه خودروهای شخصی ۲۳/۳
privity	دخالت یا شرکت در تقصیر ۶۵
probability	احتمال ۶۲
probability of survival	احتمال بقا ۵۷/۲
probable maximum intensity	حداکثر شرکت احتمالی ۶۶، ۹۴
probable maximum loss (PML)	
	حداکثر خسارت احتمالی ۳۰/۱، ۶۶، ۷/۱، ۳۳/۵، ۱۰۴. حداکثر خسارت محتمل ۹۰، ۸۱
procedure	طرز عمل یا روش کار ۷۱
procurement	تدارک ۴۵/۳
production liability insurance	بیمه مسئولیت محصول ۶۰/۲
product liability	مسئولیت کالا ۱۰/۱
product liability insurance	

بیمه مسئولیت کالا ۶۵. بیمه مسئولیت تولیدات ۷۸، ۸۸

product liability policy	بیمه‌نامه مسئولیت محصول ۸۹
products legal liability insurance	بیمه مسئولیت قانونی تولیدات ۸۸
products liability claims	خسارات مسئولیت تولیدات ۸۸
professional indemnity insurance	بیمه‌نامه جبران غرامت (خسارت) حرفه‌ای ۸۹
professional liability	مسئولیت حرفه‌ای ۱۰۲
profit commission	کارمزد منافع ۹۶، ۶۶، ۶۷، ۱۰۴، ۸۰
profit commission statment	صورت‌حساب‌های کارمزد منافع ۸۴
profit sharing	مشارکت در سود ۷۸، ۷۰. سهم کردن کارگران در سود ۹۹
profit sharing reserve	ذخیره مشارکت در منافع ۸۱، ۹۰
profits and commission insurance	بیمه ازدست‌دادن منافع آتی یا بهره کالای ساخته شده ۶۸
proforma invoice	پیش‌فاکتور ۹۳
proforma quotation	سیاه‌هزینه، فهرست هزینه ۱۰۲
prognosis	پیش‌بینی پزشکی ۹۹
projection	پیش‌بینی ۸۴
prompt intimation of claim	اعلام سریع و دقیق خسارت ۱۰۲
property	اموال ۶۵، ۲۴/۱
property and casualty claims	خسارات اموال و حوادث ۲۳/۳
property casualty	بیمه اموال و حوادث ۲۸/۱

property claim services (PCS)	خدمات خسارتی اموال ۴۸/۱
property damage	خسارت مادی ۹۶
property insurance	بیمه اموال ۲۳/۳. بیمه اشیاء ۶۶، ۹۶
proportion	نسبت ۷۹
proportional	نسبی ۷۵. قراردادهای نسبی ۷۸
proportional reinsurance	قراردادهای اتکایی سهمی ۱۴/۳. بیمه اتکایی نسبی ۸۷، ۹۹، ۵۷/۲، ۸۰
proportional rule	قاعده نسبی ۱۰۴
proportional treaty	قرارداد نسبی ۸۰
proposal	پیشنهاد ۸۱، ۹۰. پیشنهاد بیمه ۹۶، ۸۸
proposal form	فرم پیشنهاد بیمه ۸۸
proposer	پیشنهاددهنده ۸۱، ۹۰، ۸۹
pro rata (PR)	تقسیم به نسبت ۷۸. روزشمار ۸۱، ۹۰
pro rata cancellation	فسخ نسبی (روزشمار) ۹۵
pro rata freight	هزینه حمل متناسب ۸۸
pro rata reinsurance	بیمه اتکایی سرمایه ۷۸
pro rata system	روش نسبی ۸۰
pro rata time and amount method	روش نسبی زمان و مبلغ ۸۰
prospective	روش آینده‌بینی ۶۲. عطف به آینده ۷۱
prospective reserve	

اندوخته ریاضی با روش عطف به تعهدات آینده ۷۷، ذخایر مربوط به آینده ۱۰۴

protecting clubs	باشگاه‌های حمایتی ۴۴/۳
protection	تأمین و حفاظت ۸۱، ۹۰
protection and indemnity clubs (P&I)	
	باشگاه پی‌اند‌آی ۷۶. انجمن‌های حمایت و غرامت ۴۳/۳، ۸۸. شرکت (مؤسسه) بیمه و پرداخت غرامت و خسارت ۶۵. پی‌اند‌آی ۴۴/۲. باشگاه‌های حمایت و تأمین ۸۱، ۹۰. انجمن‌های حمایت و جبران خسارت متقابل ۸۵
protection class	گروه حمایت ۸۵
protection cover	پوشش حمایتی ۲۱/۵
protective space theory	تئوری فضای حفاظت‌شده ۲۸/۱
prosthesis	پروتز ۹۹
proved misconduct	سوءرفتار به اثبات رسیده ۶۶
provision clause	شرط ذخیره ۸۰
provision for outstanding claims	اندوخته برای خسارت‌های معوق ۹۶
provisions	ذخائر ۸۷
proximate cause	
	علت بلافصل ۱۰۵، ۱۰۴، ۱۰۲. نزدیک‌ترین علت ۷۸. علت نزدیک ۸۱، ۹۰، ۱۰۲
prudence concept	مفهوم احتیاط ۸۰، ۸۷
prudential regulation	تنظیم مقررات احتیاطی ۱۰۴
prudent insurer	بیمه‌گر محتاط ۷۸
prudent man rule	قاعده انسان محتاط ۱۰۴
public adjuster	تسویه‌کننده خسارت (کارشناس رسمی) ۹۵

public health services	سرویس خدمات ملی بهداشت ۸۱
public legal liability	بیمه مسئولیت قانونی عمومی ۲۹/۳
public liability	مسئولیت عمومی ۸۴
public liability policy	بیمه نامه مسئولیت عمومی ۸۹
public livery automobiles	اتومبیل های آماده به خدمت عمومی ۶۸
public subsidy	حق بیمه یکنواخت {مساعده عمومی} ۶۶
purchased life annuity	مستمری نقدی عمر ۹۹
pure annuity	مستمری صرف ۷۰
pure burning cost	هزینه خالص تمام شده ۷۸
pure endowment	بیمه به شرط حیات ۷۰. بیمه عمر و پس انداز به شرط حیات ۶۲
pure endowment without return of premiums	بیمه به شرط حیات بدون استرداد حق بیمه ۶۴
pure risk	ریسک خالص ۸۱، ۸۴، ۶۴، ۱۰۲. ریسک های حقیقی ۸۲

Q, q

quarterly account	صورت‌حساب‌های سه‌ماهه ۸۴
quasi – random sampling	روش نمونه‌گیری نیمه‌تصادفی ۷۹
quotation	ارائه نرخ حق‌بیمه ۷۵. مظنه، برآورد ۸۰
quota share	بیمه اتکایی مشارکت ۹۶. قرارداد مشارکت ۶۴. سهم مشارکت ۷۸ حصه، دانگ ۸۰ ظرفیت قرارداد مشارکت ۸۴. سهمیه ۵۷/۲، ۸۰
quota - share reinsurance	بیمه اتکایی نسبی ۵۷/۲. قرارداد اتکایی مشارکت ۱۰۴
quota - share treaty	قرارداد اتکایی مشارکت ۸۱، ۹۰، ۸۴. قرارداد مشارکتی ۹۸
quote (to)	مظنه کردن؛ نقل کردن؛ ۸۰

R, r

radiation	پرتوافکنی ۷۴. تابش ۷۵
rain and sun insurance	بیمه خسارت باران و خورشید ۹۶
rainfall	بارش ۷۵
rain insurance	بیمه باران ۶۸، ۹۶
rainstorm	باران شدید ۷۰، ۷۸
random fluctuations	نوسانات تصادفی ۵۷/۲
rate and selection	نرخ و انتخاب ۸۴
rate of depreciation	نرخ ثابت استهلاک ۱۰۷/۳
rate of line	نسبت حق بیمه به ظرفیت بیمه‌نامه ۳۲/۲
rate of loading and discharge	ظرفیت سوختگیری، ضریب بارگیری و تخلیه ۱۲/۱، ۶۵
rate premium	میزان حق بیمه، نرخ حق بیمه ۹۹
rate responsiveness	پاسخگویی نرخ بیمه ۱۰۴
rating classificatino	ایجاد توازن در هر خطر یا طبقه‌بندی نرخ ۷۰
rats & vermin	کرم خوردگی، موش خوردگی ۸۸
reasonable dispatch	سرعت معقول یا متعارف ۶۵

reasonable time	زمان معقول ۹۸
rebellion	طغیان ۳/۳
rebellious mobs	گروه‌های یاغی ۳/۳
received for shipment	(بارنامه) دریافت برای حمل ۷۸
received for shipment bill of lading	بارنامه دریایی برای کالای دریافت شده ۶۵
receiving agent	عامل دریافت کننده کالا ۸۸
reception liability	مسئولیت وصولی ۸۵
reciprocal health agreement	موافقت نامه درمانی دوجانبه ۷۸
reciprocity	تبادل کاری دوجانبه ۷۸
reconcile	مطابقت دادن ۸۰
record keeping	نگاهداشتن سوابق ۶۶
records	دفاتر حساب، اسناد و مدارک، دفاتر حسابداری ۱۰۲
recovery	بازیافت ۸۰، ۸۵، ۸۷ وصول خسارت از مسئول حادثه ۹۶
redelivery	(تاریخ) استرداد کشتی توسط مستأجر ۶۵
reduced early premium policies	بیمه نامه پس انداز با کاهش حق بیمه در سال‌های اول ۷۰
reduction value	سرمایه مخفف ۹۶
redundancy fund	صندوق جبران زیان کارگران اخراجی ۳۷/۲
refinery exclusion clause (REC)	کلوز عدم شمول پالایشگاه ۳۱/۴

refrigerated containers	کانتینرهای یخچال‌دار ۸۸
refund	استرداد، بازپرداخت ۸۰، ۱۰۲
registered office	اقامتگاه شرکت ۹۶
registration	ثبت کشتی ۸۸، ۶۵. ثبت ۶۶
regulative	تعدیلی و تنظیمی ۷۵
regulator	تنظیم‌کننده بازار ۱۰۴
regulatory authorities	مقامات نظارتی ۸۰
regulatory body	نهاد تنظیم‌کننده مقررات ۱۰۴
regulatory constrain	محدودیت مقرراتی ۱۰۴
rehabilitation	بازسازی ۱/۱۰، ۱/۱۲. اعاده اعتبار ۹۶. توانبخشی ۹۹
rehabilitation of offenders	بازسازی و بازآموزی مجرمین ۷۸
reimbursement	پرداخت جبرانی؛ جبران ۸۰. بازپرداخت هزینه‌های درمان ۹۹
reinstatement	برگرداندن به حالت اول ۷۵. تمدید قرارداد ۷۸. تجدید پوشش ۸۴. بازسازی ۱۰۲
reinstatement premium	حق بیمه مجدد پوشش ۸۰
reinsurance	بیمه اتکایی ۶۴، ۳/۲۳، ۶۳، ۸۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۴
reinsurance broker	دلالت (کارگزار) اتکایی ۸۴
reinsurance business inward	بیمه اتکایی قبولی ۸۰، ۸۷، ۱۰۴
reinsurance business outward	بیمه اتکایی واگذاری ۸۰، ۸۷، ۱۰۴
reinsurance chain	زنجیره بیمه اتکایی ۸۰

reinsurance commission	کارمزد اتکایی ۹۶
reinsurance conditions	شرایط اتکایی ۸۴
reinsurance cover	پوشش اتکایی ۸۴
reinsurance funds	وجوه بیمه اتکایی ۱۰۴
reinsurance market	بازار بیمه اتکایی ۲۳/۳، ۹۶
reinsurance pool	صندوق‌های مشترک اتکایی ۷۰. صندوق اتکایی ۸۴. صندوق بیمه اتکایی ۹۸
reinsurance premium	حق بیمه اتکایی ۸۴
reinsured	بیمه‌گر واگذارنده ۸۰
reinsurer	بیمه‌گر اتکایی ۶۴
reinsurer's general expenses	هزینه‌های عمومی بیمه‌گر اتکایی ۸۴
reinsurers loading	سربار بیمه‌گر اتکایی ۵۷/۲
rejection risks	خطرات بیمه ناپذیر ۸۴
relative importance	اهمیت نسبی ۷۵
releasing	آزادسازی وجه؛ استرداد وجه ۸۰
relocation camps	اسکان موقت ۹۹
remittable	پرداختنی، تصفیه‌شدنی ۸۰
remote exposure	خطرات بعید ۷۸
removal clause	شرط اجازه نقل مکان مورد بیمه ۶۸

removal of debris	برداشت ضایعات، دورریز نخاله ۱۰۲
renewable single premium policy	بیمه‌نامه با قابلیت تمدید حق بیمه یکجا ۸۹
renewable term	شرط تمدید ۸۹
renewal net premiums	حق بیمه‌های تجدیدی ۶۲
renewal notice	اعلام تمدید بیمه‌نامه ۸۹
renewal of contract	تجدید یا تمدید قرارداد ۹۶
renewal premium	حق بیمه تمدیدی ۸۰، ۸۷
renewal theory	نظریه تجدید ۵۷/۲
renewal years	سال‌های دوم به بعد در بیمه عمر (زندگی) ۵۷/۲. سال‌های تجدید بیمه ۵۷/۲. سال‌های تجدیدی ۶۲
rent - a - captive	نماینده‌گی شرکت بیمه اختصاصی ۱۰۴
rent insurance	بیمه از بین رفتن مال‌الاجاره ۶۸
repartition	سرشکن کردن و توزیع ۲۶/۱
replacement	جایگزینی ۷۵
replacement value	ارزش نو ۶۴. ارزش جایگزین ۸۱، ۹۰، ۱۰۴، ۱۰۲، ۳۲/۳
reported claim	خسارت اعلام شده ۸۷؛ خسارت گزارش شده ۸۰
reporting excess of loss treaties	قراردادهای مازاد خسارت به شرط گزارش ۷۸
reproduction value	ارزش بازسازی ۱۰۴
request note	فرم تقاضا ۷۸
requisition for titles	ضبط اسناد و مدارک ۳/۳

reserve for earned premium	ذخایر حق بیمه وصولی ۷۰
reserve for unexpired risks	ذخیره ریسک‌های منقضی نشده ۱۰۴
reserve fund	صندوق ذخیره یا احتیاط ۶۶
reserve swapping	مبادله ذخایر ۳۴/۱
reserves	ذخایر ۶۵، ۸۰، اندوخته‌ها ۶۴، ۹۶، ۸۷
reserving	تخصیص ذخیره؛ ذخیره‌سازی ۸۰
residence liability policy	بیمه مسئولیت حقوقی محل اقامت ۶۸
residual risk	ریسک پسمانده ۱۰۴
respondentia bond	گرو گذاشتن محموله کشتی ۴/۲. گروگذاران بار کشتی در مقابل وامی که فرمانده برای مایحتاج کشتی دریافت می‌دارد. ۶۵
responsibility	مسئولیت ۹۶
restricted coverage (form)	بیمه‌های اعتبار مشروط ۴۴/۱. پوشش مشروط ۸۰
restrictive interpretation	تفسیر مضیق ۶۵
retained line account	حد نگهداری برای هر رشته بیمه‌ای ۸۰
retained premium	حق بیمه نگهداری شده ۵/۳
retard	تأخیر ۶۲
retention	میزان نگهداری ۶۴، ۸۱. پلن ۹۶. سهم نگهداری ۸۴، ۸۵، ۷۰/۱. حد نگهداری، سقف نگهداری ۸۰. نگهداری ۹۰، ۸۱. نگهداشت ۱۰۴

retention level	حد سهم نگهداری ۵۷/۲
retention ratio	نسبت سهم نگهداری ۵/۳
retention schedule methods	الگوی جدول نگهداری ۷۸
retirement benefit	مزایای بازنشستگی ۷۰
retirement income contract	قرارداد درآمد بازنشستگی ۷۰
retroceding company	شرکت اتکاگر ۹۶
retrocession	بیمه اتکایی مجدد ۸۰، ۷۰، ۹۶. واگذاری مجدد ۷۸، ۱۰۴
retecessionaire	شرکتی که کار واگذاری مجدد را انجام می‌دهد ۷۸. بیمه‌گر اتکایی مجدد ۸۰. اتکاگیر ۹۶
retrocession commission	کارمزد اتکایی مجدد ۹۶
retrospectively	گذشته‌نگری ۷۰. عطف به ماسبق ۷۱
retrospective rating	نرخ گذاری گذشته‌نگر ۱۰۴
retrospective reserve	اندوخته ریاضی با روش عطف به تعهدات گذشته ۷۷. محاسبه ذخیره بیمه‌نامه‌ها براساس گذشته ۷۹
return	برگشت؛ اظهارنامه؛ گزارش ۸۰
return deferred premium	حق بیمه‌های معوق برگشتی ۸۰
returned loss reserve (RLR)	ذخیره برگشتی خسارت ۸۰
returned outstanding losses reserve (ROLR)	ذخیره برگشتی خسارت‌های معوق ۸۰
returned unearned premium reserve (RUPR)	ذخیره برگشتی حق بیمه‌های عاید نشده ۸۰

return of premium	برگشت حق بیمه ۹۸
return on equity	سود نسبت به ارزش ویژه ۵۰/۳
return premium	حق بیمه‌های برگشتی ۸۰، ۹۶، ۸۷
return reserve for outstanding losses	ذخیره برگشتی خسارت‌های معوق ۸۰
return reserve for unearned premium	ذخیره برگشتی حق بیمه‌های عاید نشده ۸۰
returns bureau	دفتر برگشتی‌ها ۲۵/۲
revenue account	حساب درآمد عملیاتی ۸۰، ۸۷
reversible days	روزهای قابل برگشت ۶۵
reversionary bonus	سرمایه افزوده ۸۹
right of inspection	حق بازرسی ۸۴
right of invention	حق اختراع ۹۶
right of recovery	حق بازیافت ۱۰۲
right of subrogation	حق قائم مقامی بیمه گر ۹۳
rights of insured	حقوق بیمه گذار ۹۶
rights of insurer	حقوق بیمه گر ۹۶
rights of third party	حقوق اشخاص ثالث ۹۶
riot	بلوا ۳/۳. شورش ۶۵. فتنه ۹۸
risk	خطر ۹۳، ۷۸، ۹۶، ۹۸. ریسک

risk acceptance	پذیرش خسارت ۷/۲
risk analysis	تحلیل ریسک ۹۹
risk - arbitrage packages	محصولات ریسک - آربیتراژ ۱۰۸/۲
risk assessment	ارزیابی ریسک ۷۰، ۷۵. ارزیابی خطر ۹۶
risk assumption	ریسک پذیری ۹۹
risk attaching	جریان خطر ۷۸. خطرات بالقوه ۸۸
risk aversion	ریسک گریزی ۱۰۴
risk avoidance	اجتناب یا حذف ریسک ۷/۲. اجتناب از ریسک ۳۶/۱
risk capital	سرمایه مخاطره آمیز ۵۳/۲
risk control	مهار خطر ۹۹
risk control or loss prevention	کنترل ریسک یا پیشگیری ۲۲/۵
risk control techniques	روش های (فنون) کنترل ریسک ۷/۲
risk covered	خطرهای دارای پوشش ۹۶
risk covered and excluded	ریسک های تحت پوشش و استثناء شده ۸۴
risk density	تراکم خطر ۹۹
risk disintermediation	ریسک بدون واسطه ۵/۳
risk evaluation	ارزیابی خطر ۹۹
risk exposure	سرمایه درگیر با ریسک ۸۴
risk financing	تأمین مالی خطر ۹۹
risk financing techniques	روش های تأمین مالی ریسک ۷/۲

risk free profit	سود بدون خطر ۷۸
risk identification	شناسایی خطر ۹۹
risk - increasing activity	فعالیت ریسک‌افزا ۱۰۴
risk management	مدیریت خطر ۲۳/۳
risk premium	حق بیمه خطر ۶۴، ۷۸. حق بیمه فنی یا حق بیمه ریسک ۸۴
risk profile	نمودار خطر ۷۸
risk - prone	خطر خیز ۷۵
risk redemption fund	صندوق ذخیره احتیاطی ریسک ۱۰۲
risk reserve	ذخیره ریسک ۷۹. ذخیره خطر ۵۷/۲
risks beyond the control of the contractual parties	
	ریسک‌هایی که خارج از کنترل طرفین قرارداد می‌باشد. ۶/۱
risks covered	ریسک‌های مورد پوشش ۸۴
risk – securitization structure	تبدیل به اوراق بهادار کردن ۱۰۸/۲
risk taker	ریسک‌پذیری ۷/۱
risk theory	تئوری خطر ۷۸، نظریه ریسک ۷۹. نظریه خطر ۵۷/۲
risk transfer	انتقال ریسک ۷/۲، ۱۰۸/۲
road haulage association conditions (R.H.A)	
	شرایط حمل‌کنندگان جاده‌ای ۱۶/۳
road traffic ordinance	دستورالعمل ترافیک جاده‌ای ۳۳/۳
robbery	دستبرد ۷۵

rocking chair death	از کارافتادگی ناقص ۱۳/۱
rots and vermin	موش خوردگی و کرم زدگی ۱/۱، ۹۶
royalty on machinery	هزینه استفاده از ماشین آلات ۱۰۲
rrs/ bills of lading	فرم کشتی یا صورت تفکیکی اقلام حمل شده ۱۰۲
ruin probability theory	نظریه احتمال ورشکستگی ۱۰۴
ruin probability	احتمال ورشکستگی ۵۷/۲
ruin time	زمان ورشکستگی ۵۷/۲
running down clause or collision clause	
	بیمه گران مطابق این شرط مسئولیت خود را به سه چهارم دعاوی اشخاص ثالث محدود کرده اند ۶۴
run off accounts	صورت حساب های ادامه تعهدات ۸۰
run off of losses	تصفیه خسارات ۷۸
run – off years	سال های ادامه تعهدات ۸۰
rusting	زنگ زدگی ۶۸، ۹۶

S, s

sabotage	خرابکاری ۷۵، ۳/۳
sacrifice	تفدیه ۶۵
safe	امن ۷۰
safe port	بندر بی خطر و امن ۶۵، ۹۸
safety	ایمنی ۶۶
safety and health	ایمنی و بهداشت ۶۶
safety and load lines convention	قرارداد بین‌المللی ایمنی در دریا و خط بارگیری ۶۵
safety at sea	ایمنی در دریا ۸۸
safety at workplace	ایمنی محیط کار ۹۹
safety first	اول ایمنی ۱۰۴
safety landed	محموله سالم ۶۴
safety of principle	اصل سرمایه یا ایمنی ۱۰۸/۲
safety system	سیستم ایمنی ۷۵
said to contain	محتویات طبق اظهار ۸۸
sailing card	کارت برنامه حرکت کشتی ۶۵
saltwater and freshwater	آب شور و آب شیرین ۶۸

salvage	نجات در دریا ۷۳. بازسازی ۷۵. نجات ۷۸
salvage association	انجمن نجات ۲/۲۵، ۸۵ اتحادیه نجات دهندگان ۸۸. مؤسسه کمک و نجات در دریا ۶۵
salvage charges	هزینه نجات ۸۸، ۹۸، ۶۵، ۹۳. هزینه‌های نجات کالا ۸۱، ۹۰
salvage expenses	هزینه‌های امداد و نجات ۹۶
salvage remuneration	هزینه‌های نجات ۸۸
salvages	بازیافت‌ها ۸۴
salvage value	ارزش اقساطی ۱۰۴
saving clause	شرط پس‌انداز ۱۰۲
saving or attempting to save life or property at sea	نجات و مجاهدت برای نجات جان افراد و یا اموال در دریا ۶۵
saving policies	بیمه‌نامه‌های پس‌انداز ۸۹
saving linked	اندوخته پیوسته ۲/۲۷
saviour, savior	نجات‌دهنده ۸۸
scholar's indemnity	بیمه تحصیلی ۹۶
seagoing ship	کشتی دریایپما ۶۵
seamen	کارکنان (ملوانان) کشتی ۶۶
sea quake	زلزله دریایی ۸۸
sea – transport	حمل و نقل دریایی ۶۶
sea water	آب دریا (آب شور) ۹۳

sea way bill	راه‌نامه دریایی ۸۸
seaworthiness	قابلیت دریانوردی ۶۵، ۸۸
seaworthiness by bunkering stages	قابلیت دریانوردی بر حسب بنادر مختلف سوختگیری ۶۵
seaworthiness by stages	قابلیت دریانوردی بر حسب مراحل مختلف سفر ۶۵
secondary beneficiary	ذی‌نفع ثانی ۹۹
secondary cares	مراقبت‌های ثانویه ۹۹
second layer	تعهدات بیمه‌گر اتکایی در لایه دوم ۷۸
second risk cover	پوشش مازاد خسارت ریسک دوم ۸۴
securitization of insurance risk	تبدیل به اوراق بهادار کردن ریسک بیمه ۱۰۸/۲
security	تأمین ۷۰، تضمین ۷۸، وثیقه ۹۹
seismicity	زلزله خیزی ۱۰۲
seizure	خرابی ناگهانی ۱۰۲. تصرف ۳۵/۲. ضبط ۳/۳
select and ultimate mortality rates	نرخ‌های مرگ‌ومیر انتخابی و نهایی ۶۲
selected mortality table	جدول مرگ‌ومیر انتخابی ۷۰. جدول انتخابی ۷۷
selection of risk	انتخاب خطر ۹۶
selection standard	استاندارد بیمه‌پذیری (روش انتخاب ریسک) ۵/۳
selection with medical examination	گزینش با انجام معاینه پزشکی ۷۰
self - applied franchise	فرانشیز خود درخواستی ۱۰۴

self - employed	خویش فرما، کارکن مستقل ۹۹
self - insurance	
	خود بیمه گری ۶۵، ۸/۱، ۹/۱، ۷/۲، ۸۱، ۹۰. خود بیمه ای ۶۳. خود بیمه گی ۹۶، ۱۰۲
self - retention	تقبل بخشی از خسارت از طرف بیمه گذار ۷۵
semi automatic cover	پوشش اتکایی نیمه اتوماتیک ۸۱، ۹۰، ۸۴
servants	کارکنان (کشتی) ۶۵
settlement	تصفیه ۷۸، ۸۰
settlement of claims	پرداخت خسارات ۸۴. تصفیه خسارات ۸۷
sever inflation clause	شرط تورم شدید ۷۸، ۸۰
severity	شدت ۸۴
shape parameter	پارامتر شکل ۶۰/۱
sharing agreement	قرارداد تقسیم و مشارکت ۷۸
shipped value	ارزش کالای بارگیری شده روی کشتی ۷۶
shipping cost	هزینه های حمل و نقل ۸۸
ship or cargo lost or not lost	
	اعم از این که کشتی و کالا سالم به مقصد برسد یا نرسد کرایه قابل وصول است ۶۵
shipowner mutual protection society	
	انجمن مالکین کشتی برای حمایت متقابل ۸۸
shipped B/L	کالای بارگیری شده ۶۵

shipper	فرستنده کالا ۶۵، ۸۸
shipping cost	هزینه‌های حمل و نقل ۸۸
shipping documents	اسناد حمل ۹۶
shipping liability insurance	بیمه مسئولیت مدنی متصدیان حمل و نقل دریایی ۹۶
shipping register	ثبت نام کشتی ۸۸
shipping value	ارزش کشتی ۸۸
ships list	فهرست کشتی‌ها ۶۵
shortage	خسارت کسری ۸۸، ۹۳. کسری ۹۶
short period policy	بیمه‌نامه‌های کوتاه‌مدت ۸۱، ۹۰
short rate cancellation	فسخ بر مبنای تعرفه کوتاه‌مدت ۹۵
short tail business	بیمه‌های کم‌دامنه؛ بیمه‌های کوتاه‌مدت تصفیه ۸۰
short - term disability income insurance	بیمه درآمد از کارافتادگی کوتاه‌مدت ۹۹
short - term rate	حقوق بیمه کوتاه‌مدت ۹۶
sickness insurance	بیمه بیماری ۷۰، ۹۶
sickness insurance schemes	طرح‌های بیمه اختیاری ۶۶
signing office	مرکز امضاء بیمه‌نامه ۲/۲۵
signing slip	نسخه امضاء شده ۲/۲۵. اسلیپ برای امضاء ۹۸
similarity of risks	تشابه خطرها ۹۳

simple interest	بهره‌دهی ساده ۶۲
single liability	مسئولیت یک سو ۷۶. مسئولیت ساده ۹۷
single life annuity	مستمری مادام‌العمر ۷۱
single limit	ظرفیت واحد ۸۴
single net premium	واحد خالص حق بیمه تمام عمر ۷۱
single premium	حق بیمه واحد ۷۰، ۶۲، ۶۴. حق بیمه‌های یکجا ۸۷، ۱۰۴
single premium policy	بیمه‌نامه با حق بیمه یکجا ۸۹
single pre whole life	بیمه تمام عمر با پرداخت فوری واحد خالص حق بیمه ۷۱
single risk	خطر واحد یا مستقل ۲۸/۱
sinking	غرق شدن ۹۳، ۹۰، ۸۸. غرق شدن کشتی یا محموله آن ۹۸
sister ship clause	در صورتی که مالک تمام یا قسمتی از دو کشتی خسارت دیده یک نفر باشد چون طبق شرط مربوط به مسئولیت مدنی خسارت قابل پرداخت نیست این شرط به بیمه‌نامه اضافه می‌شود. ۶۴
sister ship liability	مسئولیت‌های وابسته ۸۸
site	عرصه، زمین زیرساخت ۷۵. محل اجرای طرح ۸۴
site vehicles	وسایل نقلیه کارگاهی ۳/۲
sleep - easy cover	پوشش اطمینان بخش ۷۸
sliding scale (of) commission	کارمزد متغیر (به نسبت افزایش یا کاهش ضریب خسارت) ۸۰، ۷۸، مقیاس متغیر کارمزد ۸۰
sliding scale of additional commission	کارمزد اضافی متغیر ۸۴
sliding scale participating are function of the profit	

مشارکت مدرج به عنوان تابعی از سود هستند ۸۴

sliding scale participation

مشارکت مدرج ۸۴

slip

خلاصه قرارداد ۴۴/۳. بیمه نامه موقت ۷۸، ۸۸

smuggled goods

کالای قاچاق ۹۶

social insurance

بیمه اجتماعی ۹۹

social insurance substitute benefit

مزایای جایگزین بیمه اجتماعی ۹۹

social over head capital

سرمایه ثابت اجتماعی ۸۱

social risk

خطر اجتماعی ۷۲

social safety net

پوشش امنیت اجتماعی ۱۰۸/۲

social security

تأمین اجتماعی ۷۰، ۹۹. پوشش تأمین ۸۸

social unrests

ناآرامی های اجتماعی ۷۵

social worker

مددکاران اجتماعی ۸۱

solvabilite = solvency

قدرت انجام تعهدات ۱۸/۱. عدم اعسار و توان مالی ۷۸. توان گری ۵۶/۱، ۵۹/۳، ۱۰۴

solvency and technical assistance of the reinsurers

خط مشی واگذاری (توان و قدرت پرداخت و کمک های فنی بیمه گران اتکایی) ۸۴

solvency margin

قدرت و توان مالی ۱۱/۲. قدرت سوددهی ۶۵. عدم اعسار ۷۸. توان مالی برای ایفای تعهدات

۸۹. حد توان گری ۱۰۴، ۵۹/۳

solvency tracking system

سیستم پیگیری توان گری ۱۰۴

so valued	به این گونه ارزش گذاری شده ۸۸
space craft	فضاپیما ۷۸
special accounts for portfolio movements	صورت حساب های خاص برای تغییرات پرتفو ۸۴
special conditions	شرایط خصوصی بیمه نامه ۹۳. شرایط اختصاصی ۹۶. شرایط خاص ۸۴
special excess of loss reinsurance	اتکایی مازاد خسارت ویژه (معین) ۷۸
special perils	خطرات خاص ۷۸. خطرهای ویژه یا خطرهای مخصوص ۹۶
special policies	بیمه نامه های مخصوص ۶۸
special process hazardous (SPH)	خطرهای مخصوص فرایند ۱۰۲
special risks	خطرات مخصوص ۶۸
specifications	مشخصات فنی ۳/۲
specification	مشخصات فنی ۳/۲
specific insurance	بیمه خاص ۹۹
specific provision	ذخیره مشخص ۸۷
specific risk insurance	بیمه ریسک های ویژه ۸۴
speculative risks	ریسک های شرطی / سودجویانه ۴۲/۲، ۸۲. ریسک های سوداگرانه ۸۱، ۱۰۲
spillage	ریزش مایعات ۶۸

spontaneous combustion	خطرات خودسوزی ۸۸
spontaneous heating	گرمای خودبه خود ۱۰۲
sport's legal liability insurance	مسئولیت بیمه‌های حقوقی ورزشی ۶۸
spot stock	ذخیره موجود ۴۱/۴
spread of risks	پراکنده‌بودن خطر ۹۳
sprinkler	آب‌پاش خودکار ۱۵/۳
stability clause	شرط ثبات ۷۸، ۸۰
standard deviation	انحراف معیار ۷۸، ۷۹
standard risk	ریسک متعارف ۹۹. خطرات استاندارد ۷۰. ریسک استاندارد ۷۰
standard wording	شرایط استاندارد ۸۴
standard yield	معیار محاسبه ۲۶/۳
standstill	وقفه و تعطیلی ۷۵
state of health	وضع مزاجی ۶۴
static risk	ریسک ایستا ۸۱
statutory duty	وظیفه قانونی ۱۰۵
statutory limits	(محدودیت قانونی) حدود قانونی ۶۶
statutory returns	اظهارنامه‌های قانونی ۸۷
stealing	دزدی ۶۶
steam engine	ماشین بخار ۷۵

steel structures	سازه‌های فولادی ۱۹/۲
stepped scale	کارمزد منافع مرحله‌ای ۷۸
stevedore	پیمانکار مسئول بارگیری و تخلیه ۶۵. دوبه کاران ۸۸
stipulate	تصریح، قید ۸۰
stock burglary insurance	بیمه دزدی تجارتي ۶۸
stop loss cover	پوشش اتكايي مازاد زيان در مدت معين ۸۴، ۹۰
stop loss insurers	بیمه‌گران بیمه مازاد زيان ۴۲/۱
stop - loss orders	روش سفارشی جلوگیری از زيان ۱۰۰
stop loss reinsurance	قرارداد اتكايي مازاد زيان در مدت معين ۷۸. بیمه اتكايي مازاد خسارت ۹۶. بیمه اتكايي حداکثر خسارت ۹۸
stop loss treaty	پوشش اتكايي مازاد زيان در مدت معين ۹۰. قرارداد مازاد غرامت در مدت معين ۶۴. قرارداد مازاد زيان ساليانه ۶۷
storm	توفان ۹۶
stowage	بارچيني ۲۲/۱، ۶۵
stow aways	مسافر پنهانی، مسافری که به طور مخفیانه و بدون رضایت ناخدا و مالکان کشتی وارد کشتی شده است ۸۸. اشخاصی که مجاناً از طرف متصدی حمل سوار کشتی می‌شوند ۶۵
stranding	به‌گل‌نشستن ۸۸، ۹۸، ۹۳، ۱/۱
strike	اعتصاب ۹۹. اعتصاب ۷۳، ۸۸، ۳/۳

strike liability	مسئولیت مطلق ۱۰۵
strike risks	خطرات اعتصاب ۹۸
striker	اعتصاب کننده ۶۶
strikes exclusion	استثنائات ناشی از اعتصاب ۴۴/۲
structural separation	جداسازی ساختمانی ۲۹/۲
structure of the portfolio	ساختار پرتفوی ۷/۱، ۸۴
subcontractors	مقاطععه کاران فرعی ۷۵. مقاطعه کاران جزء ۳/۲
subjective risk	ریسک ذهنی ۲/۱. شخصیت بیمه گذار، جنبه ذهنی ۸۱ جنبه ذهنی خطر ۹۰
subject of insurance	موضوع بیمه ۹۶، ۹۳
subject premium (base premium; premium base; underlying protected premium)	حق بیمه مبنا (حق بیمه واگذارنده که مبنای محاسبه حق بیمه قرار گیرد) ۸۰
subject protected premium	حق بیمه حمایت شده ۸۰
subject without notice to the same clauses and conditions	مشروط به عدم اطلاع از چنین مواد و شرایطی ۷۸
subrogation	انتقال حق از بیمه شده (به بیمه گر) - واگذاری حق ۶۴. اصل جانشینی ۹۶، ۶۴. حق جایگزینی ۷۸، ۸۸
subrogation and recoveries	حق جانشینی و بازیافت خسارت ۹۷
subrogation right	حق قائم مقامی ۸۵

subrogation rights of insurer	حق جایگزینی بیمه گر ۸۸
subsidence	فرونشینی (ساختمان) ۷۵
subsistence	تأمین معیشت ۸۱
substandard risk	خطرات غیرمعارف و غیراستاندارد
substantial cause	علت عمده ۶۵
subterranean fire	آتش سوزی ناشی از آتش فشان یا حریق در معدن یا چاه نفت ۱۰۲
succeeding underwriting account	حساب بیمه گری دوره های بعد ۲۵/۲
sue and labour charges	هزینه های بروز حادثه و توسعه خسارت ۸۵، ۹۰
sue and labour clause	شرط مخصوصی که برای هزینه های فوق العاده گذاشته می شود (مربوط به جلوگیری از خسارت ۱/۲)
extra charges	شرط تقلیل یا جلوگیری از خسارت ۹۸. شرط از بروز و توسعه خسارت ۱/۲
suez canal clause	شرط کانال سوئز ۹۷
suez canal route	راه ترعه سوئز ۶۸
suicide clause	شرط سعی در خودکشی ۷۰
suing and labouring clause	شرط اجتناب از زیان و پیشگیری از توسعه خسارت ۴۴/۲
sum assured	سرمایه بیمه ۷۰
sum insured	سرمایه بیمه ۸۸، ۵۷/۲. مبلغ بیمه شده ۶۶، ۹۳، ۹۰. وجه بیمه عمر ۶۲. مبلغ یا سرمایه بیمه ۷۵. سرمایه تحت پوشش بیمه ۸۹

supernumerary

مسئولیت در قبال بستگان خدمه و یا افرادی که به غیر از مسافر در کشتی سوار شده‌اند. ۸۸

super profit commission

کارمزد منافع ممتاز ۸۰. کارمزد منافع اضافی ۷۸

supervisory authorities

مقامات نظارتی ۸۷. نهاد نظارتی ۱۰۴

supplementary commission

کارمزد تکمیلی ۹۶

supplementary insurance

بیمه تکمیلی ۹۶

surcharge

هزینه اضافی ۸۸

surety

بیمه‌نامه‌های تضمین ۷۸

surety bonds

بیمه یا تضمین صحت عمل ۶۸. بیمه‌های اعتبار و تضمین ۷۸

surplus

مازاد ۸۷، ۷/۱، ۵۷/۲، مازاد سرمایه ۸۰

surplus accumulation

انباشت مازاد ۱۰۴

surplus adequacy

کفایت مازاد ۱۰۴

surplus notes

پرداخت‌های اصلی و منافع در سررسید ۴۸/۱

surplus reinsurance treaties

قراردادهای مازاد اتکایی ۷۸. بیمه اتکایی مازاد سرمایه ۹۶، ۱۰۴

surplus share contract

قرارداد مازاد سرمایه ۱۰۴

surplus treaty

قرارداد اتکایی مازاد سرمایه ۸۱، ۷۸، ۹۰. قرارداد مازاد ۹۸

surrender charge

مخارج الزامی واگذاری بیمه‌نامه ۶۲

surrender of the loss reserve

واگذاری ذخیره خسارت ۸۴

surrender value

ارزش بازخرید (واگذاری) ۷۰، ۷۱، ۷۹. بازخرید بیمه‌نامه ۶۴. بازخرید ۹۶، ۱۰۴. سرمایه مخفف ۸۹

surrounding property	اموال مجاور پروژه ۳/۲
survey fee	هزینه کارشناسی ۹۶
surveying agent	
	نماینده‌ای که حق صدور بیمه‌نامه را ندارد و فقط فرم‌های پیشنهاد بیمه را تحویل شرکت می‌دهد (مورد استفاده عمدتاً در بیمه‌های آتش‌سوزی) ۹۵
survey organizations	سازمان‌های بازدید کننده ۱۰/۳
surveyors	بازدید و برآورد کنندگان خسارت ۸۸
survival of the fittest	بقای انبساط ۴۱/۳
survivor capital or annuities for fixed beneficiary	
	بیمه سرمایه یا مستمری به نفع استفاده کننده معین ۶۴
survivors insurance	بیمه بازماندگان ۶۶
susceptible to spontaneous combustion	
	کالاهایی که در معرض احتراق خودبه‌خود قرار دارند ۸۸
swampy	آتش‌فشان فعال ۱۰۲
swap	معاوضه ۱۰۶/۲
sweat and moisture	عرق و رطوبت ۶۸

T, t

table of limits	جدول ظرفیت‌ها ۸۴ فهرست نگهداری‌ها ۹۶
tackling cargo claims	حذف خسارت‌های باربری ۳۶/۵
taking at sea	تسخیر روی دریا ۴۴/۲ ضبط در دریا ۸۸
target loss	ضریب خسارت هدف ۱۰۴
target risk	خطرات اصلی و تعیین‌کننده، خطرات اساسی، ریسک‌های خطرناک اصلی ۷۸
tariff	تعرفه ۹۶، ۹۹
tariff zones	مناطق نرخ‌بندی بیمه زلزله ۹۴
taxying risks	خطرات مربوط به زمانی که هواپیما در حال حرکت روی زمین است ۲۹/۳
technical account	حساب فنی ۷۸
technical and legal conditions of risk	شرایط فنی و قانونی خطر ۹۶
technical failure	نقص فنی ۷۵
technical funds (reserves)	ذخایر فنی ۸۱، ۸۷ اندوخته‌های فنی ۹۶، ۹۰
technical log book	کپی مربوط به نقایص موجود هواپیما ۸۸

technical premium	حق بیمه فنی ۹۳
technical reserves	ذخائر فنی ۸۰
technological spillover	سرریزش فنی ۴۸/۱
tempest	طوفان ۹۳، ۹۶
temporary annuities	مستمری موقت ۷۱
temperary assurance	بیمه عمر زمانی ساده ۷۰
temporary disability benefits	مستمری موقت از کارافتادگی ۹۹
temporary disablement	از کارافتادگی موقت ۸۴، ۹۶
temporary life annuity	مستمری موقت ۷۰. سالیانی به شرط حیات در مدت معین ۶۲
temporary policy	بیمه نامه زمانی ۸۹
temporary repairs	تعمیرات موقت ۸۸، ۹۸
temporary total disability benefits	مستمری از کارافتادگی کامل موقت ۹۹
term assurance	بیمه عمر زمانی ۷۰، ۶۴، ۹۶. بیمه به شرط فوت در مدت معین ۶۸. بیمه به شرط فوت ۷۰، ۵۷/۲
terminating pax	حق سنوات باز خرید خدمت ۹۹
termination	خاتمه قرارداد ۸۴
termite (V)	موریانه زدگی ۸۸
term life insurance	بیمه عمر زمانی ۱۰۴
term of the annuity	مدت سالیانی ۶۲

territorial scope	قلمرو جغرافیایی قرارداد ۸۴
territorial sea (or waters)	
	دریای ساحلی (آب‌های ساحلی) واقع بین خط مبدا و دریای آزاد که به طور کلی تحت حاکمیت کشور ساحلی است ۶۵
testing	آزمایش ۸۱، ۹۰
testing, hot - testing	دوره آزمایش و آزمایش سخت ۹۰. آزمایش سخت ۸۱
theft	دزدی؛ سرقت ۷۵، ۹۳
theft and pilferage	دزدی و دله‌دزدی ۶۸
theft insurance	بیمه دزدی ۶۸
theory of negligence	نظریه تقصیر ۹۶
theory of risk	تئوری خطر ۹۶
third parties	اشخاص ثالث ۷۵، ۹۶
third party legal liability insurance	بیمه مسئولیت در مقابل اشخاص دیگر ۸۸
third party liability (TPL)	
	مسئولیت مدنی در مقابل اشخاص ثالث ۶۴، ۸۴، ۸۸. مسئولیت مدنی در قبال شخص ثالث ۳/۲
through bill of lading	
	بارنامه دریایی غیرمستقیم ۶۵. بارنامه یک‌سره ۹۳. بارنامه سراسری ۸۸
thunderstorm	توفان صاعقه‌زا ۷۴
tidal wave (tsunami)	زلزله دریایی ۹۴
time and distance [policies]	بیمه‌نامه‌های «زمان و فاصله» ۳۴/۱

time bar	انقضای مدت اعتبار ۳/۳۶. مرور زمان بارنامه ۸۸
time charter	اجاره کشتی برای مدت زمان معین ۶۵، ۹۸
time charterparty	قرارداد اجاره برای مدت زمان معین ۲/۴. قرارداد اجاره زمانی ۳/۳۶
time deductibles	فرانشیزهای زمانی ۶۶، ۹۴. کاستنی‌های زمانی
time exclusion clause	شرط استثنایی زمانی ۱۰۲
time loss policy	بیمه‌نامه خسارت زمانی ۱۰۲
time policies	بیمه‌نامه‌های زمانی ۶۸، ۸۸. بیمه‌نامه برای مدت معین ۹۸
title insurance	بیمه سند مالکیت ۶۸. بیمه حق مالکیت ۱۰۴
tonnage	ظرفیت ۶۵. تناژ ۸۸
tonners	ظرفیت‌ها ۷۸. (بیمه‌نامه‌هایی است که براساس مقدار و میزان معین ظرفیت شناور صادر می‌شود)
top layers	لایه‌های بالایی ۷۸
top layers working cover	لایه بالایی قرارداد پوشش متداول ۷۸
tornado	گردباد ۷۰
tort	شبه جرم - مسئولیت ناشی از غیرقرارداد ۶۵. شبه جرم ۱۰۵
tortious liability	مسئولیت مدنی ۶۵
total and permanent disability	از کارافتادگی دائم و کامل ۷۰
total disability benefit	مستمری از کارافتادگی کلی ۹۹
total disablement	از کارافتادگی دائم ۹۶

total loss

خسارت کلی ۱/۱، ۳۶/۳، ۷۵، ۷۸، ۹۶، ۹۷، ۸۵. تلف کلی ۹۷، ۸۸

total loss only (TLO)

فقط خسارت کلی ۸۸، ۸۵

total loss only insurance

بیمه براساس خسارت کلی ۸۸

total non - work related disability pension

مستمری از کارافتادگی کلی غیر ناشی از کار ۹۹

total sickness disability

بیمه از کارافتادگی کلی و دائمی ناشی از بیماری ۷۰

total work related disability pension

مستمری از کارافتادگی کلی غیر ناشی از کار ۹۹

towage

یدک کشی ۸۴، ۶۵

to whom it may concern

بیمه نامه به نام حامل ۸۸

toxicity

سمیت و مسموم کنندگی ۱۰۲

trade custom

عرف بازرگانی ۹۶

trade loss

خسارت مبادلاتی ۶۸. خسارات تجاری ۸۸

trade risk

ریسک تجاری ۱۰۲

traditional insurance policies

بیمه نامه های سنتی ۶۱/۱

tramps

کشتی که خط سیر نامنظمی داشته باشد و در بسیاری از دریاها رفت و آمد و در غالب بندرها توقف کند ۶۴. فعالیت به صورت نامنظم ۸۸. کشتی هایی که به طور نامنظم به نقاط مختلف

رفت و آمد می کنند ۶۵

transit clause

شرط حمل و نقل ۷۸. کلاز ترانزیت ۸۸

transshipment

ارسال محموله به وسیله کشتی دیگر ۶۵. جابجایی کالا ۷۸. انتقال کشتی به کشتی ۹۳، ۶۴.
حمل ۸۸. تعویض کشتی ۹۶

travel insurance

بیمه‌های حوادث برای مسافرت ۷۰

treaty

قرارداد ۷۸

treaty four line

قراردادی است که به موجب آن بیمه‌گر اتکایی تا چهار برابر میزان نگهداری بیمه‌گر مستقیم
تعهد خواهد داشت. ۹۸

treaty reinsurance

بیمه اتکایی قراردادی ۹۸، ۱۰۴

treaty terms

شرایط قرارداد ۷۸

treaty wording

متن قرارداد ۸۰

treaty year

سال قرارداد ۸۰

trespass

تعهدی از حدود اذن یا متعارف نسبت به مال یا حق غیر ۱۰۵

true and fair

درست و منصفانه ۸۰، ۸۷

trust

صندوق ۷۸

tsumany

امواج عظیم ۳/۲

tuberculosis insurance

بیمه بیماری سل ۶۶

tug

یدک کش ۶۵

tug requisition

(قرارداد مربوط به شرایط) اجاره و استفاده از یدک کش ۶۵

turn on commission

کارمزد جاری (منظور کارمزدی است که در صورت سودآوری مستمر قرارداد، ممکن است
هر آن از بیمه‌گر اتکایی خواسته شود) ۸۰

turnover

برگشتی؛ فروش کلی؛ کل گردش کار ۷۵

typhone

طوفان سخت ۷۸

U, u

uberrimae fidei (L)	حد اعلاى حسن نیت ۶/۱
ullage	سرخالی شدگی ۶۸
ultra - violet region flame	پرتوی طیف ماورای بنفش ۳۲/۱
umbrella cover	پوشش اتکایی مازاد ۷۸
umbrella or tent covers	پوشش چتری ۸۴
unallocated risk	خطرات غیر خاص ۷۸
unbalanced portfolios	پرتفوی نامتعادل ۵/۳
uncertainty	عدم حتمیت ۷/۱. ریسک - عدم اطمینان ۲/۱
unchecked (or unregistered baggage)	بار و اثاثیه ثبت و کنترل نشده ۸۸
unclassified vessel	کشتی از رده خارج ۹۳
undeclared or wrongfully declared cargo	
	کالایی که اعلام نگردیده و یا اشتباهاً اعلام شده است ۸۸. بیمه کمتر از ارزش واقعی ۱۹/۲
underinsurance	
	بیمه به کمتر از ارزش کالا ۹۰. بیمه کمتر از ارزش واقعی ۱۹/۲. کم بیمه شدگی ۷۵، ۸۹. کم بیمه شدن ۷۵. بیمه به کمتر از مبلغ واقعی ۸۱. کم بیمه گی ۸۵، ۹۶. بیمه به کمتر از قیمت واقعی ۳/۲

underlying layer	لايه اوليه؛ لايه مبنا ۸۰
underlying premium	حق بیمه‌های اصلی ۷۸
undervaluation	کمتر ارزیابی شدن ۹۸
underwriter	بیمه‌گر ۶/۲، ۶۳، ۸۰، ۹۸. پذیره‌نویسی ۱۰۴. پذیره‌نویس بیمه ۸۰
underwriter profit and cost statement	صورت سود و زیان بیمه‌گری ۱۰۴
underwriting	بیمه‌گری ۷۸، ۸۵، ۵/۳. قبول تعهد ۹۶
underwriting aspects of insured plans	
	اصول بیمه‌گری در بیمه‌های بازنشستگی ۷۰
underwriting capacity	ظرفیت بیمه‌گری ۴۸/۱، ۸۰
underwriting expense	هزینه صدور ۸۰، ۸۷
underwriting expense ratio	نسبت هزینه بیمه‌گری ۵/۳
underwriting limit	ظرفیت صدور ۸۴
underwriting manual	راهنمای بیمه‌نویسی ۷۰
underwriting material	مدارک صدور ۸۴
underwriting offices	ادارات صدور ۷۰
underwriting policy	خط‌مشی صدور ۸۴
underwriting terms	شرط‌های بیمه‌گری/ پذیره‌نویسی/ صدور ۸۰
underwriting year	سال صدور ۸۷. سال بیمه‌گری/ صدور/ پذیره‌نویسی ۸۰
unearned premium (UP)	حق بیمه عاید نشده ۳/۱، ۸۰، ۸۱، ۸۷، ۹۰، ۸۸
unearned premium reserves (UPR)	ذخایر حق بیمه عاید نشده ۸۰

unexpired risks	ریسک‌های منقضی نشده ۸۷
unexpired risks provision	ذخیره خطرات منقضی نشده ۸۷. ذخیره ریسک‌های منقضی نشده ۸۰
unfair competition	رقابت مکرر آمیز ۹۶
uniform euro - policy	بیمه‌نامه متحدالشکل اروپا ۱۶/۴
uninsurable risk	ریسک بیمه ناپذیر ۸۹
unit - linked contract	قراردادهای عمر سرمایه‌گذاری ۷۸. قراردادهای بیمه زندگی سرمایه‌گذاری ۷۰
unit trust	سرمایه‌گذاری محدود یا صندوق‌های امانی صنعت بیمه ۴۸/۱
universal coverage	پوشش عمومی ۹۹
unknown accumulation	خطر ناشناخته ۸۴
unknown commitments	تعهدات ناشناخته ۳۱/۳
unlashing	بازنمودن وسایل تحکیم بار ۲۲/۱
unliquidated damage	خسارات غیر مشخص که باید از طرف دادگاه مبلغ آن تعیین شود ۶۵
unloading	تخلیه ۲۲/۱
unnamed or floating policies	بیمه‌نامه‌های بی‌نام یا شناور ۶۸
unseaworthiness	عدم قابلیت کشتی برای دریانوردی ۸۵
untitelment	استحقاق ۵۷/۲
usufruct	حق انتفاع ۶۴
utmost good faith (uberrima fidei)	

V, v

valuable papers insurance	بیمه اوراق بهادار ۶۸
valuation	ارزشیابی ۶۲
valuation clause	شرط ارزش ۹۸
valued policies	
	سرمایه بیمه توافق شده ۸۸، ۹۰. بیمه نامه با ارزش توافق شده ۹۸. بیمه نامه هایی که بهای مورد بیمه آن برآورد شده است ۶۸
vlaue of subject matter	ارزش موضوع بیمه ۹۸
value of the insured property	ارزش اموال بیمه شده ۸۱، ۹۰
vandalism	ویران گری ۷۵
variable annuity	مستمری متغیر ۹۹. بیمه نامه های مستمری متغیر ۷۰
variable percentage	کارمزد متغیر ۸۰
variable risk	خطر متغیر
vehicle accident	حوادث وسایل نقلیه موتوری زمینی ۹۶
vessel	کشتی ۹۶، ۹۸
vessel policies	بیمه نامه های وسائط نقلیه آبی ۶۸
vicarious liability	مسئولیت قائم مقام ۶۵

violent theft	سرقت توأم با اعمال زور ۸۸
visby rules	مقررات ویزیبی ۸۵
vision care insurance	بیمه چشم پزشکی ۷۰
void	بطلان قرارداد ۹۶
volcanic ash	آتش فشان فعال ۱۰۲
volcano	آتش فشان ۷۵
voluntary insurance	بیمه اختیاری ۶۶
voluntary stranding	به گل نشستگی عمدی ۶۵. به گل نشاندن عمدی کشتی ۸۸
voyage	سفر دریایی ۸۸
voyage charterparty	قرارداد اجاره برای یک سفر ۴/۲. قرارداد اجاره سفری ۳۶/۳. قرارداد اجاره کشتی برای سفر معین ۶۵، ۹۸
voyage clause	ماده [شرط] سفر ۶۵
voyage policies	بیمه نامه های سفری ۶۸، ۸۸
voyage policy	بیمه سفر معین ۹۸

W, w

wagers policy

نوع خاصی از بیمه که در آن بیمه گذار از اثبات وجود نفع بیمه‌ای معاف است. ۶۴

wages & maintenance of crew & other expenses bearing

حقوق و هزینه توقف کارکنان و سایر هزینه‌های انجام شده در بندر پناه ۸۸

waiting period

دوران انتظار ۷۰. دوره انتظار ۶۶

waiver

اصل چشم‌پوشی (صرف نظر کردن از برخی شرایط قرارداد) ۸۲

waiver clause

شرط اسقاط حق ۹۷

waiver of premium

معافیت از پرداخت حق بیمه ۸۹. چشم‌پوشی از پرداخت حق بیمه ۱۰۴

waiver of premium benefit

معافیت از پرداخت حق بیمه ۷۰

waiver of premium insurance

بیمه «عدم پرداخت حق بیمه» ۷۸، ۷۰

war and civil war risks claims

خسارات ناشی از جنگ و جنگ داخلی ۸۸

war and hijacking risk exclusion clause

استثنائات خطر جنگ و هواپیمارمایی ۳/۳

war exclusion

استثنائات ناشی از جنگ ۹۳، ۴۴/۲

war like operations

عملیات شبه جنگی ۸۸

war risk	خطر جنگ ۷۰، ۸۸، ۹۸
war risk hijacking	خطرات هواپیماربابی جنگ ۷۸
war risks insurance	بیمه خطرات جنگی ۶۸، ۹۶، ۸۸
warehouse to warehouse	انبار به انبار ۸۸
warehouse to warehouse clause	
	شرط بیمه حمل و نقل از انبار - ارسال کننده به انبار - مرسل الیه ۶۴. شرط انبار به انبار ۹۳، ۸۸
warranties	تعهدات ۸۱، ۹۰، ۹۷. رعایت الزامات ۹۸، ۱۰۲
warranty insurance	بیمه ضمانت کالا ۸۹
warranty period	دوره ضمانت ۷۵
warranty principle	اصل ضمانت ۸۲
washing overboard	شسته شدن کالا از روی عرشه ۴۴/۲
wastage	کسر و کمبود (کالا) ۶۵
waterbight	غیرقابل نفوذ ۷۴
water - borne agreement	
	شرط جنگ روی آب ۷۸. شرایط مخصوص جنگ روی آب ۸۱. شرایط خطر جنگ روی آب ۸۸. موافقتنامه حمل و نقل دریایی ۸۴
water damage	آبیدگی ۸۴
way bill	راهنامه ۸۸
wear and tear	
	فرسودگی ۶۸. ساییدگی یا استعمال در نتیجه استعمال عادی ۲۰/۱. فرسودگی ۹۳. خسارت ناشی از کهنگی ۹۶. هزینه های ناشی از استهلاک ۸۸

weather permitting days, or weather working days

روزهای کار در هوای مساعد ۶۵

welding

جوشکاری ۷۵

wharf

بارانداز ۸۸

whole account cover

پوشش پرتفوی کامل ۷۸

whole life

تمام عمر ۷۸. پرداخت مستمر تمام عمری ۷۹

whole life annuity

مستمری تمام عمر ۷۰

whole life assurance

بیمه تمام عمر ۷۰، ۷۹، ۶۴، ۹۶، ۱۰۴

whole life assurance by limited premium payment

بیمه تمام عمر با پرداخت حق بیمه محدود ۷۰

whole life assurance by premium throughout life

بیمه تمام عمر با پرداخت حق بیمه در تمام طول قرارداد ۷۰

whole life policy

بیمه نامه تمام عمر ۸۹، ۶۴

whole turnover policies

بیمه نامه های مجموع عملکرد ۷۸. بیمه نامه «تمام عملکرد» ۴۲/۱

whole turnover (underwriting)

صدور کل عملکرد ۴۴/۱. کل عملکرد ۸۰

widow's insurance

بیمه بیوگی ۹۶

wife pension

مستمری زوجه ۹۹

wilful act

اقدام عمدی ۱۰۲

wilful misconduct

عمل عمدی توأم با سوءنیت ۶۴. سوءرفتار ارادی ۶۶

winding up	انحلال ۷۸
windstorm	توفان و تندباد ۷۵. توفان ۷۸، ۷۰، ۳۳/۲
with average	شرایط W.a ۹۰
withdraw	خارج کردن؛ برگشت دادن ۸۰
with due or reasonable dispatch	[با] سرعت متعارف و معقول ۶۵
withhold	نگهداری ۸۰
with particular average	شرایط دلیو آ ۸۸. با خسارت خاص ۷۸
with profit business	بیمه با مشارکت در منافع ۸۷، ۸۰
with - profit bonds	بیمه نامه همراه با سود ۸۹
with profits policies	بیمه نامه های با مشارکت در منافع ۷۰، ۷۸
wording	[تنظیم] متن ۱۵/۱. متن حقوقی قرارداد ۳۱/۵
wording to be agreed. (wording t.b.a)	شرایط متعاقباً مورد موافقت قرار خواهد گرفت ۸۸
working cover	اتکایی متداول ۷۸. پوشش خطرهای متداول / عادی ۸۰
working days	روزهای کار ۶۵، ۹۸
working excess of loss (WEL)	پوشش اتکایی مازاد خسارت برای هر ریسک ۹۰، ۸۱
workman's compensation	غرامت کارگران ۷۸. غرامت اجباری کارگران ۷۸. مقرری ترمیمی و یا جبران کننده کارکنان ۶۶
wreck	بقایای کشتی و محموله رهاشده ۶۵
write off	خسارت کلی ۸۹
written premium	حق بیمه صادره ۸۰، ۸۷

Y, y

yachts, in commission clause

آماده برای سفر - کرجی

yearly premium

حق بیمه سالیانه ۸۹

york - antwerp rules

مقررات یورک آنتورپ ۳۳/۴، ۸۱، ۸۸ قواعدی است بین‌المللی برای ایجاد هماهنگی و یکنواختی در بیمه حمل و نقل دریایی که نتیجه مجموعه دیدگاه‌های ارائه‌شده بود و به تشتت آرا خاتمه داد. ۹۰

منابع

شماره مدخل	عنوان مدخل
۱/۲	مظلومی، نادر. تحلیلی بر شرایط سه‌گانه بیمه‌های باربری کالا، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۵.
۲/۱	مظلومی، نادر. تعریف ریسک، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۵.
۲/۲	محمدیان امامی، محمدجواد. مقررات یورک آنتورپ، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۵.
۲/۳	میهن‌یار، محمد. بیمه تمام‌خطر نصب، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۵.
۲/۴	مظلومی، نادر. سرقت کالا در هنگام حمل، سوءاستفاده از سیستم حقوقی یونان، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۵.
۳/۱	آسوده، سیدمحمد. حسابداری شرکت‌های بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۵.
۳/۲	میهن‌یار، محمد. بیمه تمام‌خطر مقاطعه کاران، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۵.
۳/۳	عسگری‌پور، امیر. بیمه خطرات جنگ و هواپیمارمایی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۵.
۴/۱	آسوده، سیدمحمد. حسابداری شرکت‌های بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۵.
۴/۲	محمدیان امامی، محمدجواد. منافع قابل بیمه‌شدن در بیمه دریایی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۵.
۴/۳	عسگری‌پور، امیر. بیمه مسئولیت قانونی در باربری هوایی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۵.
۴/۴	زمینه‌های اقتصادی و روند بین‌المللی بیمه‌های دریایی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۵.
۵/۱	مظلومی، نادر. روش ارزیابی در مدیریت ریسک، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۶.
۵/۲	آسوده، سیدمحمد. حسابداری شرکت‌های بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۶.
۵/۳	مظلومی، نادر. مشکلات بیمه‌گری در کشورهای در حال توسعه، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۶.
۵/۴	کریمی، آیت. آشنایی با بازار بیمه فیلیپین، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۶.

- ۵/۵ میهن یار، محمد. بیمه ماشین آلات صنعتی، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۶.
- ۵/۶ عسگری پور، امیر. بیمه ازدست دادن گواهینامه پرواز، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۶.
- ۶/۱ کریمی، آیت. آشنایی با جنبه‌های عمومی بیمه اتکایی، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۶.
- ۶/۲ مظلومی، نادر. مشکلات بیمه‌گری در کشورهای در حال توسعه، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۶.
- ۶/۳ حق وردی، سرکیس. تجربه برنامه‌ریزی مقابله با سیل در صنعت بیمه آمریکا، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۶.
- ۷/۱ کریمی، آیت. آشنایی با جنبه‌های عمومی بیمه اتکایی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۶.
- ۷/۲ عرب‌مازار، عباس. تحلیل نظری بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۶.
- ۷/۳ تکنیک‌های مدیریت ریسک، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۶.
- ۸/۱ مظلومی، نادر. تکنیک‌های تأمین مالی ریسک، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۶.
- ۸/۲ کریمی، آیت. اکو، بیمه و صندوق اتکایی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۶.
- ۹/۱ بحر العلوم طباطبایی، علی. نکاتی پیرامون خسارت همگانی، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۷.
- ۹/۲ مظلومی، نادر. روش‌های تأمین مالی ریسک، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۷.
- ۹/۳ صدیق‌نوحی، مینا. مشکلات بیمه‌گری در کشورهای حوزه خلیج فارس، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۷.
- ۹/۴ کریمی، آیت. نگرشی بر بیمه اتومبیل، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۷.
- ۱۰/۱ ایثاری، بهزاد. سیمای بیمه در اقتصاد نوین خدماتی، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۷.
- ۱۰/۲ چینی‌چیان، مرتضی. ارتباط درآمد با تقاضای بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۷.
- ۱۰/۳ عسگری پور، امیر. بازار بیمه هواپیمایی لندن، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۷.
- ۱۱/۱ ایثاری، بهزاد. درس‌های آموزنده از سیاست درهای باز کره جنوبی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۷.
- ۱۱/۲ کریمی، آیت. امنیت بیمه‌ای مشکل صنعت بیمه در جهان، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۷.

- ۱۲/۱ آوانسیان، آنوشاوان. اصل حسن نیت، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۷.
- ۱۲/۲ صدیق‌نوحی، مینا. بازار مشترک بیمه کشورهای اروپایی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۷.
- ۱۳/۱ کمال، رضا. مقدمات بیمه درمانی، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۸.
- ۱۳/۲ حق‌وردی، سرکیس. جنگ خلیج فارس و ضایعات آن، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۸.
- ۱۳/۳ کریمی، آیت. آشنایی با بازار بیمه اندونزی، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۸.
- ۱۴/۱ علی‌آبادی، ایرج. دولت و تقاضای تأمین در جوامع جدید، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۸.
- ۱۴/۲ آوانسیان، آنوشاوان. بررسی ریسک عدم تحویل، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۸.
- ۱۴/۳ کریمی، آیت. بیمه خطرات فاجعه‌آمیز، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۸.
- ۱۴/۴ پورریاحی، پروانه. کاربرد بیمه در جبران ضایعات زلزله، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۸.
- ۱۵/۱ دریابار، محمود. نکاتی درباره شرط اسقاط حق جانشینی در بیمه‌نامه‌های تمام‌خطر، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۸.
- ۱۵/۲ هشترودی، شیرین. نتایج عملی آزادی خدمات برای بیمه‌گران در جامعه اروپایی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۸.
- ۱۵/۳ شهابی، هستیعلی. گزارش ایمنی - آتش‌سوزی در کارخانه داروسازی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۸.
- ۱۵/۴ کریمی، آیت. آشنایی با بازار بیمه سوئد، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۸.
- ۱۶/۱ جابری، ایرج. مفهوم ریسک در بیمه محصولات کشاورزی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۸.
- ۱۶/۲ مظلومی، نادر. مدیریت ریسک محیط زیست، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۸.
- ۱۶/۳ محمدیان، محمدجواد. بازیافت خسارت از اشخاص ثالث، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۸.
- ۱۶/۴ نوری، مصطفی. موانع و مشکلات قانونی آزادی خدمات در کشورهای اروپایی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۸.
- ۱۷/۱ علی‌آبادی، ایرج. تعاونی‌های بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۹.
- ۱۷/۲ برهن، فاطمه. مبانی ریاضی و قانون اعداد بزرگ در بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۶۹.

- ۱۸/۱ علی آبادی، ایرج. حمایت مصرف کننده در بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۹.
- ۱۸/۲ شمس احمدی، غلامعلی. مروری بر زلزله گیلان و زنجان، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۹.
- ۱۸/۳ نوری، مصطفی. بیمه پذیری آلودگی محیط زیست، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۶۹.
- ۱۹/۱ هشترودی، شیرین. بیمه در اروپا، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۹.
- ۱۹/۲ دریاپار، محمود. بیمه‌های مهندسی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۹.
- ۱۹/۳ میهن یار، محمد. بیمه مترو، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۹.
- ۱۹/۴ شهابی، هستیعلی. گزارش ایمنی - آتش سوزی در کارخانه تولید قطعات لاستیکی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۶۹.
- ۲۰/۱ دریاپار، محمود. بیمه‌های مهندسی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۹.
- ۲۰/۲ الفتی، محمدسعید. آلودگی محیط زیست و بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۶۹.
- ۲۱/۱ مظلومی، نادر. فضای بازار اقتصادی و بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۰.
- ۲۱/۲ اسدی، همایون. مسئولیت متصدی حمل، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۰.
- ۲۱/۳ دستباز، هادی. دزدی دریایی و بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۰.
- ۲۱/۴ الفتی، محمدسعید. آلودگی محیط زیست و بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۰.
- ۲۱/۵ صدیق نوحی، مینا. عواقب خسارات فاجعه آمیز برای بیمه گران اتکایی، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۰.
- ۲۲/۱ اسدی، همایون. مسئولیت بارگیری در مبنای خرید فوب، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۰.
- ۲۲/۲ جابری، ایرج. بیمه محصولات کشاورزی در ایالات متحده، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۰.
- ۲۲/۳ نوری، مصطفی. تحلیلی بر صنعت بیمه آفریقا، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۰.
- ۲۲/۴ صدیق نوحی، مینا. بحران در لویدز، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۰.
- ۲۲/۵ ایثاری، بهزاد. آشنایی با بازار بیمه مالزی، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۰.
- ۲۳/۱ حقیقی، حسن. نقش کامپیوتر در تبادل اطلاعات بیمه‌ای، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۰.

- ۲۳/۲ دریابار، محمود. ام‌پی‌ال یا حداکثر خسارت محتمل، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۰.
- ۲۳/۳ فاروقی، پروین. معرفی مؤسسه چارتر بیمه لندن، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۰.
- ۲۴/۱ دستباز، هادی. چه زمانی یک بانک دیگر بانک نیست، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۰.
- ۲۴/۲ کریمی، آیت. آشنایی با بازار بیمه سنگاپور، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۰.
- ۲۵/۱ کریمی، آیت. تأثیر بیمه محصولات کشاورزی و دام در توسعه اقتصادی، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۱.
- ۲۵/۲ جابری، ایرج. بیمه محصولات کشاورزی در پاکستان، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۱.
- ۲۶/۱ فرجادی، منوچهر. حق فسخ بلا شرط بیمه‌گذار در بیمه‌های اموال، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۱.
- ۲۶/۲ جوهریان، محمدولی. کاربرد آمار در بیمه، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۱.
- ۲۶/۳ جابری، ایرج. تضمین بازده یا بیمه خطرات طبیعی، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۱.
- ۲۶/۴ دریابار، محمود. عوامل مؤثر بر ارزیابی «ام.پی.ال»، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۱.
- ۲۷/۱ دریابار، محمود. ارزیابی ریسک در بیمه‌های مقاطعه‌کاری، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۱.
- ۲۷/۲ شاکری، فریبا. بازار جهانی بیمه در سال ۱۹۹۰، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۱.
- ۲۸/۱ دستباز، هادی. بیمه صادرات و خطراتی که باید تحت پوشش قرار گیرد، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۲.
- ۲۸/۲ نوری، مصطفی. بیمه عمر در کشورهای توسعه‌نیافته، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۲.
- ۲۹/۱ جابری، ایرج. بیمه محصولات کشاورزی در اسپانیا، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۲.
- ۲۹/۲ شمس‌احمدی، غلامعلی. اصول و ضوابط ایمنی در ریسک‌های صنعتی، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۲.
- ۲۹/۳ گلده، عبدالمجید. پیدایش بیمه هواپیما، فصلنامه بیمه مرکزی، بهار ۱۳۷۲.
- ۳۰/۱ علی‌آبادی، ایرج. تعدد مؤسسات بیمه و افزایش ظرفیت بازار، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۲.
- ۳۰/۲ صدیق‌نوحی، مینا. حق بیمه و سودآوری صنعت بیمه در جهان، فصلنامه بیمه مرکزی، تابستان ۱۳۷۲.

- ۳۱/۱ ایثاری، بهزاد. سازماندهی فوریت‌های زلزله (مدیریت بحران شهری پس از زلزله)، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۲.
- ۳۱/۲ کریمی، آیت. حرکت به سوی بازارهای حرفه‌ای بیمه آسیا و آفریقا، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۲.
- ۳۱/۳ کنترل تعهد بیمه‌گر آتش‌سوزی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۲.
- ۳۱/۴ جابری، ایرج. بررسی تجربی تقاضا برای بیمه محصولات کشاورزی، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۲.
- ۳۱/۵ میرزایی رضایی، پری. بازار بیمه لندن در سال ۱۹۹۲، فصلنامه بیمه مرکزی، پائیز ۱۳۷۲.
- ۳۲/۱ شمس‌احمدی، غلامعلی. اصول و ضوابط ایمنی در ریسک‌های صنعتی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۲.
- ۳۲/۲ صدیق‌نوحی، مینا. نقش کامپوتر در بیمه اتکایی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۲.
- ۳۲/۳ پورریاحی، پروانه. طرح جدید بیمه زلزله در زلاندنو، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۲.
- ۳۳/۱ طهماسبی، نصراله. بازار جهانی بیمه در سال ۱۹۹۱، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۳.
- ۳۳/۲ کریمی، آیت. خسارات بزرگ در سال‌های اخیر (علل و نحوه پیشگیری آن)، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۳.
- ۳۳/۳ فتحی، فتح‌اله. بهینه‌سازی در بیمه اتومبیل در مالزی، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۳.
- ۳۳/۴ فرشچیان، خسرو. توافقنامه‌های منضم به فرم تعهدنامه خسارت همگانی، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۳.
- ۳۳/۵ ایثاری، بهزاد. کاربرد بیمه و مدیریت ریسک در صادرات، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۳.
- ۳۴/۱ کریمی، آیت. بیمه اتکایی مالی، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۳.
- ۳۴/۲ صدیق‌نوحی، مینا. شرکت‌های بیمه وابسته جایگزین شرکت‌های بیمه سنتی، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۳.
- ۳۴/۳ دفتر مطالعات و پژوهش‌های بیمه‌ای. بیمه اجباری وسایل نقلیه موتوری در استرالیا، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۳.
- ۳۵/۱ همتی، عبدالناصر. جایگاه صنعت بیمه در اقتصاد و راه‌های توسعه آن، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۳.
- ۳۵/۲ خواجه‌نوری، مهرداد. بیمه ریسک‌های سیاسی، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۳.
- ۳۵/۳ کریمی، آیت. تحلیلی بر خصوصی‌سازی صنعت بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۳.

- ۳۶/۱ محمدزاده، عباس. نقش بیمه در توسعه کشورهای با فرهنگ اجتناب از ریسک، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۳.
- ۳۶/۲ مصلوق، رحیم. اصول بیمه مسئولیت مدیران و رؤسای مؤسسات، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۳.
- ۳۶/۳ فتحی، فتح‌اله. خسارت‌های دریایی: تضمین، ارزیابی و تسویه زیان همگانی، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۳.
- ۳۶/۴ طهماسبی، نصراله. بازار جهانی بیمه در سال ۱۹۹۲، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۳.
- ۳۶/۵ میرزایی رضائی، پری. رهیافت‌های تازه در بیمه‌های باربری، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۳.
- ۳۷/۱ ایثاری، بهزاد. بیمه‌های درمانی، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۴.
- ۳۷/۲ جوهریان، محمدرولی. بیمه بیکاری، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۴.
- ۳۷/۳ حبیب‌محمدی، علی. بیمه دزدی اموال و اثاث منزل، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۴.
- ۳۷/۴ کریمی، آیت. تجربه زلزله در دهه اخیر، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۴.
- ۳۸/۱ میرزایی، پری. بیمه و بانکداری: عوامل کلیدی در بهبود و توسعه تجارت، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۴.
- ۳۸/۲ جوهریان، محمدرولی. کاربرد آمار در بیمه مسئولیت اتومبیل، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۴.
- ۳۹/۱ خرمی، فرهاد. تقاضای بنگاه‌های اقتصادی برای بیمه از دیدگاه نظریه جدید مالی، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۴.
- ۳۹/۲ کریمی، آیت. بیمه تأمین هزینه‌های درمانی، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۴.
- ۴۰/۱ طهماسبی، نصراله. بازار جهانی بیمه در سال ۱۹۹۳، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۴.
- ۴۰/۲ شیخانی، سعید. بیمه و کارت‌های بانکی، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۴.
- ۴۱/۱ طهماسبی، نصراله. بیمه استفاده‌کنندگان از اعتبارات مصرفی، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۵.
- ۴۱/۲ آسوده، سیدمحمد. آثار سیاست‌های خصوصی‌سازی بر صنعت بیمه کشورهای در حال توسعه به ویژه در منطقه اکو، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۵.
- ۴۱/۳ کریمی، آیت. نزدیکی و ارتباط متقابل بیمه عمر و تأمین اجتماعی، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۵.

- ۴۱/۴ مصدق، رحیم. انتقال وجوه و مدیریت حق سابقه خدمت و پس انداز اجباری کارکنان به شرکت‌های بیمه عمر، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۵.
- ۴۱/۵ پورریاحی، پروانه. بیمه مهندسی سازه‌های تکمیل شده، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۵.
- ۴۲/۱ دادرس جوان، عذرا و گیوه‌چین، جواد. بیمه اعتبار صادرات کوتاه‌مدت از دیدگاه حقوقی، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۵.
- ۴۲/۲ مظلومی، نادر. ماهیت ریسک در معاملات اعتباری، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۵.
- ۴۲/۳ میرزایی، پری. مؤسسات بیمه اعتبار صادرات، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۵.
- ۴۲/۴ آسوده، سیدمحمد. ماهیت بیمه‌های اعتباری، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۵.
- ۴۳/۱ غفوری آشتیانی، محسن و وسیه، یداله. نقش بیمه حوادث در هدایت ساخت سازه‌های مقاوم در برابر زلزله، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۵.
- ۴۳/۲ عسگری، علی. تخمین تمایل به پرداخت خانوارها برای بیمه زلزله، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۵.
- ۴۳/۳ جباری، غلامحسین. بیمه اتکایی و حفاظت از منابع ملی، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۵.
- ۴۴/۱ خرمی، فرهاد. کاربرد اصول بیمه‌ای در بیمه‌های اعتباری، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۵.
- ۴۴/۲ محمدیان امامی، محمدجواد. بررسی مجموعه شرایط قدیم و جدید بیمه‌نامه‌های باربری، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۵.
- ۴۴/۳ نوری، مصطفی. مقدمه‌ای کوتاه بر باشگاه‌های پی.اند.آی، فصلنامه بیمه مرکزی، زمستان ۱۳۷۵.
- ۴۵/۱ آسوده، سیدمحمد. تجدید ساختار مقررات برای بازارهای بیمه در حال توسعه، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۶.
- ۴۵/۲ کریمی، آیت. مخاطرات جهان در حال تغییر، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۶.
- ۴۵/۳ صدیق‌نوحی، مینا. ظرفیت شرکت‌های بیمه؛ ظرفیت صنعت بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۶.
- ۴۶/۱ طهماسبی، نصراله. بازار جهانی در سال ۱۹۹۵، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۶.
- ۴۶/۲ محمدیگی، علی اعظم. سرمایه‌گذاری در بیمه عمر، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۶.
- ۴۶/۳ فرسادی، فرهاد. بیمه و دولت در اروپای متحد، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۶.
- ۴۶/۴ عبدالهیان، فاطمه. دولت‌ها و مسائل عمده صنعت بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۶.

- ۴۷/۱ خرمی، فرهاد. عوامل مؤثر بر رشد بیمه‌های زندگی، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۶.
- ۴۷/۲ خواجه‌ای، سعید. نگرش سیستمی به توسعه‌نیافتگی بیمه‌های زندگی در ایران، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۶.
- ۴۷/۳ جباری، غلامحسین. مشارکت بیمه‌گذار در منافع بیمه‌های زندگی، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۶.
- ۴۸/۱ محمدیگی، علی‌اعظم. بازارهای بیمه کشورهای در حال توسعه پس از موافقتنامه عمومی تجارت و خدمات، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۶.
- ۴۸/۲ کریمی، آیت. تأثیر جهان‌گرایی بر نقش بیمه‌گران اتکایی در کشورهای در حال توسعه، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۶.
- ۴۸/۳ ستوده، بهمن. بیمه‌های داخلی (مشکلات و فرصت‌های عمده برای صنعت بیمه چیست؟)، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۶.
- ۴۸/۴ توفیقیان، محمدابراهیم. طراحی مجدد بیمه اتکایی با استفاده از بازارهای سرمایه، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۶.
- ۴۸/۵ حسین‌نیا، بتول. اهمیت سرمایه‌گذاری شرکت‌های بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۶.
- ۴۹/۱ ثبات، غلامعلی. توسعه منابع انسانی در شرایط اقتصاد آزاد، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۷.
- ۴۹/۲ غیاث‌آبادی، مجید. موانع رشد و توسعه مطلوب بیمه‌های حوادث و درمانی در ایران، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۷.
- ۴۹/۳ رستمی، حمیدرضا. اهمیت، جایگاه و مفاهیم اساسی حرفه فروش حضوری خدمات بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۷.
- ۴۹/۴ میرزایی، پری. «کپتو» چگونه شرکتهای است: تعریف - محاسن - معایب، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۷.
- ۵۰/۱ حسن‌زاده کریم‌آباد، حمیدرضا. جلب رضایت بیمه‌گذار: گامی مطمئن به سوی افزایش فروش، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۷.
- ۵۰/۲ صدیق‌نوحی، مینا. بیمه مسئولیت متصدیان و مالکان خطوط هوایمایی، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۷.
- ۵۰/۳ نوری، مصطفی. توسعه استراتژیک بازارهای بیمه‌ای جهان، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۷.
- ۵۱/۱ همتی، عبدالناصر. نقش بیمه‌خانووار در توسعه اقتصادی کشور، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۷.
- ۵۲/۱ کریمی، آیت. مشکلات سال ۲۰۰۰ از دیدگاه بیمه‌گران بیمه اموال، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۷.

- ۵۲/۲ اسعدسامانی، محمود. ریسک‌های فنی بزرگ، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۷.
- ۵۳/۱ خرمی، فرهاد. ارزیابی اقتصادی اهدای یارانه به مؤسسات تضمین و بیمه اعتبار صادرات، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۸.
- ۵۳/۲ میرزایی، حبیب. بیمه اسلامی (تکافل)، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۸.
- ۵۴ امراللهی، محمود. کارائی بدره اوراق بهادار شرکت‌های بیمه (تحلیل فقهی)، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۸.
- ۵۵/۱ ملکه‌محمدی، بهرام و تجریشی، مسعود. تعیین نرخ بیمه سیل در مناطق شهری (روش‌ها و ابزار جدید در برآورد خسارت، قابل پیش‌بینی سالیانه)، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۸.
- ۵۵/۲ کدخدایی، حسین. چالش عدم اطمینان ریسک‌های طبیعی در ایران، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۸.
- ۵۶/۱ میرزایی، حبیب. اندازه‌گیری توان مالی بیمه‌گران، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۸.
- ۵۶/۲ علایی، آرزو. دادوستد الکترونیکی: نیاز بیمه‌گران به اتخاذ استراتژی‌های جسورانه، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۸.
- ۵۷/۱ وحیدی‌اصل، محمدقاسم. نظریه ریسک و فرآیندهای بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۹.
- ۵۷/۲ اصطلاح‌های رایج آمار بیمه‌ای، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۷۹.
- ۵۸/۱ مظلومی، نادر. ملاحظات استراتژیک درباره صنعت بیمه کشور، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۹.
- ۵۸/۲ پیکارجو، کامبیز. مروری بر مباحث خصوصی‌سازی، اهداف و دستاوردهای آن در صنعت بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۷۹.
- ۵۹/۱ دقیقی‌اصلی، علیرضا. یک مدل پیشنهادی برای آزادسازی و خصوصی‌سازی صنعت بیمه. فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۹.
- ۵۹/۲ نادران، الیاس و نصیری‌اقدام، علی. تأثیر خصوصی‌سازی و آزادسازی صنعت بیمه بر کارایی صنعت بیمه و شرکت‌های فعال در آن. فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۹.
- ۵۹/۳ میرزایی، حبیب و میرزاخانی، آتوسا. ضرورت و اهمیت نظارت بر توانگری شرکت‌های بیمه در شرایط آزادسازی. فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۹.

- مرزبان، حسین. ضرورت خصوصی سازی جهت کارانمودن بیمه در ایران. فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۹. ۵۹/۴
- اکبرزاده، رضا. خصوصی سازی در صنعت بیمه؛ فرصت ها و تهدیدها. فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۷۹. ۵۹/۵
- اسمعیلی جندابه، حبیب. مدلسازی ادعاهای خسارت های بزرگ و کاربرد آن در بیمه آتش سوزی. فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۹. ۶۰/۱
- نصیری، میترا. عوامل مؤثر بر رشد بازار بیمه مسئولیت محصول، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۹. ۶۰/۲
- آستین، عبدالله. هزینه سرمایه شرکت های بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۷۹. ۶۰/۳
- پیکارجو، کامبیز. بررسی ویژگی ها، قابلیت ها و دلایل موفقیت شرکت های بیمه تعاونی در دهه اخیر، فصلنامه صنعت بیمه، بهار ۱۳۸۰. ۶۱/۱
- عادل، محمود. ریاضیات بیمه عمر، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۳. ۶۲
- جباری، غلامحسین. مؤسسات بیمه، تهران، موسسه عالی حسابداری، ۱۳۴۹. ۶۳
- مشایخی، همایون. مبانی و اصول حقوقی بیمه (جلد اول و دوم)، تهران، مؤسسه عالی حسابداری. ۶۴
- امید، هوشنگ. حقوق دریایی، تهران، مدرسه عالی بیمه ایران، ۱۳۵۳. ۶۵
- موحدی، ضیاء. تحلیلی درباره برقراری نظام بیمه بیکاری در ایران، وزارت کار و امور اجتماعی، ۱۳۵۳. ۶۶
- هوشنگی، محمد. بیمه اتکایی، تهران، مدرسه عالی بیمه، ۱۳۵۲. ۶۷
- تاجبخش، باقر. بیمه، انواع و شرایط آن، تهران، چاپ رنگین، ۱۳۳۷. ۶۸
- محمودصالحی، جانعلی. بیمه عمر و سایر بیمه های اشخاص، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۲. ۶۹
- دستباز، هادی. اصول و کلیات بیمه های اشخاص (جلد اول و دوم)، دانشگاه علامه طباطبائی، ۱۳۷۰. ۷۰
- کعبی نژادیان، محمدحسن. بیمه عمر، اصول و ریاضیات، تهران، ۱۳۴۳. ۷۱
- عمرانی، حیدرقلی. مقدمه ای بر بیمه های اجتماعی از دید توسعه اقتصادی - اجتماعی. ۷۲

- ۷۳ فرمانفرمائی، ابوالبشر. حقوق دریایی، ۱۳۴۹.
- ۷۴ شیمی، علی اصغر. تکنولوژی حریق، تهران، دانشگاه ملی ایران، ۱۳۵۴.
- ۷۵ نوری، مصطفی. مقدمه‌ای بر بیمه‌های مهندسی، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۷.
- ۷۶ رفیعیان، ضیاء. خسارت عمومی در بیمه حمل و نقل دریایی، تهران، شرکت سهامی بیمه ایران.
- ۷۷ جوهریان، محمدرولی. بیمه عمر، شرکت سهامی بیمه ایران، ۱۳۷۳.
- ۷۸ دستباز، هادی. بیمه اتکایی، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۲.
- ۷۹ پورکاظمی، محمدحسین. آمار و روش‌های مقداری و کاربرد آن در بیمه‌های بازرگانی، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۶۸.
- ۸۰ صبری دشتی، خسرو. حسابداری بیمه‌های اتکایی، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۹۰.
- ۸۱ پاکباز، خسرو. تأمین اجتماعی، بانضمام بررسی کامل بیمه‌های اجتماعی ایران، تهران، ۱۳۴۷.
- ۸۲ شیبانی، احمدعلی. مقدمه‌ای بر اصول بیمه، تهران، مدرسه عالی بیمه، ۱۳۵۶.
- ۸۳ شیبانی، احمدعلی. بازاریابی بیمه، تهران، مدرسه عالی بیمه، ۱۳۵۵.
- ۸۴ کریمی، آیت. بیمه اتکایی بیمه‌های غیرزندگی، بیمه مرکزی ایران، سال ۱۳۷۲.
- ۸۵ مظلومی، نادر. بیمه حمل دریایی کالا، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۶۸.
- ۸۶ فرجادی، منوچهر. بیمه‌های عمر و بازنشستگی، مدرسه عالی بیمه، ۱۳۵۴.
- ۸۷ آسوده، سیدمحمد. رویه‌های پیشنهادی برای حسابداری شرکت‌های بیمه، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۰.
- ۸۸ دستباز، هادی. بیمه کالا، کشتی و هواپیما، دانشکده امور اقتصادی، ۱۳۷۴.
- ۸۹ ثبات، غلامعلی. آشنایی با بیمه، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۷.
- ۹۰ کریمی، آیت. کلیات بیمه، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۷، چاپ سوم.

- ۹۱ آقاسی، گیورگیس. فرهنگ کشتیرانی، وزارت اطلاعات و سازمان جهانگردی، ۱۳۵۵.
- ۹۲ میرزایی، پری. بازاریابی بیمه، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۸.
- ۹۳ هوشنگی، محمد. بیمه حمل و نقل کالا، شرکت سهامی بیمه ایران، ۱۳۶۹.
- ۹۴ بنیاد مسکن انقلاب اسلامی، بررسی الگوی مناسب بیمه خطر زلزله در ایران، مرکز مطالعات مقابله با سوانح طبیعی ایران، ۱۳۷۳.
- ۹۵ ایثاری، بهزاد و مظلومی، هوشنگ. بخش اصطلاحات بیمه‌ای، فصلنامه‌های بیمه مرکزی، شماره ۱ لغایت ۳۳.
- ۹۶ محمودصالحی، جانعلی. فرهنگ اصطلاحات بیمه و بازرگانی، بیمه مرکزی ایران، چاپ دوم، ۱۳۷۲.
- ۹۷ فرشچیان، خسرو. بیمه بدنه کشتی، شرکت سهامی بیمه آسیا، ۱۳۷۵.
- ۹۸ صادقی، امیر. حقوق بیمه دریایی، مؤسسه آموزش کشتیرانی جمهوری اسلامی ایران، ۱۳۷۰.
- ۹۹ مریدی، سیاوش. فرهنگ بیمه‌های اجتماعی، مؤسسه عالی پژوهش تأمین اجتماعی، ۱۳۷۸.
- ۱۰۰ کدخدایی، حسین. مبانی مقررات بازار سرمایه، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۸.
- ۱۰۱ کریمی، آیت. مبانی عملی و نظری بیمه‌های اموال، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۷۹.
- ۱۰۲ اسعدسامانی، محمود. بیمه صنایع و پیشگیری از خسارت، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۸۰.
- ۱۰۳ مشکانی، محمدرضا و نوابی، حمیدرضا. ریاضیات بیمه غیرزندگی، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۸۰.
- ۱۰۴ همتی، عبدالناصر و دهقانی، علی. مبانی نظری و عملی بیمه، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۸۱.
- ۱۰۵ ریشه، علی‌اکبر. بیمه‌های مسئولیت، بیمه مرکزی ایران، ۱۳۸۱.
- ۱۰۶/۱ ابزری، مهدی و پاکزادیان، محمود. حفظ ارزش حقیقی سرمایه در شرکت‌های بیمه، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۸۰.
- ۱۰۶/۲ رحمانی، تیمور و میرزایی، حبیب. نقش اقتصادی بخش بیمه در پیوند بین انتقال ریسک با بازار سرمایه، فصلنامه صنعت بیمه، تابستان ۱۳۸۰.

- ۱۰۷/۱ خرمی، فرهاد. معرفی دو مدل اندازه‌گیری بارانه‌های پرداختی مؤثر به مؤسسات تضمین و بیمه اعتبار صادرات، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۸۰.
- ۱۰۷/۲ عباسی، ابراهیم و عامل، رؤیا. بررسی نقش بیمه‌نامه و ضمانت‌نامه‌های اعتبار صادرات کالا در توسعه صادرات کالاهای غیرنفتی، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۸۰.
- ۱۰۷/۳ پزشکی فلاح، زهرا. بررسی عوامل عمده اثرگذار بر تقاضای بیمه بدنه اتومبیل و برآورد الگوی مناسب، فصلنامه صنعت بیمه، پائیز ۱۳۸۰.
- ۱۰۸/۱ پیکارچو، کامبیز. بررسی حجم و بازده سرمایه‌گذاری شرکت‌های بیمه دولتی و پیامدهای خصوصی‌سازی در بازار سرمایه، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۸۰.
- ۱۰۸/۲ عبده‌تبریزی، حسین. نقش صنعت بیمه در بازارهای سرمایه جهانی شده، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۸۰.
- ۱۰۸/۳ کدخدایی، حسین. بیمه، بانک، بورس؛ مثلث توسعه مالی، فصلنامه صنعت بیمه، زمستان ۱۳۸۰.